ESTIMATES

Public Works and Government Services Canada

2002-2003
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of three parts:

Part I – The Government Expenditure Plan provides an overview of federal spending and summarizes both the relationship of the key elements of the Main Estimates to the Expenditure Plan (as set out in the Budget).

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before 1 March.

Part III – Departmental Expenditure Plans which is divided into two components:

(1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail on a business line basis and contain information on objectives, initiatives and planned results, including links to related resource requirements over a three-year period. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are tabled in the spring and referred to committees, which then report back to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).

(2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of accomplishments achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource allocation priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by
the Minister of Public Works and Government Services, 2002

Available in Canada through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing (PWGSC)
Ottawa, Canada K1A 0S9

Telephone: 1-800-635-7943
Internet site: http://publications.pwgsc.gc.ca

Catalogue No. BT31-2/2003-III-60

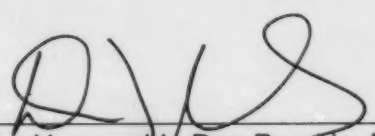
ISBN 0-660-61834-6

Public Works and Government Services Canada

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

2002-2003 Estimates

Report on Plans and Priorities



The Honourable Don Boudria, P.C.
Minister of Public Works and Government Services
Receiver General for Canada

102-05118/

Table of Contents

Section I - Message 1

Minister's Message 1
Management Representation Statement 2

Section II - Departmental Overview 3

Raison d'être 3
Strategic Priorities 3
Program and Business Line Structure 3
PWGSC Operating Environment 4

Section III - Plans and Priorities 9

Plans and Priorities 9
Government Services Program 9
- Real Property Services 9
- Supply Operations Service 14
- Receiver General 20
- Public Service Compensation 23
- Telecommunications and Informatics Common Services 26
- Consulting and Audit Canada 31
- Translation Bureau 34
- Operational Support 38

Crown Corporations Program 44
- Queens Quay West Land Corporation 44

Section IV - Joint Initiatives 45

Sustainable Development Strategy 45
Government On-Line 46

Section V - Organization 49

Departmental Structure 49
Financial Spending Plan 50

Section VI - Financial Information 51

Financial Summary Tables

1: Capital Spending by Business Line 51
2: Major Capital Expenditures by Business Line 52
3: Details on Transfer Payments by Business Line..... 54
4: Sources of Respendable Revenue by Business Line..... 55
5: Source of Non-Respendable Revenue 57
6: Net Cost of Program(s) for the Estimates Year 2002-2003..... 57
7: Real Property Services Revolving Fund 58
8: Real Property Disposition Revolving Fund 59
9: Optional Services Revolving Fund 60
10: Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund 61
11: Consulting and Audit Canada Revolving Fund..... 62
12: Translation Bureau Revolving Fund..... 63
13: Defence Production Revolving Fund..... 64
14: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)..... 64

Section VII - Other Information 65

For Further Information..... 65

Section I - Minister's Message

The Honourable Don Boudria

I am pleased to present Public Works and Government Services Canada's Report on Plans and Priorities for 2002-2003.

The report demonstrates my department's continuing support for the Government's priorities, outlined in the Speech from the Throne of January 30, 2001, and the security preparedness agenda outlined in the Budget speech of December 10 of the same year.

Every day, in every region, Public Works and Government Services Canada (PWGSC) plays a role in virtually every major federal government initiative, whether it involves a new building or structure, an expanded program of Government, a major Crown procurement, or responding to emergencies. PWGSC, the Government's centre for solutions, helps federal organizations do what they do best – serve Canadians.

We will continue to help our government build a world-leading economy driven by innovation, ideas, talent and the commitment to excellence. Our Government On-Line initiative, for example, will improve services to Canadians and provide better value for taxpayers' dollars. We will help create a more inclusive society through our commitment to achieving a workforce that is representative of Canadians. We will also promote a healthy environment through our Sustainable Development Strategy. And our initiative to promote international cooperation will help to enhance Canada's presence in the world.

Finally, in light of the current international situation, we must do more for the safety and security of Canada. I am therefore asking my department to do its utmost, within the realm of its mandate, to identify how best we can address the security of our country.

I am proud of my department and its employees who, through their skills, energy and commitment to Canada, make their contribution to our country every day. We must continue to recruit the best and the brightest. We must continue to communicate our objectives clearly and simply. And we must continue to grow in strength through our increasingly diverse workforce, so that PWGSC remains a relevant, dynamic organization on the move, contributing to the quality of life of Canadians.

The Honourable Don Boudria, P.C.
Minister of Public Works and Government Services
Receiver General for Canada

Management Representation Statement

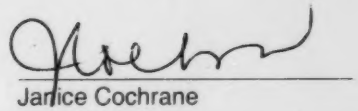
I submit, for tabling in Parliament, the 2002-2003 Report on Plans and Priorities (RPP) for Public Works and Government Services Canada.

To the best of my knowledge, the information contained in this document:

- accurately portrays the organization's plans and priorities;
- is consistent with the reporting principles contained in the *Guidelines for Preparing a Report on Plans and Priorities*;
- is comprehensive and accurate; and
- is based on sound underlying departmental information and management systems.

I am satisfied as to the quality assurance processes and procedures used for the Report on Plans and Priorities' production.

The *Planning, Reporting and Accountability Structure* (PRAS), on which this document is based, has been approved by Treasury Board Ministers and is the basis for accountability for the results achieved with the resources and authorities provided.



Janice Cochrane
Deputy Minister

February, 2002

Section II - Departmental Overview

Raison d'être

PWGSC is a service organization that supports the programs of more than one hundred federal departments and agencies in delivering services to Canadians. We provide a wide range of services that assist client departments and agencies in achieving their objectives, delivering the best value for government, within the context of public policy, and with due regard for the values of prudence, probity and transparency.

Strategic Priorities

PWGSC provides services in an environment characterized by increased expectations of Canadians, an ongoing emphasis on cost-effectiveness, integrated management processes and workforce capacity, and a continued thrust towards new technologies. We continue to champion a human resource framework that exemplifies public sector values and links to client needs. Within this environment, the department has set the following strategic priorities for the planning period:

- to continue improving its contribution to Government and to Canadians;
- to improve its services by focussing on more integrated and seamless services, tailored to meet our clients' needs;
- to promote and facilitate electronic government;
- to become an organization of choice, building a workforce that is representative, flexible and responsive to the needs of clients;
- to ensure "best value for dollar" in its operations.

These priorities are reviewed regularly as part of our ongoing process of evaluation and renewal. This includes active dialogue with employees and other stakeholders on our future direction. Our capacity to deliver must continually focus on the client and the needs of Canadians.

Program and Business Line Structure

PWGSC manages its major activities within the Government Services Program.

Government Services Program (GSP)

The Government Services Program is organized into eight business lines as follows:

- Real Property Services
- Supply Operations Service
- Receiver General

- Public Service Compensation
- Telecommunications and Informatics Common Services
- Consulting and Audit Canada
- Translation Bureau
- Operational Support

PWGSC maintains offices and offers services throughout Canada, in the United States, and overseas. Within Canada, PWGSC delivers its services through five regions: Atlantic, Quebec, Ontario, Western, and Pacific.

All business lines focus on providing services to client departments and agencies, with the exception of the Operational Support business line which provides coordination and corporate services to the department. The business lines are funded through Net Voting and Revolving Funds.

The department uses different organizational approaches to achieve its goal and the objectives of its business lines. For example, we use the *special operating agency* delivery model to provide the Consulting and Audit Canada, and the Translation Bureau business lines with increased operating freedom. This freedom is balanced by a departmental planning framework that emphasizes the establishment and approval of annual business plans.

Crown Corporations Program

PWGSC's Crown Corporations Program authorizes and issues payments to Queens Quay West Land Corporation consistent with its corporate plan as approved by the Governor-in-Council. In January 2002, ministerial responsibility for the Old Port of Montreal Corporation Inc. was transferred to the Minister of State, Deputy Prime Minister and Minister of Infrastructure and Crown Corporations, and is no longer a business line within the Crown Corporations Program at PWGSC.

- Queens Quay West Land Corporation

PWGSC Operating Environment

Setting the context: Challenges and Risks

PWGSC delivers a broad range of services both to client departments and agencies and directly to Canadians in an environment that evolves continually and rapidly. Our role in government must also continue to evolve. We must deliver services in a manner that is seamless, holistic and integrative. Our goal is to be seen as the best service provider for the Government in Canada and the world.

PWGSC places the highest priority on reflecting the best ethics and values of the public service in all that it does. The sensitive nature of our operations requires that they be carried out with complete integrity. The department is acutely aware that the confidence of Canadians is something PWGSC must earn every day.

We are challenged to manage risks at strategic and operational levels to deliver our day-to-day services and achieve our mandate. Through risk management we identify issues that present significant potential challenges and risks for the department as a whole. This provides us with a context for business planning and the setting of priorities for the planning period.

The following are factors in the PWGSC operating environment that pose significant challenges and risks for the planning period 2002-2003 and beyond:

- Managing an increasing demand for seamless integrated service
- Enhancing and sustaining workforce capacity
- Implementing Government On-Line and electronic service delivery
- Ensuring security and emergency preparedness

These challenges and risks, and the priorities that are being considered to address them, will guide our operations as set out in this plan. The remainder of this section explores these implications in more detail and sets out the directions we will pursue over the upcoming planning period.

> PWGSC will continue to meet client needs while facing a number of challenges as the needs of government departments and agencies, and of Canadians evolve.

Demands and expectations with respect to service are increasing. Citizens expect seamless, one-stop, accessible service. To meet these growing demands our client departments and agencies are increasingly depending on PWGSC to support them in providing faster, more responsive services, and a more innovative, customized approach to the design and delivery of their services. They expect PWGSC to be a business partner, as attached to their objectives as they are. To do this, we must engage our clients early as key players in the planning process.

Concurrently, we need to ensure the integrity of our programs and demonstrate that we are offering the best possible services while handling public monies judiciously. We must continue to build on the successful partnerships already developed with our stakeholders and various levels of government, and pursue cost efficiencies in administering our programs. Our organization must take full advantage of new

technologies to enhance the electronic delivery of our services and seek new opportunities for integrating our offerings. Through on-going consultation with our staff, clients and Canadians, and through our international program, we will ensure that we offer "best-in-class" services tailored to the required needs.

> The department's continuing challenge is to enhance and sustain a knowledgeable, representative and innovative workforce that continues to meet the needs of our clients.

Our performance depends on our people. We must mobilize leaders to respond to the service and workplace challenges of the future. We must target recruitment and employee development to achieve a representative workforce and retain expertise. We must develop change management strategies that enable people to work as a community towards common goals. At the same time, the human resource management framework of the federal public service is undergoing significant change. Internal and external partnerships must be established in order to put a modernized human resource management framework into operation quickly and smoothly.

> Our Government On-Line commitments and electronic service delivery to Canadians continue to have a major impact on PWGSC.

Information management and technology are critical to PWGSC's ability to deliver services directly to Canadians, meet critical government-wide operational requirements, and provide services to all federal departments and agencies. Due to the broad impact of PWGSC's programs and systems, it is critical that our information systems be reliable, cost-effective and secure. Our employees must have the technical skills required to deliver information technology systems and services necessary for government operations and for meeting our commitments for Government On-Line. Our systems must provide for the effective management of tremendous amounts of government information and function within a highly secure environment.

Over the upcoming planning period we must ensure a high level of systems security, maintain efficient and reliable operations of aging systems while moving forward with PWGSC's Government On-Line commitments, ensure that PWGSC's information assets are well-managed, and attract and retain skilled workers.

PWGSC faces the challenge of dealing with increased security and emergency preparedness requirements. A number of business lines have identified priority areas that will be addressed over 2002-2003 and beyond.

The events of September 11, 2001, are having and will continue to have a significant impact on the priorities of the Government of Canada. As a result, Canadians expect the government to safeguard its infrastructure so fundamental to our Canadian way of life. PWGSC is custodian of much of that federal infrastructure, for example, payments to Canadians, government buildings and service centres.

PWGSC provides leadership in ensuring the security of Canadian government buildings and structures and the people in them. We must conduct threat and risk assessments which include the location and security of functions such as air and mail handling facilities.

PWGSC is faced with procurement requests from numerous departments and agencies who have undertaken significant, usually fast-track, initiatives to ensure that the federal government, and all Canadians, can live and work in peace and security. Meeting the procurement needs of those departments and agencies in a timely manner has placed considerable stress on our resources, and is expected to continue to do so.

With respect to the systems that enable all federal government payments to Canadians, there are significant pressures for change, and little or no tolerance for error. The accuracy and timeliness of services are critical. Security is especially sensitive, given the need to maintain the integrity of the government's financial transactions and the ever-present risk of fraud in an electronic environment. As well, continuity of operations is becoming more important, especially with the requirement to carry out payment functions during and following a disaster.

In light of the importance of security impacts on the department's activities, there is a need for strategies that will ensure that all aspects of safety, health, security and emergency preparedness are fully addressed across the organization. The department has created a new sector to respond to this need, enhance coordination with central agencies and national organizations, and create improved linkages internationally.

In summary, while the challenges and risks we face are significant, the opportunities and the solutions we have identified to address them are sound. The details on how PWGSC will address these challenges can be found in Section III of this document, Plans and Priorities.

Section III - Plans and Priorities

This section sets out the planning details for each of our business lines. It presents, for each business line, the objective, planning context, planned results, related activities, resources and performance measures. All result statements have been approved by the Treasury Board in the context of the department's Planning, Reporting, and Accountability Structure. The key activities shown for each business line are the main initiatives that will allow PWGSC to reach its planned outcomes over the planning period.

Government Services Program

Real Property Services

http://www.pwgsc.gc.ca/rps/

Objective

To provide our clients with a full range of real property services, as well as strategic and expert advice, that supports the Government of Canada in the delivery of programs for Canadians.

Description

- Provides productive work environments for about 187,000 federal employees in approximately 100 departments and agencies, and manages an inventory of 6 million square metres of space in some 2,500 locations throughout Canada.
- Provides real property leadership and stewardship as the custodian of federal office and common-use facilities, various engineered public works (for example bridges and dams), and national treasures, such as the Parliamentary Precinct and other heritage assets across Canada.
- Provides strategic and expert advice, professional and technical services (including architectural engineering, real estate, asset and facilities management) to other departments and agencies. The services function also encompasses the administration on behalf of the federal government, of Payments-in-Lieu of Taxes and the Real Property Disposition Revolving Fund which facilitates the disposal of properties surplus to government requirements.

Planning Context

In recent years, the demand from federal organizations for office accommodation has grown significantly. New initiatives regarding public safety, the environment, the First Nations and aboriginal communities, and urban infrastructure have strained our resources. In addition to the provision of accommodation to support new initiatives, Real Property Services (RPS) is challenged to provide integrated and innovative accommodation solutions (such as physical space and voice/data communications infrastructure) which support the government's commitment to provide a workplace of choice.

Internally, RPS must strengthen its capacity by developing and implementing comprehensive human resources, financial management, and information management/information technology (IM/IT) strategies that are aligned with our business strategy. With almost half of RPS employees becoming eligible for retirement over the next ten years we are emphasizing recruitment, retention, and professional development to ensure our future. We are also committed to maximizing the use of our private sector partners for the delivery of services in response to client requirements. Our vision of the future is to provide our clients with seamless, responsive and integrated solutions.

RPS must find the optimal balance in the timely and affordable service delivery that is demanded by our clients and in the prudence, probity and transparent business practices that Canadians expect from a public sector organization. By providing innovative solutions and combining new service delivery models, technology, partnerships, and integrated planning, we will realize our goal of being a "best in class" service organization.

Priorities have been set in the following areas:

Enhancing our value to clients: RPS will implement a robust framework to ensure that projects will be delivered with increasingly high standards of quality, on time and on budget. We will offer seamless, integrated services -- including expert advice -- from an expanded list of service offerings.

Expanded public policy role: Initiatives where real property issues are addressed, such as urban affairs, sustainable development, environmental remediation, and heritage are a few of the issue areas where we will make a substantial contribution in the development of federal public policy and program design.

Stewardship of Federal Real Property: We will implement a progressive and prudent asset and investment framework, implement an accommodation strategy in response to client demands in the National Capital area, and safeguard national treasures such as the Parliamentary Precinct.

Enhanced Service Delivery Capacity through Partnerships: RPS will strengthen existing internal and external service delivery partnerships and will forge new partnerships, where appropriate, to ensure that services are delivered in the most effective, efficient, economical and timely manner.

Building Internal Capacity: We will enhance our existing capacity to deliver a broad-range of real property services, and will augment our ability to respond to emerging priorities specifically in the areas of policy development, strategic advice, and cost estimating. The RPS Human Resource Strategy will address elements such as attraction, retention, engendering a representative workforce, and issues raised in employee surveys and will be a key component of the RPS integrated management framework (strategic, financial, human resources, IM/IT, and operational).

The following chart contains the activities that will allow us to meet our commitments over the planning period.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Effective and efficient accommodation and related services that deliver safe, healthy, productive and environmentally sound workplaces for the Government of Canada	Providing safe, secure, affordable and environmentally sustainable real property solutions and workplaces by: - Utilizing real property management frameworks - Providing property and facilities management services - Conforming with health, safety, and security codes and standards Responsible stewardship through maintaining the value of our assets on behalf of Canadians	Funded within budget	**Accommodation usage:** Ensuring that costs per rentable m^2, costs per full time equivalent (FTE) and rentable m^2/FTE compare favourably to external benchmarks **Vacancy rates:** Maintaining national rates at or below 4% and/or compare favourably to external benchmarks **Capital reinvestment:** Ensuring the actual recapitalization rate is equal to the funded recapitalization rate (3.4% for 2001/02) **Progress against sustainable development objectives (SDS):** Ensuring that no less than 90% of our current SDS objectives are reached over the planning period
Strategic and expert real property advice and value-added services required by client departments and agencies to deliver programs and services to Canadians	Deliver "best in class" services on time and on budget to agreed levels of scope and quality by: - Providing project delivery - Ensuring quality assurance - Managing contracts - Implementing operational and project-level risk management	Funded within budget	**Project efficiency:** Improving the current % of major projects completed on time and on budget by 10% over the planning period
A high level of client	A high level of client	Funded within	**Client satisfaction**

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
satisfaction with those service delivery aspects important to our clients	satisfaction will be established by: - Developing client profiles and strategies - Signing Memorandums of Understanding and management agreements - Implementing client and tenant satisfaction assessments	budget	**results:** Improving current levels of overall client satisfaction by 10% over the planning period **Tenant satisfaction results:** Establishing a baseline for measuring levels of satisfaction with property management services for all PWGSC managed buildings and improving upon the baselines by 10% over the planning period
Contribute to government policy and program priorities and initiatives	Provide a proactive contribution to program priorities and initiatives: e.g. - Good neighbour policy - Homelessness - Sustainable development - Modern Comptrollership - Government On-Line - Greening of government operations - National Historic Places Initiative Contributing to the development and implementation of real property public policy	Funded within budget	**Recognition:** Being recognized for our positive, proactive contribution to government policy and program priorities

Effective management of the capital, operations, and maintenance budgets and revolving funds	Ensure effective planning, management and reporting of financial resources through:
	- The budget and expenditure management of funds appropriated from the Federal Accommodations and Holdings Service Line (FAHSL)
	  - Annual Reference Level Update (ARLU)
	  - Budget allocation
	  - In-year funding adjustments
	- Managing the Real Property Services and Disposition Revolving Funds
		Funded within budget	**Budget Management:** Ensuring that revolving funds meet performance targets approved in ARLU submissions
			FAHSL- Ensuring operating and capital year-end actuals are within 2% of budget in accordance with approved practices

A skilled, knowledgeable,	Develop a human resources strategy that will ensure the	Funded within budget	**Human Resources Plan:** Attaining a

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
productive and motivated workforce	maintenance of a competent, productive, motivated, sustainable, supportive and representative workforce		minimum of 90% achievement of targets in the approved RPS HR Plan (capacity, recruitment, employment equity, official languages)

Planned Spending

Real Property Services

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS SERVICE LINE				
▪ **Operating, Capital and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	1,869.4	**1,971.6**	1,884.7	1,791.6
Less: Respendable revenue	314.2	**259.6**	258.0	258.0
FEDERAL ACCOMMODATION AND HOLDINGS TOTAL	1,555.2	**1,712.0**	1,626.7	1,533.6
SERVICES SERVICE LINE				
▪ **Real Property Services Revolving Fund**				
Gross Expenditures	745.3	**776.4**	782.6	788.5
Less: Respendable revenue	745.3	**776.4**	782.6	788.5
Net Resources (Provided) Used	--	**--**	--	--
▪ **Real Property Disposition Revolving Fund**				
Gross Expenditures	3.8	**3.8**	3.8	3.8
Less: Respendable revenue	23.0	**20.4**	20.4	20.4
Net Resources (Provided) Used	(19.2)	**(16.6)**	(16.6)	(16.6)
SERVICES TOTAL	(19.2)	**(16.6)**	(16.6)	(16.6)
BUSINESS LINE TOTAL	1,536.0	**1,695.4**	1,610.0	1,516.9

Totals may not add up due to rounding

FULL TIME EQUIVALENTS	4,442	**4,530**	4,522	4,524

Supply Operations Service

http://www.pwgsc.gc.ca/sos/

Objective

To provide government with expertise in procurement and related common services, as well as asset disposal services.

Description

- Acquires goods and services on behalf of the federal government.
- Manages the supply process by assisting clients with requirements definition, bid solicitation and evaluation, contract negotiation and administration.
- Manages all procurement-related aspects of major projects (over $100 million).
- Provides specialized services to client departments such as marine inspection and technical services, industrial security and personal security screening services, management of seized property, travel management, consensus standards and conformity assessment services.
- Provides asset disposal services for client departments.

Planning Context

The planning context for Supply Operations Service (SOS) continues to be defined by technology, employee expectations, and the need to provide Canadians with confidence in the integrity of our processes. For the upcoming year, government procurement continues to become larger both in terms of the dollar value and complexity. New approaches to procurement, and an increase in major procurements related to security projects, are expected to contribute to the growing complexity of procurement and contracting.

In order to deal with the increased demand for our services, we are pushing forward with the development of electronic solutions. SOS is contributing significantly to the Government On-Line (GOL) initiative through the Electronic Supply Chain (ESC) project, which will provide an effective framework for procuring and purchasing goods and services for the Government of Canada. It will enable government employees to submit requisitions for goods and services electronically. It will permit suppliers to submit bids and invoices to the government electronically. In support of this initiative, SOS is implementing the e-purchasing application.

Various initiatives to streamline and improve the procurement process are being undertaken by departments. Implementing the related reforms will impact on our policies, processes and systems. We will continue to examine our service offerings and delivery strategies in order to continue providing value-added services to our clients.

PWGSC is undertaking with the Treasury Board Secretariat an initiative on modernization of travel. The Government Travel Modernization Project (GTMP) has been established to devise a government-wide travel solution.

PWGSC manages contracts for major Crown projects. Currently some twenty-five major Crown projects are in various stages of development.

For our human resources, we will emphasize: the continuing development of our employees; providing a satisfying and challenging work environment; and, maintaining and enhancing the professional capacity to provide value-added services to client departments. We must ensure our employees' continuing ability to balance our clients' desire for expeditious service with the integrity of the contracting process. Professional development of our staff at all levels will address technical knowledge, values and ethics, and awareness and understanding of the environment in which our work is conducted. Learning events and assignment opportunities will integrate these elements. We will also strive to sustain a supportive environment in which best practices are shared, communication is open and recognition and appreciation are expressed.

Increasing business volumes and the demographics of our population have created a requirement to increase external recruitment efforts. External recruitment into the Intern Officer Program is a major contributor to our future workforce. Some strategic high-level external recruitment will also likely be required to sustain our service delivery capacity. Every effort is being made to ensure that these recruitment initiatives result in a fully representative workforce.

Promotional and developmental opportunities will also be available for our existing staff. A branch internal resourcing and external recruitment plan is in development, to ensure an approach which will address the capacity gaps we anticipate, as well as our employment equity and official languages commitments. Positions will be filled based on clearly-defined standards of competence.

The following chart contains the activities that will allow us to meet our commitments over the planning period.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Cost-effective delivery of procurement and related services	Identify and effectively respond to procurement requirements which are essential to Canada's national security interests	Funded within budget	
	Continue the procurement process associated with the Maritime Helicopter Project (the Basic Helicopter and the Mission Systems and its integration)	Cost recovery funded by the Department of National Defence	Implement the approved procurement strategy and release the RFP for the basic helicopter during fiscal year 2002-03
	Continue evolving the Electronic Supply Chain (ESC) Project including: - ESC Enhancement Phase to increase content of e-purchasing and explore secure channel integration. - ESC provision of the initial Government of Canada Marketplace (GoCMP) - ESC Replacement and Upgrade Phase to establish an end-to-end electronic supply chain service to satisfy the requirements of clients and suppliers	Estimated $32M PWGSC costs and an additional $20M of other government departments' costs. (Not yet entirely funded)	Target business volumes using the e-purchasing service are as follows: Value of orders = $22M Value of electronic requisitions = $110M Value of other related transactions = $8M 15 client departments using the service with at least 1 active site (active sites/users 300) NOTE: ESC is not actively marketing the use of this pathfinder service For the GoCMP: Gain TB approval and funding for Phase 3 of the ESC Issue a Request for Proposal (RFP), contract and implement for the GoCMP
	Develop and implement effective risk management approaches to all types of procurement activities	Funded within budget	Deliver risk management training in 100% of organization **Implement** anticipated new government policy on limitation of liability Develop new risk management - related performance measures for the Service

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
	Continued emphasis on responding effectively to internal and external audit reports on procurement activities and to decisions of the Canadian International Trade Tribunal (CITT). Deliver an effective branch-level quality assurance and review function	Funded within budget	Implement appropriate action plans within 6 months in response to audit findings 50% of CITT findings in favour of PWGSC Establish and meet clear performance measures for the risk management and strategic review functions
	Take strong leadership role in the Treasury Board Secretariat led interdepartmental Procurement Reform Initiative (PRI), and participate actively in the key committees and working groups	Funded within budget to the extent known at this time	Number of recommendations accepted and implemented
Increased transparency and access for suppliers wishing to do business with the government	Continue to make the Supplier Registration Information Service (SRI) data available, through electronic interfaces, to other government departments' systems, as well as to systems internal to PWGSC	While expected to be funded from ongoing budget, supplementary funding of up to $650,000 may be required	Increase number of new SRI users within PWGSC and other departments
	Promote the Intranet-based portion of the SRI database as a sourcing tool that, where feasible, eliminates the need for individual departments to maintain their own vendor databases	Funded within budget	Increase number of departments that replace their department-specific vendor databases with the Intranet-based portion of the SRI database

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
	Expand data on the contract history site by having other government departments and agencies populate the Contract Statistics on the Internet (CSI) database with their respective contracting information	Funded within budget	Increase the number of departments that populate CSI with their organization specific contracting information
Effective delivery of specialized services including traffic management	A major contract for Government Travel Modernization Project (GTMP) is expected by late fall 2002	Funded within budget	Award contract for the GTMP by December 2002. As of contract award, pilot new Electronic Travel in 10 departments for one year. Fully implement by April 1, 2005
Maintain and enhance our professional capacity through employee development and recruitment	Continue development and implementation of the approved Supply Operations Service Branch Human Resources Plan and the related series of action items	Funded within budget	The Terms of Reference for an enhanced Intern Officer program approved by the DM for the 2002 recruitment campaign Participate in the development and implementation of an accredited Materiel and Supply Management Development Program Develop a Branch recruitment and resourcing strategy which integrates external recruitment, internal opportunities, official languages goals and employment equity commitments Progress on the above to be monitored quarterly

Planned Spending

Supply Operations Service				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
• **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	168.9	**142.0**	141.9	141.9
Less: Respendable revenue	42.7	**27.4**	27.4	27.4
Net Expenditures	126.2	**114.6**	114.5	114.5
• **Optional Services Revolving Fund**				
Gross Expenditures	119.8	**116.2**	119.0	119.0
Less: Respendable revenue	115.6	**116.3**	119.1	119.1
Net Resources (Provided) Used	4.2	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
BUSINESS LINE TOTAL	130.4	**114.5**	114.4	114.4

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	1,786	**1,700**	1,700	1,700

Receiver General

http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/

Objective

To manage the operations of the federal treasury, including issuing Receiver General payments for major government programs; to prepare the Public Accounts and to produce the government's monthly financial statements.

Description

- Manages the operations of the federal treasury and supports the provision of funds to Canadians, including issuing Receiver General (RG) payments for major government programs.
- Administers receipt, transfer, holding, disbursement, reconciliation and monitoring of public money.
- Maintains the Accounts of Canada, prepares the Public Accounts and produces the government's monthly financial statements.

Planning Context

Operating in a complex, technology-driven and highly integrated environment, RG relies heavily on electronic systems to interact with departments and agencies and with financial institutions. RG plays a vital role in achieving government objectives by establishing a revenue and payment infrastructure which serves Canadians, and by introducing efficiencies that lead to better service for Canadians and lower administration costs for government. Our expertise also facilitates the introduction of new services to support Government On-Line initiatives.

The RG business line operates in a rapidly changing environment. While there are significant pressures for change, there is little tolerance for error, and the accuracy and timeliness of services are critical. Security is especially sensitive, given the need to maintain the integrity of the government's financial transactions and to protect against fraud. As well, continuity of operations is essential, especially for payment operations in the event of a disaster.

Government-wide initiatives will increase the demand for more on-line services, as the growing government involvement in global programs has enlarged demand for more extensive services outside Canada. In response, RG is working closely with departments to provide on-line services that meet their needs.

We will continue to work closely with other federal departments and with provincial governments to increase the efficiency and service levels of revenue collection and payment issue, through such initiatives as joint federal/provincial/territorial payments and electronic revenue collection. As well, we are establishing more options for people making payments to the government, with particular emphasis on electronic services.

We are also expanding our horizons outward as we assess ourselves against other countries and jurisdictions around the world. Although we are among the best in the world, we are undertaking specific initiatives as we strive to be "best in class". To facilitate web-based credit card payments to the government for goods and services, a Receiver General "Buy Button" will be implemented. Subsequently, we intend to add other payment methods, such as personal computer (PC) banking, pre-authorized debits, and debit cards when these services become available on-line.

We continue to exploit new technology, promoting efficiency, productivity and environmentally friendly processes. Departmental Intranet access to the Standard Payment System is expanding to allow departments to more easily respond to public enquiries.

The business line will retain a workforce with the skills and knowledge required to enhance RG service delivery, and that is representative of Canadian diversity, by participating in the government-wide Financial Officer Recruitment and Development Program (FORD) and the Administrative Services External Recruitment Program.

We will continue to work with Treasury Board Secretariat towards the full implementation of the Financial Information Strategy (FIS) accounting policies.

The following chart contains the activities we will undertake over the planning period to meet our commitments.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Effective management of federal treasury operations and issuance of Receiver General payments for government programs	Enhance electronic revenue collection and payment services for Canadians living abroad and others doing business with Canada	$2.0M	Expanded access to direct deposit outside Canada, starting in mid-2002. Acceptance of Canadian and U.S. credit card payments outside Canada, starting in mid-2002
	Improve on-line access to revenue collection and payment services for the public and government departments	$2.0M	Enhancements to the Receiver General "Buy Button" service in April 2003 Expansion of Intranet access to the Standard Payment System for

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
			departments, starting in April 2002 Plan for debit transactions on the Internet by late 2002
	Develop the new Government Banking System to support treasury operations	$1.7M	Implementation of the new system for April 2003
Effective maintenance of the Accounts of Canada, the preparation of the Public Accounts and the production of the government's monthly financial statements, with due attention to timeliness, accuracy, security and client satisfaction	Prepare the Annual Public Accounts	Funded within budget	Meet the schedule established by the Department of Finance and Treasury Board 100% of the time
	Produce the Monthly Statement of Financial Operations (MSFO)	Funded within budget	Meet or surpass deadlines established by Department of Finance 100% of the time
	Participate in the Financial Officer Recruitment & Development Program (FORD) to ensure a knowledgeable, representative workforce	Funded within budget	80% of recruits to be visible minorities

Planned Spending

Receiver General

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	120.7	**118.2**	118.2	118.2
Less: Respendable revenue	20.4	**19.5**	19.5	19.5
BUSINESS LINE TOTAL	100.2	**98.7**	98.7	98.7

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	432	**463**	463	463

Public Service Compensation

http://www.pwgsc.gc.ca/compensation/

Objective

To provide payroll, benefits and pension plan administration services for departments.

Description

- Administers payroll, pension and health/disability insurance processes for public service employees and pensioners, and
- Provides pension services to the Department of National Defence and the Royal Canadian Mounted Police (RCMP) pension plan members.

Planning Context

The primary mandate for Public Service Compensation (PSC) is to provide cost-effective, accurate, and timely common services, including payments and account processing, in the areas of payroll, benefits and pension plan administration. To continue to carry out this mandate effectively and efficiently with an increased client relationship focus, PSC must make a commitment to innovation. PSC must provide modern services to employees and client departments to enable the Public Service to be recognized as an employer of choice by Canadians.

The PSC business line faces challenges of aging technology and increased client expectations. These expectations have increased, in part, because of Government Public Service Reform and On-Line Initiatives. There is a greater emphasis on providing more varied and modern services to employees. This evolution will continue as the Public Service demographics continue to change over the next few years and the PSC must meet new and more complex demands of a modern workplace of choice.

To address these challenges the business line will be examining several options. Its strategic direction is to ensure delivery of modern compensation services for public service employees and pensioners. As such, the following planned results will be achieved through a number of key activities including a human resources recruitment and retention program that will produce a knowledgeable, motivated, and diverse workforce.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Effective management of payroll benefits and pension systems, including:			
▪ Reliability of systems	Improve Compensation Services through continued automation of business processes and provision of self-service to employees	Funded within budget	Enhanced Pension Calculator: targeted for completion by first quarter 2002-03 Web access to Employee Benefit Statement: targeted for completion by third quarter 2002-03 Web access to pay stub information and initiation of employee optional deductions: targeted for completion by first quarter of 2003-04
▪ Accuracy	Processing payments, in the right amounts and on time, while ensuring accurate remittance and collection of taxes, contributions and other deductions	Funded within budget	100% processing of payroll runs without technical disruptions that affect timely payments and database updates 100% accurate collection and remittance of deductions according to established time frames for various organizations
▪ Timeliness of response/payment	Timely implementation of legislative requirements, collective agreements provisions and other major policy changes	Funded within budget	Legislative, policy and collective agreement provisions implemented within established time frames; generally 90 days
▪ Client satisfaction	Conduct client survey and interviews to ensure client requirements are considered in initiatives Increase efforts to better accommodate clients through creative solutions, flexible	Funded within budget	Client survey conducted in mid 2002-03 on overall satisfaction with Compensation services; surveys and interviews to obtain client input on future direction of Compensation services scheduled for early in 2002-03 Develop electronic interface between the centralized pay system

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
	approach and streamlining of the current pay system interface process with departmental human resources systems		and selected departmental human resources system(s) by the fourth quarter of 2003-04
▪ Cost efficiency	Monitor closely progress and cost of initiatives and system maintenance	Funded within budget	Initiatives and system maintenance delivered on time and within approved project budgets and annual maintenance schedule and budget
▪ Recruitment, development and retention of personnel	Recruit and develop new Compensation staff through post-secondary recruitment and development of programs targeted to attract university graduates Take care of our existing employees by implementing a human resources strategy that will ensure that all employees' work descriptions are accurate and properly classified	Funded within budget	Recruitment and development of an additional 8 new employees, continuation of the development of the 8 hired in 2001-02 (total of 16 over 2 years) Current and accurate classification of all Compensation work descriptions completed by June, 2002
▪ Performance against established standards	Monitor business line performance against established standards on a monthly basis	Funded within budget	Publish monthly performance measurement reports by middle of following month

Planned Spending

Public Service Compensation				(in millions of dollars)
	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	74.1	**51.5**	47.3	47.3
Less: Respendable revenue	44.8	**24.3**	23.7	23.7
BUSINESS LINE TOTAL	29.3	**27.2**	23.6	23.6

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	885	**806**	798	798

Telecommunications and Informatics Common Services

http://www.pwgsc.gc.ca/gtis/

Objective

To provide electronic government infrastructure and on-line access to government information and services by connecting people and technology, in order to support government operations and enable the renewal of government programs and services.

Description

- Provides Information Management/Information Technology (IM/IT) services upon request to all federal departments and agencies.
- Acts as a key delivery agent of the Government of Canada's IM/IT and telecommunications systems, in alignment with the common electronic infrastructure model developed in partnership with federal departments.
- Provides leadership in supporting government-wide initiatives such as the development of common strategic infrastructure and community renewal.
- Offers the following types of services to departments and agencies:
  - Strategic advisory services
  - Common infrastructure management services
  - Telecommunications services
  - Network and computer operational services
  - Applications development and management services
  - Professional training and education services

Planning Context

Information technology remains an important driver of change, enabling organizations to transform business processes as they exploit opportunities to increase market reach, reduce operational costs and reap the benefits of better information and knowledge management. Moreover, Canadians' expectations continue to grow as they increasingly experience efficient electronic services that are secure, reliable, quick, convenient and more efficient than conventional service delivery. Citizens and businesses now expect the same high level of technology-enabled service from government as they experience elsewhere.

While the application of Information Technology to transform business may be slowed by the current economic downturn, a tighter fiscal environment in Government will likely focus departmental efforts on achieving operational savings through technology solutions. This pressure will, in turn, increase interest on the part of departments in using PWGSC's common electronic services and expertise in areas such as telecommunications, data centres, and web-site development, enabling client departments to focus more effectively on their core activities.

At the same time, the growing use of Information Technology, especially the Internet, to deliver services electronically has led to increased exposure to computer viruses, hacking and other security threats. The events of September 11 have only reinforced the need for government departments to counter such threats through constant vigilance, a challenge PWGSC must continue to meet through a variety of technological, operational, and strategic initiatives.

The government remains committed to its long-term Government On-Line (GOL) initiative aimed at providing around-the-clock access to government information and services through a variety of secure and reliable electronic service channels. In support of GOL and electronic government more broadly, we have assumed a major role in managing and delivering key elements of the government's electronic infrastructure. This includes the Secure Channel, which will provide access to government programs and services for citizens, businesses, government departments and employees.

To meet the challenge of electronic government, we must manage three interrelated issues:

- Business processes must be transformed to accommodate new business models that take advantage of emerging electronic service delivery methods.
- People are the cornerstone of any business. Skilled technical and administrative resources must be attracted and retained, and learning, educational and training opportunities for employees must support a continuous-learning regime.
- Existing systems must be modified to ensure security and the protection of privacy within an electronic service delivery environment.

Key risks include:

- Delivering and managing the common electronic infrastructure for government, which is a cornerstone of the Government of Canada's vision for electronic government.
- Ensuring that government human resources have the technical skills necessary to develop, deliver and manage the systems and services necessary to support the government's vision for electronic government, including electronic service delivery to Canadians and more efficient electronic administrative systems.
- Managing funding pressures within an environment of scarce resources.

The following chart contains the activities we will undertake over the planning period to meet our commitments.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
IM/IT infrastructure services that enable access to government programs, services, information, and secure transactions	Managing the Secure Channel to ensure privacy, confidentiality and security for Canadians in their dealings with government	$16.2M *	Growth in number of users of Government Pathfinder applications/services accessed via the Secure Channel Target: 5 additional Pathfinder applications
	Developing Public Key Infrastructure (PKI) that enables Canadians to establish and protect their identity in conducting private transactions with government, and supports government operations	$1.9M *	Diffusion of PKI certificates into government operations Target: 12,000 certificates
	Developing electronic government directories, including an *Electronic Directory of Programs and Services* of all departments/agencies permitting Canadians to locate government information and services	$0.1M *	Maintained or increased usage levels of Government of Canada electronic directories by Canadians, businesses and public servants, and implementation of an Electronic Directory of Programs and Services (EDPS) on the Publiservice component of the Canada Site by end of fiscal year 02/03 (subject to TB funding)
	Providing university-accredited IM/IT courses to government workers to equip them to deliver the E-Government Vision	$1.3M	Number of public servants enrolled in IM/IT courses and number of departments served Target: 900 students, 30 departments

*Not yet fully funded

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Innovative telecommunications services developed for and provided to federal departments and agencies that facilitate efficient and effective delivery of their programs	Rationalize telecommunications services portfolio through alignment with evolving technologies, supply alternatives and client requirements	$104.2M	Forecast: 5 major RFPs issued to competitively procure new and innovative technical solutions to meet departmental needs, thus enabling their program delivery to Canadians Retention of existing customer base within an optional service environment Target: 95% repeat business of current base
	Recover full costs of services provided and manage a break-even position		Achievement of break-even financial position for telecommunications revolving fund as measure of sound business management
Use by other government departments of PWGSC's IM/IT infrastructure and services to support their program and service delivery, thus maximizing the value of PWGSC's investments and expertise for government	Management of computer and network infrastructure for other departments in supporting their service delivery to Canadians, in areas such as departmental operations, GOL systems, the Canada Site, Publiservice, and critical government administrative applications	$28.5M	Service quality: responsiveness, capacity, accuracy, integrity and security Target: 98% mainframe availability including scheduled downtime Service value: cost effectiveness, ability to respond quickly to unique business needs, and integration within the government operational framework Clients served and business volumes Service quality: responsiveness, capacity, accuracy, integrity and security

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Skilled, knowledgeable, productive and motivated workforce	Continue development of a human resources framework to ensure a competent, productive, motivated, sustainable, and representative workforce	Funded within budget	Number of new recruits; Retention of existing employees Employee renewal through learning plans and training investment Representative workforce: target 1 in 5 new hires to be a visible minority

Planned Spending

Telecommunications and Informatics Common Services				*(in millions of dollars)*
	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
• **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	110.1	**48.0**	33.2	33.2
Less: Respendable revenue	32.7	**28.5**	28.5	28.5
Net Expenditures	77.4	**19.5**	4.8	4.8
• **Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund**				
Gross Expenditures	109.3	**104.2**	104.5	104.5
Less: Respendable revenue	109.3	**104.2**	104.5	104.5
Net Resources (Provided) Used	--	**--**	--	--
BUSINESS LINE TOTAL	77.4	**19.5**	4.8	4.8

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	225	**258**	179	179

Consulting and Audit Canada

http://www.cac.gc.ca/

Objective

To make a leading contribution, through our staff and the services they provide, to the improvement of public sector management and operations in Canada and abroad; and to balance the costs with the revenues received from charging clients for services.

Description

- Provides, on an optional and fee-for-service basis, consulting and audit services to departments and agencies across Canada and upon request, to foreign governments and international organizations.
- Helps clients provide better service to the public by improving public sector management, operations and administration while meeting the priorities and needs of government.
- Focuses on excellence in client service, sharing of public sector expertise, and areas of particular relevance to the federal government.
- Adapts services to meet the needs of public service managers and the priorities of government.
- Provides services in partnership with the private sector via subcontracting.

Planning Context

The planning context for Consulting and Audit Canada (CAC) has both national and international aspects. Domestically, CAC has responded to the recent focus on economic and security concerns. Our consultants and auditors who have an extensive knowledge of government operations and priorities are well situated to help departments and agencies better serve the public and deliver their programs by assisting them with assurance, audit and consulting services, plans and projects.

Abroad, countries are reforming and restructuring their public sectors and recently our government has committed to furthering international assistance. Because the Canadian public sector is highly regarded internationally, the government is often sought out as a model for public sector management. CAC is well positioned to assist departments and agencies to transfer Canadian public sector expertise to foreign governments.

The challenges facing CAC will be to adapt to evolving client needs and departmental priorities, to maintain the relevance of our services, and to continue to evolve meaningful relationships with the private sector while continually building a responsive and flexible workforce. This will be achieved by focusing on and working closely with government and departmental priorities, by continuing to partner with the private sector and through human resources management and accountability. In dealing with these challenges, CAC has a well-articulated risk management strategy.

The following chart contains the activities we will undertake over the planning period to meet our commitments.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Relevant services responding to the changing needs of public sector clients and issues facing government	Maintain involvement with public policy issues, where appropriate, and maintain a high level of repeat business	Funded within budget	Growth in business Repeat business of 80% or higher Client Satisfaction of 85% or higher New/Expanded product lines
Sharing and dissemination of knowledge and expertise	Conduct a significant amount of business in partnerships with small and medium-sized enterprises (SMEs). Transfer and share knowledge through participation in horizontal projects and effective use of the corporate memory system and extranet	Funded within budget	Partner 50 to 60% of business with SMEs Number of horizontal projects % of projects posted to Corporate Memory system
High quality and professional services	Monitor client satisfaction level through survey Develop new products and services as required by client departments and reflect the evolving priorities of government	Funded within budget	Client satisfaction of 85% or higher New products and services developed
Treasury Board targets for Revolving Funds are met	Generate a positive cash contribution over the period 2002-2003 to 2004-2005 Achieve Net Profit	Funded within budget	Positive cash contribution Net profit

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Rejuvenation of the workforce	Professional Development program Mentoring program succession planning Timely replacement of staff as they retire/leave CAC	Funded within budget	Number of appointments to level Number of employees mentored Ratio of new hires to departures

Planned Spending

Consulting and Audit Canada				*(in millions of dollars)*
	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
▪ **Consulting and Audit Canada Revolving Fund**				
Gross Expenditures	95.4	**97.9**	98.4	98.4
Less: Respendable revenue	96.7	**99.0**	99.5	99.5
BUSINESS LINE TOTAL	(1.3)	**(1.1)**	(1.1)	(1.1)

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	387	**400**	400	400

Translation Bureau

http://www.translationbureau.gc.ca/

Objective

To provide translation, interpretation and terminology services and products, in order to support the Government of Canada in its efforts to provide services to, and to communicate with, Canadians in the official language of their choice. The Bureau contributes to public policy and helps the government meet the intent and objectives of its Official Languages Policy.

Description

The Bureau is a policy instrument and a key enabler in helping government clients meet the intent and objectives of the Official Languages Policy by:

- Providing translation, interpretation and terminology services and products to the Parliament of Canada, the Judiciary and the federal departments and agencies in both official languages, and in other languages, as required.
- Upon request, providing these services to other governments in Canada and international organizations.
- Standardizing terminology within the federal government.
- Balancing the costs of operating the Bureau from a combined income resulting from cost recovery from clients and appropriation.

Planning Context

Translation Bureau (TB) works as a common services agency policy instrument of official languages and an agent of the public and government interest nationally and internationally. As such, the Bureau must:

- Maintain strategic and operational alignment with governmental and departmental priorities;
- Enhance the quality, efficiency and relevance of its products and services;
- Increase its relevancy and contribution in respect of its official languages policy enabler role;
- Protect the security of supply of language services to Parliament, the Judiciary and the federal government;
- Be an important enabler to the Government On-Line agenda; and

- Be an enabler for international cooperation and actions designed to strengthen Canada's position in international markets and forums.

The government's demand for translation services has been growing steadily. Developing and maintaining our Web sites in various languages is a significant challenge. Also, Canada's involvement in international activities is dependent on the availability of professional translators and interpreters.

We must constantly align our skill sets and service offerings, and adapt our service delivery approaches to the changing needs of our clients. In fact, on-line communication and multimedia products are creating a whole new approach to translation, one that demands an exceptionally high level of technology competency in addition to linguistic and conceptual agility. It is anticipated that technological literacy will soon become an important competency for employment in the translation industry.

Moreover, as currency and speed are inherent characteristics of on-line communications, government departments and agencies as well as Parliament have increased their expectations for faster turnaround and quality services from language professionals.

Furthermore, we are experiencing a serious shortage of qualified translators, interpreters and terminologists. This is a direct result of the combined effect of a number of concurrent factors such as the increased demand in global and domestic translation services, the high level of attrition in the industry due to an aging population, the lower than expected output from Canadian translation schools, and the generally weak and fragmented translation industry.

If left unattended, one of the consequences of this situation may be to displace the provision of an increasing proportion of language services to offshore sources. Already, centres in the United States and Western Europe have succeeded in capturing the lion's share of a fast growing high-technology-related translation market, with products and services built around the concept of "localization". This new field of multimedia translation enables products and services to be translated in multiple languages simultaneously and adapted culturally and linguistically for a particular local market. While Canada should be uniquely well positioned to take the lead in localization -- a field characterized by the high quality of jobs created and high financial margin -- it has not done so because of systemic weaknesses in the domestic translation industry structure. The Translation Bureau will continue to work with stakeholders in government and the private sector to reinforce Canada's leadership in linguistic standards, services and expertise, and to support Canadian industry in becoming a major force in the emerging field of language engineering.

Faced with these significant challenges, the Bureau has developed a sound risk-based approach in order to effectively address these pressures. Translation Bureau's directions and priorities for next year are aimed at investing in client services continuous improvement, forward looking management of its human resources and enhancing its technological systems' tools and work environment necessary to ensure its success.

The following chart contains the key activities we will undertake over the planning period to meet our commitments.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Quality and cost effective services and products	Client Services Improvement Strategy - Client Satisfaction and Loyalty Assessment Program Infrastructure Investment Strategy - Integrated Information System - Localization and Multi-Media Service - TERMIUM V - Translation Memory - Techno-linguistic tools - Work environment modernization process - Activity-based costing study Succession Planning Strategy - Collaboration and partnership with universities - Recruitment and reskilling of language professionals - Promotion of language and interpretation professionals domestically and internationally - Follow-up to the multipartite Survey of the Canadian translation industry	Funded within budget	3% increase in Business Volume Risk-based approach to managing revenue to expenditure ratio Maintain 80% rating in client satisfaction Positive cash contribution (net profit)
Standardized, accessible terminology	Continue to enrich TERMIUM by expanding content in the two official languages and Spanish	Funded within budget	Number of Hits on-line increased by 5%

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
	Continue to play a leadership role in standardization by chairing the Federal Terminology Council Continue to make terminology products accessible through the Extranet and Internet Enhance our expertise and presence on the international scene		

Planned Spending

Translation Bureau				*(in millions of dollars)*
	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	45.9	**42.9**	42.6	42.5
Less: Respendable revenue	--	**--**	--	--
Net Expenditures	45.9	**42.9**	42.6	42.5
▪ **Translation Bureau Revolving Fund**				
Gross Expenditures	172.9	**176.2**	181.9	185.0
Less: Respendable revenue	170.1	**172.2**	178.6	185.0
Net Resources (Provided) Used	2.8	**4.0**	3.3	--
BUSINESS LINE TOTAL	48.7	**46.9**	45.9	42.5

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	1,448	**1,566**	1,681	1,681

Operational Support

Objective

To provide departmental support services, including information and technology management, policy advice, communications, security, financial, administration, human resources and other services needed to support the achievement of program objectives, in an effective and cost-efficient manner.

Description

- Provides support to the offices of the Minister, the Deputy Minister, and the Associate Deputy Minister.
- Provides IM/IT services to PWGSC's business lines for common services and internal operations, including Information Technology Security.
- Provides corporate services on a national basis related to finance, corporate policy and planning, communications, audit and ethics, human resources, material management, security, health and safety, emergency preparedness, contract claims resolution, executive secretariat function and legal services.

Planning Context

PWGSC is committed to enhancing its contribution to government and to Canadians. To achieve this end, the department's services must be supported operationally in an environment demanding flexible and responsive service. Furthermore, departmental operational support services must be linked to government-wide initiatives such as the modernization of human resources management, modern comptrollership, financial information strategy, audit and evaluation policy revisions, and communication policy restructuring. Underlying internal operational support requirements has been the urgency to put into place appropriate security and emergency preparedness in order to meet our clients' as well as our department's internal strategic and operational needs.

Within the overall PWGSC planning environment, the essential challenge for PWGSC's Operational Support business line is to continuously review the department's internal service delivery and governance structures, planning and reporting systems, financial systems and costing frameworks, human resource management framework and systems, and internal IM/IT infrastructure and systems.

The following provides further details on priority areas for the planning period.

Corporate Policy, Planning, Finance and Audit

PWGSC is committed to supporting key initiatives in the areas of management improvement and ensuring the highest quality policy and planning advice to the Minister and senior management of the department. We are fully committed in the area of sustainable development. Strategic partnerships continue to be pursued as the department seeks innovative ways to improve service delivery.

We are also undertaking an assessment of our comptrollership practices to strengthen integrated management practices and will continue to be a leader in the ethics and values program. We are also implementing a corporate integrated risk management framework along with an integrated performance management framework.

Safety, Health, Security and Emergency Preparedness

In response to the events of September 11, a new sector was created to strengthen the department's assessment and coordinated action in all matters relating to security, health and safety, and emergency preparedness. In addition to its corporate functions, the sector will coordinate, with other branches, the following activities and provide strategic oversight throughout the department:

- increasing security measures for buildings and occupants where PWGSC is custodian of the asset (protective security, enhanced access control, emergency evacuations, etc.) and increasing PWGSC's Internal Security Program;
- strengthening the Business Continuity Planning Program and emergency arrangements;
- providing additional security for telecommunications and network services and protection of government-wide critical systems;
- contracting for specialized equipment for other government departments including procurement in support of any foreign deployment of Canadian troops, associated weapons systems and ammunition, and detection equipment for airports;
- increasing spending on the industrial security program due to stringent security requirements; and
- increasing emphasis on Controlled Goods Registration Program and forensic accounting services.

Information Technology

In responding to the challenge of electronic government initiatives, PWGSC is taking a leadership role, particularly in the area of secure communications and systems related to banking and electronic funds transfer and electronic supply chain. In order to meet the government-wide challenge for electronic government, internal IM/IT financial support is critical for GOL, IM/IT rust-out, knowledge and information management services, and migration to new systems and infrastructure. Essentially, internal systems must meet

PWGSC staff needs as well as be compatible with common service systems in order to respond to client needs.

Organization of Choice

Our capacity to move toward integrated service delivery will depend on informed leadership, knowledgeable staff and the availability of information and enabling technology. In the years ahead, a competitive labour market, electronic government, human resource management reform across the public service, and a potentially significant loss in corporate knowledge due to retirements, will demand a flexible human resource management approach. In order to best support client organizations and meet our strategic goals, PWGSC must continue to champion a human resource management framework that exemplifies public sector values and clearly links human resource strategies with business plans and needs. Having a highly motivated, skilled, and diverse workforce will strengthen the organization, help us achieve our goals and meet the needs of Canadians.

Our executive cadre and middle managers are critical to realizing our vision of seamless service delivery, and we need to foster a sense of leadership based on community, more than hierarchy. Our capacity to deliver integrated services must start with information sharing and move towards teaming of resources, with a continuous focus on the client and with a common understanding of how our services interconnect to meet the needs of Canadians. Shared access to human resource information and tools will be essential to meeting our service goals and retaining our employees. To attract and retain talented people, we must differentiate ourselves from other employers by promoting a sense of purpose and the opportunities PWGSC offers for challenging work and for delivering value to citizens.

The following chart contains the activities that will allow Operational Support to meet its commitments over the planning period.

Key Commitments

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
Quality and timely advice and support to the Minister, Deputy Minister, and Associate Deputy Minister on departmental issues	Improve policy capacity Streamline processes to improve efficiency	Funded within budget	Timely, accurate policy support for Minister and Deputy Minister Development of integrated corporate policy function Creation of a system for tracking major proposals and initiatives
Effective information management and information technology, and corporate management services that	Management of 250 applications and systems including data centres and office infrastructure to support government	$198.3M	Quality of service defined in service level agreements, measured against targets in areas of responsiveness,

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
are cost-effective and meet the operational requirements of business lines	operations for payments, banking and cash management, financial accounting and reporting, real property, and supply operations		capacity, accuracy, integrity, security and client satisfaction Target: 98% mainframe availability including scheduled downtime Target: 75% of problems reported to service desk resolved on first call Target: At least 99.95% accuracy rate for print operations Progress against Treasury Board-approved and funded Program Integrity plan
	Advance information management through an electronic document and records management system for information integrity	$6.0M	Progress against Treasury Board-approved PWGSC Information Management initiative; Target: Migrate 4,000 employees to new system
	Implement an Information Protection Centre (7/24 systems threat, intrusion detection and vulnerability analysis, ensuring integrity of PWGSC's systems)	$1.4M	Response times to averting/resolving systems threats Target: Avert 100% of systems intrusion threats
	Direct the GOL Office overseeing the transformation of PWGSC's services	$1.6M	Progress against PWGSC GOL Plan, continuous risk management of key projects, and reporting on Treasury Board-funded initiatives
Enhanced security and safety of departmental assets, activities and employees	Establish roles and responsibilities for the new Security, Health, Safety and Emergency Preparedness sector Coordinate security and safety response to threat of terrorism Implement strategic security briefings Develop new processes to enable rapid assessment, strategies, or comprehensive	Not yet totally funded	

Planned Results	Related Activities	Resources 2002-2003	Performance Measures
	response to emergencies and disasters		
Develop an International and Intergovernmental Cooperation Program	Establish a PWGSC International and Intergovernmental Program and develop associated business plan	Funded within budget	
A human resource management framework that espouses public sector values and fosters an inclusive work environment supportive of learning and leadership development while effectively managing change and relationships	Ready and mobilize leaders, develop and sustain the middle management community to respond to the service delivery and other workplace challenges of the future Enhance PWGSC's capacity to develop integrated human resource management strategies and plans, to attract and retain expertise, and to achieve a representative workforce Develop organization designs and change management strategies that facilitate integrated service delivery, enabled by people working as a community joined by common purpose and service goals Develop partnerships that facilitate a responsive human resource management framework and that enhance the department's capacity to deliver human resource information and services electronically	Funded within budget	Strategic executive staffing plan is developed and bilingual capacity of EX feeder groups is increased Percentage of middle managers with learning plans and participating in learning activities Degree to which representation, recruitment and promotion goals for designated groups are met Coordinated recruitment and development plans are established for targeted professions and the degree to which recruitment goals are met Results of limited periodic surveys to assess progress on service delivery integration and on the Department's capacity to manage conflict Strategic partnerships in place for targeted outcomes of the human resource modernization initiative, and for electronic information and service delivery initiatives

Planned Spending

Operational Support				*(in millions of dollars)*
	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS SERVICE LINE				
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	242.6	**207.3**	186.8	184.6
Less: Respendable revenue	71.5	**64.2**	64.2	64.2
IM/IT - DEPARTMENTAL OPERATIONS TOTAL	171.1	**143.1**	122.6	120.4
CORPORATE MANAGEMENT SERVICE LINE				
▪ **Operating and Statutory Votes**				
Gross Expenditures	140.1	**113.6**	112.1	130.5
Less: Respendable revenue	39.7	**32.2**	32.1	32.1
CORPORATE MANAGEMENT TOTAL	100.4	**81.3**	80.0	98.4
BUSINESS LINE TOTAL	271.5	**224.5**	202.6	218.8

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	2,815	**2,731**	2,731	2,731

Crown Corporations Program

Queens Quay West Land Corporation

Objective

To make payments to the Queens Quay West Land Corporation, a realty management and disposal company for the Harbourfront precinct in Toronto.

Description

- The payments issued provide funding to the Queens Quay West Land Corporation which in turn provides an operating subsidy to Harbourfront Centre.

Planned Spending

Crown Corporations

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION BUSINESS LINE				
▪ **Payments to the Queens Quay West Land Corporation**	4.0	**4.0**	4.0	4.0
PROGRAM TOTAL (Note 1)	4.0	**4.0**	4.0	4.0

Note 1:

The 2001-2002 Forecast Spending excludes an amount of $11.3M for the payment to the Old Port of Montreal Corporation (OPMC) Inc. which reported under PWGSC until January 15, 2002. On this date, the responsibility of the OPMC was transferred to the Office of Infrastructure and Crown Corporations of Canada.

Section IV - Joint Initiatives

Sustainable Development Strategy

http://www.pwgsc.gc.ca/sd-env/text/sds-2000-toc-e.html

The PWGSC Sustainable Development Strategy 2000 (SDS) was tabled in Parliament in February 2001.

The SDS contains departmental commitments relating to three goals:

- Greening PWGSC operations as a custodian and provider of facilities and common-use office space to federal departments;
- Greening PWGSC services to federal departments and agencies as a common service agent; and
- Greening PWGSC's internal operations.

Objectives and targets relating to the goals are to be implemented from fiscal year 2001/2002 to fiscal year 2003/2004. For the most part, the targets identified in the SDS remain priorities for the department as originally written. However, in the case of the following four targets, monitoring has indicated that the original targets require revision

Original Target	New Target	Reason for Modification
By March 31, 2002, achieve full implementation of the National Asbestos Management Plan at all asbestos-containing Crown-owned PWGSC facilities	By March 31, 2003, achieve full implementation of the National Asbestos Management Plan at all asbestos-containing Crown-owned PWGSC facilities	The Asbestos Management Plan requires additional time to achieve full implementation in all asbestos-containing Crown-owned PWGSC facilities
By March 31, 2002, complete assessment of all PWGSC sites for contamination, including determination of the extent of contamination	By March 31, 2003, complete assessment of all PWGSC sites for contamination, including determination of the extent of contamination	Those sites with the greatest likelihood of contamination have been assessed. However, a discrepancy in the inventory of real property sites reported for PWGSC has expanded the number of sites to be considered in this initiative. The remaining sites are expected to pose a low risk of contamination, but still must be assessed
By March 31, 2002, provide green procurement training to all PWGSC personnel with internal purchasing responsibility	By October 31, 2003, provide green procurement training to all PWGSC personnel with internal purchasing responsibility	The large number of employees who require this training has meant that the target date must be extended. The requirement for the training has been included in the departmental Proposed Learning Priorities for 2002-2003

Original Target	New Target	Reason for Modification
By March 31, 2004, achieve and maintain a 60% diversion rate of office solid waste from landfill and incineration in all Crown-owned RPS facilities - i.e., 60% by weight of all office solid waste is to be recycled (reflects Sustainable Development in Government Operations target)	By March 31, 2004, achieve and maintain an average of 60% diversion rate of office solid waste from landfill and incineration in Crown-owned RPS facilities - i.e., 60% by weight of all office solid waste is to be recycled (reflects SDGO target)	The commitment to divert 60% of all solid waste from all Crown-owned RPS facilities must be revised to reflect that nationally, municipal solid waste programs do not all have recycling capabilities, making diversion from landfill difficult. Therefore, the target has been changed to reflect an intended performance standard to maintain an overall average diversion rate of 60% nationally

Implementation and monitoring for all the commitments included in the PWGSC SDS 2000 will continue throughout the coming fiscal year and beyond.

Government On-Line

Government On-Line (GOL) is the expression of the Government of Canada's vision to connect Canadians with government, with each other, and with the world. For PWGSC, GOL means both serving Canadians directly and helping other federal departments and agencies make this vision a reality.

Drawing on our technology experience, we are creating the solutions our clients need for on-line service delivery and e-commerce services for GOL. We are committed to:

- Enhancing the delivery of our services to the public and other government departments and agencies;
- Providing secure on-line access to client department data held by PWGSC;
- Increasing the efficiency of the federal public service; and
- Evolving the government's IM/IT strategic infrastructure.

PWGSC has identified 7 key services and approximately 30 initiatives to advance the GOL agenda. Delivery of these initiatives is dependent upon their funding. Partial funding has been allocated to PWGSC for the Strategic Infrastructure Initiative and the two projects identified below. PWGSC also provides technical support for Communication Canada's Government of Canada Portal which is the focal point of the federal government's presence on the World Wide Web.

- **Strategic Infrastructure Initiative (SII)**

  The SII designs and delivers the common information technology underpinnings for GOL. PWGSC and Treasury Board Secretariat (TBS) are working together to develop the architecture supporting the SII. The Secure Channel Project (enabling secure electronic service delivery to Canadians, businesses and other users) is completing its initial development phase and will be operational in May 2002 with the launch of Canada Customs and Revenue Agency's Change of Address application. government departments will utilize the network component of the Secure Channel for internal traffic, as they migrate from the existing Government Enterprise Network service. Subsequent enhancements will enable more departments to deliver their applications on-line through this common infrastructure - thus enhancing integrated service delivery to Canadians.

- **Electronic Directory of Programs and Services**

  The Electronic Directory of Programs and Services project is managed jointly by TBS and PWGSC. The principal objective of the initiative is to create an electronic directory containing government programs and services contacts in support of the GOL. The major deliverables include:

  - Web-based citizen access portal, offering search capability;
  - Data repository, a multi-level data bank of program and service contacts;
  - Data input tool, providing an update capability for all government departments; and
  - Data extract tool, for use in publishing other directory information.

- **Electronic Supply Chain Pathfinder Project**

  The Electronic Supply Chain (ESC) Project is managed by the Electronic Supply Chain Sector of the Supply Operations Service business line. ESC addresses the complete procurement, purchasing and payment life cycle involving the federal government and its external suppliers, using e-business processes and enabling technologies. This initiative is expected to identify and provide 'core' procurement solutions for the Canadian government community and avoid the costs of individual departments operating similar systems. In addition, it is expected to facilitate more efficient services at reduced costs.

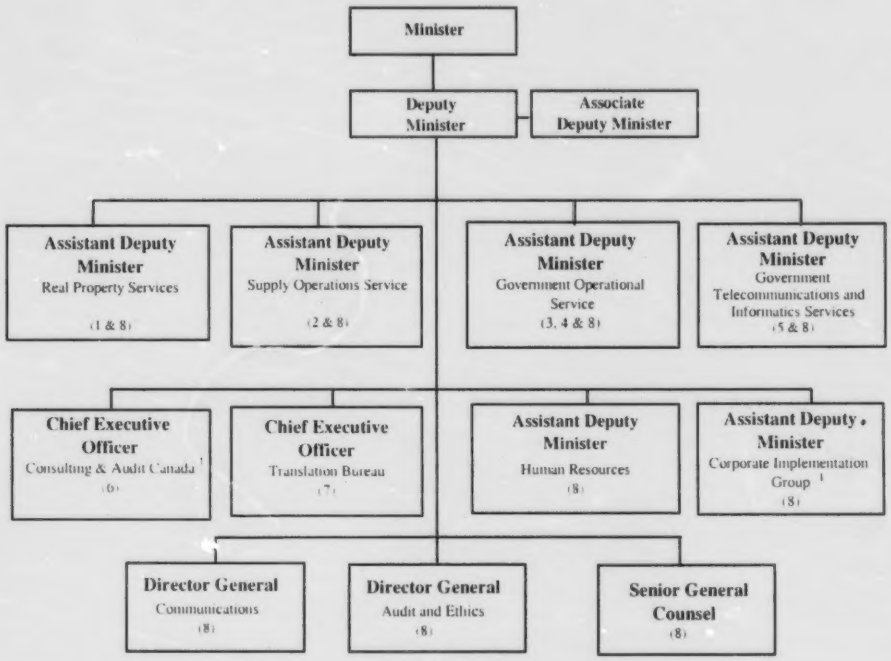
Collective Initiative	Goal of the Initiative	List of Partners	Money Allocated by Partners	Planned Results
Strategic Infrastructure Initiative	Delivery of a Secure Channel for electronic service delivery to Canadians, businesses, and other users of	Treasury Board Secretariat and other federal government departments	2002/2003 - $120M 2003/2004 - $140M 2004/2005 - $140M	Deliver a Secure Channel in operational status effective May 2002, supporting the Canada Customs and Revenue Agency change of address application.

Collective Initiative	Goal of the Initiative	List of Partners	Money Allocated by Partners	Planned Results
Year of implementation: 2002 **Year results will be reported:** on-going to 2005	government services			Provide for the ongoing improvement of service delivery infrastructure that will enhance the ability of the Government of Canada to renew programs and services in response to the changing needs of the Canadian public
Electronic Directory of Programs and Services (EDPS) **Year of implementation:** TBD **Year results will be reported:** TBD	To provide citizens and businesses with online access to federal, provincial, territorial, municipal EDPS data	Treasury Board Secretariat	TBD	Delivery dependent on funding allocation resulting from the December 10, 2001 Budget announcement for GOL funding of $150 million per year for four years
Electronic Supply Chain Pathfinder Project **Year of implementation:** TBD **Year results will be reported:** TBD	To develop a complete electronic procurement, purchasing and payment life cycle	Other government departments to be determined	TBD	Delivery dependent on funding allocation resulting from the December 10, 2001 Budget announcement for GOL funding of $150 million per year for four years

Section V - Organization

Departmental Structure

GOVERNMENT SERVICES PROGRAM
Organization and Business Lines



Business Lines	$ millions [2]	FTEs
1. Real Property Services	1,695.4	4,530
2. Supply Operations Service	114.5	1,700
3. Receiver General	98.7	463
4. Public Service Compensation	27.2	806
5. Telecommunications and Informatics Common Services	19.5	258
6. Consulting and Audit Canada	(1.1)	400
7. Translation Bureau	46.9	1,566
8. Operational Support	224.5	2,731
TOTAL	**2,225.5**	**12,454**

Totals may not add up due to rounding.

Notes:

1. Positions held by the same incumbent.
2. These amounts represent net business line planned spending for 2002-2003 and include revolving fund results. See section III for more information on the business volumes.

Financial Spending Plan

Departmental Planned Spending

(in millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
GOVERNMENT SERVICES PROGRAM (Note 1)				
Gross Program Spending:				
Main Estimates	3,541.2	**3,858.9**	3,758.6	3,738.8
Adjustments to Planned Spending	476.9	**110.6**	98.4	50.1
	4,018.1	**3,969.5**	3,857.0	3,788.9
Respendable Revenue:				
Main Estimates	1,644.4	**1,744.0**	1,758.0	1,770.2
Adjustments to Planned Spending	181.5	**--**	--	--
	1,825.9	**1,744.0**	1,758.0	1,770.2
Net Program Planned Spending	2,192.2	**2,225.5**	2,099.0	2,018.7
CROWN CORPORATIONS PROGRAM (Note 2)				
Program Spending:				
Main Estimates	4.0	**4.0**	4.0	4.0
Adjustments to Planned Spending	--	**--**	--	--
Program Planned Spending	4.0	**4.0**	4.0	4.0
PWGSC NET PLANNED SPENDING	2,196.2	**2,229.5**	2,103.0	2,022.7
Less: *Non-Respendable Revenue*	26.9	**25.1**	25.0	25.0
Plus: *Cost of Services Received Without Charge*	35.6	**33.6**	33.6	33.9
NET COST OF DEPARTMENT	2,205.0	**2,237.9**	2,111.7	2,031.6

Totals may not add up due to rounding.

FULL TIME EQUIVALENTS	12,420	**12,454**	12,474	12,476

Note 1:

- Includes intradepartmental revenues and expenditures of: $185.2M for 2001-2002, $172.7M for 2002-2003 ; $172.9M for 2003-2004 and $173.2M for 2004-2005 for a nil bottom line impact.
- The 2001-2002 Forecast Spending excludes a net amount of $86.9 for Communications Coordination Services (CCS). CCS will be reported under Communication Canada effective April 1, 2002.

Note 2:

- The 2001-2002 Forecast Spending excludes an amount of $11.3M for the payment to the Old Port of Montreal Corporation (OPMC) which reported under PWGSC until January 15, 2002. On this date, the responsibility of the OPMC was transferred to the Office of Infrastructure and Crown Corporation s of Canada.

Section VI - Financial Information

Financial Table 1: Capital Spending by Business Line

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
GOVERNMENT SERVICES				
Real Property Services	313.2	**428.8**	365.9	312.3

Financial Table 2: Major Capital Project Spending by Business Line

This table presents the planned spending of major capital projects with estimated total project costs in excess of $1 million. These projects are displayed with information on the class of cost estimate - Substantive (S) or Indicative (I); stage of approval - Preliminary Project Approval (PPA) of Effective Project Approval (EPA); and the approval authority - Treasury Board (TB) or Delegated to the Department (DA).

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line REGION	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Future Year Spending Requirements
GOVERNMENT SERVICES						
Real Property Services						
NEWFOUNDLAND						
Argentia - Environmental remediation (S-EPA-TB)	63.2	56.0	**6.8**	0.2	0.2	--
NEW BRUNSWICK						
St. George - GOCB - Construction (S-EPA-DA)	4.2	0.5	**3.7**	0.0	--	--
Bathurst - Nicholas Denys - Building upgrade (S-EPA-DA)	6.8	1.6	**3.5**	1.7	--	--
QUEBEC						
Ville St-Laurent - 3155 Côte de Liesse - Renovation (S-EPA-TB)	21.3	18.5	**2.3**	0.5	0.1	--
Montreal - 305 René Lévesque - Renovation (S-EPA-TB)	21.0	17.5	**3.5**	--	--	--
Rigaud - Collège des Douanes - Renovation (S-EPA-DA)	7.8	5.9	**1.9**	--	--	--
Ville St-Laurent - John Grierson - Renovation (I-PPA-DA)	4.9	0.3	**3.6**	1.0	--	--
Montreal - 740 Bélair - Construction (I-PPA-TB)	31.9	1.2	**8.6**	21.2	1.0	--
Montreal - 200 René-Lévesque - Renovation (I-PPA-DA)	5.7	0.3	**1.6**	3.8	--	--
Montreal - Vieux -Port - Wall restoration of the wharf (S-EPA-DA)	2.3	1.2	**1.1**	--	--	--
ONTARIO						
St-Catharines - GOCB - Renovations (S-EPA-DA)	6.0	4.6	**1.5**	--	--	--
Toronto - GOCB Joseph Shepard - Base building/ HVAC (I-PPA-DA)	3.5	0.6	**1.5**	1.4	--	--
Toronto - GOCB - Arthur Meighan - Base building /INAC fit up (I-PPA-DA)	2.7	1.1	**1.6**	--	--	--
Burlington - Burlington bridge - Re-investment program (S-EPA-DA)	2.6	1.2	**1.4**	--	--	--
Scarborough - GOCB 200 - Town Centre - HVAC modifications (S-EPA-DA)	3.5	0.7	**2.8**	0.0	--	--
NATIONAL CAPITAL REGION (QUEBEC)						
Hull - Laurier Taché Garage - Renovation (I-PPA-TB)	57.4	23.0	**7.5**	12.6	11.7	2.6
NATIONAL CAPITAL REGION (ONTARIO)						
Ottawa - Sir John Carling - Renovation/Addition (I-PPA-TB) [1]	57.8	0.8	**1.8**	--	--	55.3
Ottawa - New Federal Court - New Construction (I-PPA-TB) [1]	77.8	3.4	**--**	--	--	74.4
Ottawa - Ottawa City Hall - Purchase and fit-up (S-EPA-TB)	81.2	72.6	**8.6**	--	--	--
Ottawa - Tunney's Pasture - Renovation of the laboratory (I-PPA-DA)	2.0	0.4	**1.6**	--	--	--
Ottawa - Lester B. Pearson - Federal Building Initiative (SI-EPA-DA)	5.3	4.3	**0.3**	0.7	--	--
Ottawa - West Memorial - Renovation (I-PPA-TB) [1]	79.4	3.1	**--**	--	--	76.3

Financial Table 2: Major Capital Project Spending by Business Line (Cont'd)

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line REGION	Current Estimated Total Cost	Forecast Spending to March 31, 2002	Planned Spending 2002-2003	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005	Future Year Spending Requirements
PARLIAMENTARY PRECINCT [2]						
Ottawa - Library of Parliament (LOP) - Renovation (S-EPA-TB)	78.6	31.8	**18.0**	20.0	8.8	--
Ottawa - Campus wide - BCC (S-EPA-TB)	25.1	21.5	**3.6**	--	--	--
Ottawa - Bank Street Building - New building (I-PPA-TB)	197.9	1.5	**9.0**	17.3	41.2	128.9
Ottawa - Wellington Bldg. - Renovation (I-PPA-TB)	125.8	0.1	**6.0**	6.8	28.7	84.3
Ottawa - La Promenade - Renovation (I-PPA-TB)	52.1	0.8	**6.0**	17.5	27.8	--
WESTERN						
Winnipeg - 269 Main Street - Multiple project (S-EPA-DA)	5.2	2.8	**2.5**	--	--	--
Yellowknife - GOCB - New GOCB (I-PPA-TB)	18.0	3.0	**6.8**	6.0	2.2	--
Regina - New GOCB - New Construction (I-PPA-TB)	28.6	4.0	**10.0**	14.6	--	--
BRITISH COLUMBIA						
Northwest Highway - Reconstruction (S-EPA-TB)	606.7	442.7	**26.0**	23.0	23.0	92.0
Surrey - Tax. Data Centre - Renovation (I-PPA-TB)	18.5	1.3	**9.0**	8.2	--	--
Vancouver - 401 Burrard - Purchase (S-EPA-TB)	69.3	14.3	**55.0**	0.0	--	--
Vancouver - Downtown Vancouver - CCRA Downtown (I-PPA-TB)	18.1	2.0	**16.2**	--	--	--
SUMMARY						
Total spending on approved major capital projects listed above (Greater than $1M)	1,792.3	744.2	**233.2**	156.5	144.6	513.7
Total spending on major capital projects to be approved not listed above			**145.6**			
Total spending planned for minor capital projects (Less than $1M)			**50.0**			
BUSINESS LINE TOTAL			**428.8**			

Totals may not add up due to rounding.

Notes:
1-The project scope, cost and timing for these previously reported projects is currently under review.
2- Parliamentary Precinct: Future years planned spending is subject to an approval on a year to year basis by the Minister.

Financial Table 3: Details on Transfer Payments by Business Line

(in millions of dollars)

PROGRAM Business Line	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
GOVERNMENT SERVICES				
Real Property Services				
Grants				
Grant in Kind to the Royal Canadian Society	0.08	**0.08**	0.08	0.08
Grant to Parc Downsview Park	0.28	**3.17**	--	--
	0.35	**3.25**	0.08	0.08
Contributions				
Canadian Standards Association	0.01	**0.01**	0.01	0.01
Contributions to the Hudson Bay Port Company	0.20	**--**	--	--
Contributions to Argentia Management Authority	--	**8.02**	--	--
	0.21	**8.03**	0.01	0.01
Other Transfer Payments				
Payment of Grants to Municipalities and other taxing authorities	412.00	**414.68**	414.68	414.68
Recoveries from custodian departments	(412.00)	**(414.68)**	(414.68)	(414.68)
	--	**--**	--	--
BUSINESS LINE TOTAL	0.57	**11.29**	0.09	0.09

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 4: Sources of Respendable Revenue by Business Line

(millions of dollars)

PROGRAM **Business Line** *Service Line*	Forecast Revenue 2001-2002	**Planned Revenue 2002-2003**	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005
GOVERNMENT SERVICES (Note 1)				
Real Property Services				
Federal Accommodation and Holdings				
Rentals and Concessions	314.2	**259.6**	258.0	258.0
Services				
- Real Property Services Revolving Fund				
Recoveries of disbursement on behalf of clients	602.7	**629.4**	636.0	641.4
Fee revenues from real property related common services	142.5	**147.0**	146.6	147.1
	745.3	**776.4**	782.6	788.5
- Real Property Disposition Revolving Fund				
Sales of real properties	23.0	**20.4**	20.4	20.4
	768.3	**796.8**	803.0	808.9
Business Line Total	1,082.4	**1,056.4**	1,061.1	1,066.9
Supply Operations Service				
- Vote				
Major Crown Projects	14.4	**13.7**	13.7	13.7
Acquisition	20.5	**8.2**	8.2	8.2
Canadian General Standards Board	2.5	**2.5**	2.5	2.5
Seized Property Management	5.4	**3.1**	3.1	3.1
	42.7	**27.4**	27.4	27.4
- Optional Services Revolving Fund				
Traffic and Vaccine	96.9	**97.7**	100.4	100.4
Crown Assets Distribution	8.8	**8.8**	8.8	8.8
Locally Shared Support Services	7.2	**7.2**	7.2	7.2
Buy-for-lease Program	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Software Brokerage / Benchmarking	2.7	**2.7**	2.7	2.7
	115.6	**116.3**	119.1	119.1
Business Line Total	158.3	**143.7**	146.5	146.5
Receiver General				
Receiver General Services	20.4	**19.5**	19.5	19.5
Public Service Compensation				
Compensation Services	44.8	**24.3**	23.7	23.7
Telecommunications and Informatics Common Services				
Vote	32.7	**28.5**	28.5	28.5
Revolving Fund	109.3	**104.2**	104.5	104.5
Business Line Total	142.0	**132.7**	133.0	133.0

Financial Table 4: Source of Respendable Revenue by Business Line (Cont'd)

(millions of dollars)

PROGRAM Business Line *Service Line*	Forecast Revenue 2001-2002	**Planned Revenue 2002-2003**	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005
Consulting and Audit Canada				
Consulting and Audit Services	96.7	**99.0**	99.5	99.5
Translation Bureau				
- Revolving Fund				
Translation Services	166.2	**168.4**	174.6	181.2
Interpretation Services	3.2	**3.2**	3.2	3.2
Terminology Services	0.7	**0.6**	0.8	0.6
Business Line Total	170.1	**172.2**	178.6	185.0
Operational Support				
IM/IT - Departmental Operations				
IM/IT - Services	71.5	**64.2**	64.2	64.2
Corporate Management				
Ministerial Regional Offices	2.5	**2.6**	2.6	2.6
Shared Services	2.5	**0.0**	0.0	0.0
Internal Recoveries and Others	34.7	**29.6**	29.5	29.5
	39.7	**32.2**	32.1	32.1
Business Line Total	111.1	**96.4**	96.3	96.3
RESPENDABLE REVENUE TOTAL	1,825.9	**1,744.0**	1,758.0	1,770.2

Totals may not add up due to rounding.

Note 1:

- The 2001-2002 Forecast Revenues excludes an amount of $21.6M from Communications Coordination Services (CCS). CCS will be reported under Communication Canada effective April 1, 2002.

Financial Table 5: Source of Non-Respendable Revenue

(millions of dollars)

	Forecast Revenue 2001-2002	**Planned Revenue 2002-2003**	Planned Revenue 2003-2004	Planned Revenue 2004-2005
Dry Docks	5.1	**5.1**	5.1	5.1
Miscellaneous Non-tax Revenue	21.8	**20.0**	19.9	19.9
NON-RESPENDABLE REVENUE TOTAL	26.9	**25.1**	25.0	25.0

Financial Table 6: Net Cost of Program(s) for the Estimates Year 2002-2003

(millions of dollars)

	Government Services	**Crown Corporations**	**Total**
Gross Planned Spending	3,969.5	4.0	**3,973.5**
Plus: Costs of services received without charge			
Contributions covering employers' share of insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	24.2	0.0	**24.2**
Workers' compensation coverage provided by Human Resources Development Canada	2.9	0.0	**2.9**
Salary and associated costs of legal services provided by Justice Canada	6.4	0.0	**6.4**
COST OF PROGRAM(S)	4,003.0	4.0	**4,007.0**
Less:			
Respendable Revenue	1,744.0	0.0	**1,744.0**
Non-Respendable Revenue	25.1	0.0	**25.1**
NET COST OF PROGRAMS	2,233.9	4.0	**2,237.9**

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 7: Real Property Services Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Respendable Revenue	142.5	**147.0**	146.6	147.1
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	92.6	**95.4**	95.0	95.5
Occupancy Costs	3.6	**3.8**	3.9	3.9
Corporate and Administrative Costs	17.8	**18.4**	18.3	18.3
Other Operating Costs	28.5	**29.4**	29.4	29.4
Expenses Total	142.5	**147.0**	146.6	147.1
Surplus (Loss)	0.0	**0.0**	0.0	0.0

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Authority (provided) used during year	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Net authority (provided) used at the start of year	97.7			
Write-off of authority used	(97.7)			
Net authority (provided) used at the end of year	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Authority limit	450.0	**150.0**	150.0	150.0
Reduction in authority limit	(300.0)			
Revised authority limit	150.0	**150.0**	150.0	150.0
Unused authority carried forward	150.0	**150.0**	150.0	150.0

Totals may not add up due to rounding.

Note:
1 - Recoverable disbursements on behalf of clients are not included in respendable revenue and expenses (2001-2002: $602.7M; 2002-2003: $629.4M; 2003-2004: $636.0M and 2004-2005: $641.4M)
2 - Effective March 31, 2002, the authority limit of the revolving fund is reduced from $450M to $150M.
3 - The accumulated authority used as of March 31, 2002 was approved for write-off up to $97.7M.

Financial Table 8: Real Property Disposition Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Respendable Revenue	23.0	**20.4**	20.4	20.4
Expenses	3.8	**3.8**	3.8	3.8
Surplus (Loss)	19.2	**16.6**	16.6	16.6

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(19.2)	**(16.6)**	(16.6)	(16.6)
Authority (provided) used during year	(19.2)	**(16.6)**	(16.6)	(16.6)
Net authority (provided) used at the start of year	(1.6)	**(1.6)**	(1.6)	(1.6)
Payments to the Consolidated Revenue Fund	19.2	**16.7**	16.7	16.7
Net authority (provided) used at the end of year	(1.6)	**(1.5)**	(1.5)	(1.5)
Authority limit	5.0	**5.0**	5.0	5.0
Unused authority carried forward	6.6	**6.5**	6.5	6.5

Totals may not add up due to rounding.

Financial Table 9: Optional Services Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Respendable Revenue	115.6	**116.3**	119.1	119.1
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	4.5	**5.9**	4.6	4.6
Product Cost	100.7	**99.5**	101.1	101.1
Other Operating Costs	14.4	**10.8**	13.3	13.3
Interest	0.2	**0.0**	0.0	0.0
Expenses Total	119.8	**116.2**	119.0	119.0
Surplus (Loss)	(4.2)	**0.1**	0.1	0.1

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	4.2	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
Authority (provided) used during year	4.2	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
Net authority (provided) used at the start of year	0.0	**4.2**	4.1	4.0
Net authority (provided) used at the end of year	4.2	**4.1**	4.0	3.9
Authority limit	200.0	**35.0**	35.0	35.0
Reduction in authority limit	(165.0)			
Revised authority limit	35.0	**35.0**	35.0	35.0
Unused authority carried forward	30.8	**30.9**	31.0	31.1

Totals may not add up due to rounding.

Notes:

1 - The forecast spending excludes amounts related to the activities previously carried out by Communications Coordination Services (CCS). CCS will be reported under Communication Canada effective April 1, 2002. The excluded amounts are: $2M deficit for 2001-2002, net authority used at the start of the year of $19.0M, and a write-off of authorities used up to $22.7M.

2 - Effective March 31, 2001, the authority limit of the revolving fund is reduced from $200M to $35M.

Financial Table 10: Telecommunications and Informatics Common Services Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Respendable Revenue	109.3	**104.2**	104.5	104.5
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	13.4	**13.8**	14.1	14.1
Product Cost	79.8	**75.7**	75.8	75.8
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Other Operating Costs	15.9	**14.5**	14.5	14.5
Interest	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Expenses Total	109.3	**104.2**	104.5	104.5
Surplus (Loss)	0.0	**0.0**	0.0	0.0

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Subtotal	(0.1)	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
Working capital change	(0.1)	**(0.1)**	(0.1)	(0.1)
Net financial resources (provided by) used in operating activities	(0.2)	**(0.2)**	(0.2)	(0.2)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Authority (provided) used during year	0.0	**0.0**	0.0	0.0
Net authority (provided) used at the start of year	(13.6)	**(13.6)**	(13.6)	(13.6)
Net authority (provided) used at the end of year	(13.6)	**(13.6)**	(13.6)	(13.6)
Authority limit	45.0	**20.0**	20.0	20.0
Reduction in authority limit	(25.0)			
Revised authority limit	20.0	**20.0**	20.0	20.0
Unused authority carried forward	33.6	**33.6**	33.6	33.6

Totals may not add up due to rounding.

Note:
1 - Effective March 31, 2001, the authority limit of the revolving fund is reduced from $45M to $20M.

Financial Table 11: Consulting and Audit Canada Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Respendable Revenue	96.7	**99.0**	99.5	99.5
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	29.2	**32.5**	32.5	32.5
Product Cost	57.5	**57.4**	58.0	58.0
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Other Operating Costs	8.9	**8.2**	8.1	8.1
Interest	0.2	**0.2**	0.2	0.2
Expenses Total	95.9	**98.4**	98.9	98.9
Surplus (Loss)	0.8	**0.6**	0.6	0.6

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(0.8)	**(0.6)**	(0.6)	(0.6)
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Provision for employee benefits	0.3	**0.3**	0.3	0.3
Subtotal	(1.2)	**(1.0)**	(1.0)	(1.0)
Working capital change	(0.2)	**(0.2)**	(0.2)	(0.2)
Net financial resources (provided by) used in operating activities	(1.4)	**(1.2)**	(1.2)	(1.2)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Net financial resources (provided by) used in investing activities	0.1	**0.1**	0.1	0.1
Authority (provided) used during year	(1.3)	**(1.1)**	(1.1)	(1.1)
Net authority (provided) used at the start of year	0.7	**(0.6)**	(1.7)	(2.8)
Net authority (provided) used at the end of year	(0.6)	**(1.7)**	(2.8)	(3.9)
Authority Limit	25.1	**20.0**	20.0	20.0
Reduction in Authority Limit	(5.1)			
Revised Authority Limit	20.0	**20.0**	20.0	20.0
Unused authority carried forward	20.6	**21.7**	22.8	23.9

Totals may not add up due to rounding.

Note:
1 - Effective March 31, 2001, the authority limit of the revolving fund is reduced from $25.1M to $20M.

Financial Table 12: Translation Bureau Revolving Fund

Statement of Operations

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Respendable Revenue	170.1	**172.2**	178.6	185.0
Expenses				
Operating:				
Salaries and employee benefits	107.3	**110.3**	116.1	119.1
Amortization	0.3	**1.2**	2.0	2.7
Other Operating Costs	61.9	**62.7**	63.4	65.2
Expenses Total	169.5	**174.2**	181.5	187.0
Surplus (Loss)	0.6	**(2.0)**	(2.9)	(2.0)

This table refers to the Fund's operating surplus and loss, not cash requirements for the fiscal year. The operating profit or loss that the Fund will realize is calculated through accrual accounting. Therefore, some cash expenditures in the estimates do not affect the operating balance, and other items that must be considered when calculating the surplus or loss do not require a direct cash outlay. The two tables can be reconciled as follows:

Statement of Cash Flows and Projected Use of Authority

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2001-2002	**Planned Spending 2002-2003**	Planned Spending 2003-2004	Planned Spending 2004-2005
Operating Activities:				
(Surplus) Loss	(0.6)	**2.0**	2.9	2.0
Less items not requiring use of funds:				
Amortization	0.3	**1.2**	2.0	2.7
Provision for employee benefits plan	0.5	**0.6**	0.6	1.5
Subtotal	(1.4)	**0.2**	0.3	(2.2)
Working capital change	(0.7)	**(0.8)**	(0.8)	0.0
Net financial resources used in operating activities	(2.1)	**(0.6)**	(0.5)	(2.2)
Investing Activities:				
Capital assets:				
Net Acquisitions	4.9	**4.6**	3.8	2.2
Net financial resources used in investing activities	4.9	**4.6**	3.8	2.2
Authority (provided) used during year	2.8	**4.0**	3.3	0.0
Net authority (provided) used at the start of year	(18.8)	**(16.0)**	(12.0)	(8.7)
Net authority (provided) used at the end of year	(16.0)	**(12.0)**	(8.7)	(8.7)
Authority limit	75.0	**10.0**	10.0	10.0
Reduction in authority limit	(65.0)			
Revised authority limit	10.0	**10.0**	10.0	10.0
Unused authority carried forward	26.0	**22.0**	18.7	18.7

Totals may not add up due to rounding.

Note:
1 - Effective March 31, 2001, the authority limit of the revolving fund is reduced from $75M to $10M.

Financial Table 13: Defence Production Revolving Fund

Note:
Parliament authorized a total drawdown of $100 million for the Defence Production Revolving Fund. No activities are anticipated over the planning period.

Financial Table 14: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(millions of dollars)

	Forecast 2001-2002	**Planned 2002-2003**	Planned 2003-2004	Planned 2004-2005
GOVERNMENT SERVICES				
Seized Property Working Capital Account	4.5	**4.5**	4.5	4.5
CROWN CORPORATIONS				
Queens Quay West Land Corporation	45.8	**31.3**	31.3	20.3
PROGRAMS TOTAL	50.3	**35.8**	35.8	24.8

Section VII - Other Information

For further information

J. Gerald Savard
Director General
Corporate Policy and Planning Sector
Government Operational Service Branch
(819) 956-1711

Ralph Sprague
Director General
Finance Sector
Government Operational Service Branch
(819) 956-8474

Internet Sites

http://www.pwgsc.gc.ca

http://www.pwgsc.gc.ca/rps/

http://www.pwgsc.gc.ca/sos/

http://www.pwgsc.gc.ca/recgen/

http://www.pwgsc.gc.ca/compensation/

http://www.pwgsc.gc.ca/gtis/

http://www.cac.gc.ca/

http://www.translationbureau.gc.ca/

http://www.pwgsc.gc.ca/sd-env/text/sds-2000-Toc-e.html

BUDGET DES DÉPENSES

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Budget des dépenses
2002-2003

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses qui est déposé à la Chambre des communes par la présidente du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les rapports entre les principaux éléments du Budget principal des dépenses et le Plan de dépenses (qui figure dans le budget).

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en applications ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1er mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés au niveau des secteurs d'activité et portent également sur les objectifs, les initiatives et les résultats prévus; il y est fait également mention des besoins connexes en ressources pour une période de trois ans. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont déposés au printemps, pour renvoi aux comités qui font ensuite rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par la présidente du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables pour les ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le ministre des Travaux publics et des Services gouvernementaux, 2002

En vente au Canada chez votre libraire local ou par la
poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada (TPSGC)
Ottawa (Canada) K1A 0S9

Téléphone : 1-800-635-7943
Site Internet : http://publications.tpsgc.gc.ca

No. de catalogue BT31-2/2003-III-60

ISBN 0-660-61834-6

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public Works and Government Services Canada

Budget des dépenses 2002-2003

Rapport sur les plans et les priorités

L'Honorable Don Boudria, C.P.
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux
Receveur général du Canada

Table des matières

Section I - Message 1

Message du ministre 1
Déclaration de la direction 3

Section II - Vue d'ensemble du Ministère 5

Raison d'être 5
Priorités stratégiques 5
Organisation des programmes et des secteurs d'activité 5
Environnement opérationnel de TPSGC 6

Section III - Plans et Priorités 11

Plans et Priorités 11
Programme des services gouvernementaux 11
- Services immobiliers 11
- Service des approvisionnements 17
- Receveur général 23
- Rémunération de la fonction publique 27
- Services communs de télécommunications et d'informatique 31
- Conseils et Vérification Canada 37
- Bureau de la traduction 40
- Soutien opérationnel 44

Programme des sociétés d'État 51
- Queens Quay West Land Corporation 51

Section IV - Initiatives conjointes 53

Stratégie de développement durable 53
Projet Gouvernement en direct 54

Section V - Organisation 57

Structure du Ministère 57
Plan des dépenses 58

Section VI - Renseignements financiers 59

Sommaire des tableaux financiers

1: Sommaire des dépenses d'immobilisations, par secteur d'activité 59
2: Renseignements sur les dépenses des grands projets en immobilisations, par secteur d'activité 60
3: Sommaire des paiements de transfert, par secteur d'activité 62
4: Sources des recettes disponibles, par secteur d'activité 63
5: Source des recettes non disponibles 65
6: Coût net des programmes pour le Budget des dépenses 2001-2002 65
7: Fonds renouvelable des Services immobiliers 66
8: Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers 67
9: Fonds renouvelable des Services optionnels 68
10: Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique 69
11: Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada 70
12: Fonds renouvelable du Bureau de la traduction 71
13: Fonds renouvelable de la Production de défense 72
14: Prêts, investissements et avances (non budgétaires) 72

Section VII - Autres renseignements 73

Pour de plus amples renseignements 73

Section I - Message du ministre

L'Honorable Don Boudria

Je suis heureux de présenter le Rapport sur les plans et les priorités de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada pour 2002-2003.

Le Rapport met en évidence l'appui continu de mon ministère à l'égard des priorités du gouvernement, qui ont été énoncées dans le discours du Trône du 30 janvier 2001, ainsi que les nouvelles priorités du gouvernement en matière de sécurité, qui ont été présentées dans l'exposé budgétaire du 10 décembre 2001.

Partout au pays, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) joue un rôle dans presque toutes les grandes initiatives du gouvernement, que ce soit un nouvel emplacement, un programme élargi, une acquisition majeure de l'État ou une intervention d'urgence. TPSGC, l'organisme de choix du gouvernement en ce qui a trait au service, aide les institutions fédérales à faire ce qu'elles font le mieux : servir les Canadiens et les Canadiennes.

Nous continuerons d'aider le gouvernement à bâtir une économie de premier plan en tablant sur les innovations, les idées, le talent et l'excellence. Notre initiative Gouvernement en direct, par exemple, nous permettra d'améliorer nos services aux Canadiens et Canadiennes, et assurer le meilleur rapport coût-efficacité. Nous faciliterons la création d'une société où tout le monde trouve sa place en respectant notre engagement de constituer une main-d'oeuvre représentative de la population canadienne. Nous ferons la promotion d'un environnement sain par l'intermédiaire de notre Stratégie de développement durable. L'initiative du Ministère visant à favoriser la coopération internationale nous permettra d'accroître la présence du Canada dans le monde.

Finalement, dans le contexte international actuel, nous devons faire plus pour la sécurité du Canada. Par conséquent, je demande aux fonctionnaires de mon ministère de faire tout leur possible pour déterminer, dans le cadre du mandat de notre organisation, les diverses façons de contribuer à la sécurité de notre pays.

Je suis fier de mon ministère et de ses employés qui, grâce à leurs habiletés, énergie et engagement envers le Canada, contribuent tous les jours au bien-être de notre nation. Nous devons continuer à recruter les personnes les plus compétentes. Nous devons continuer à communiquer nos objectifs de façon claire et simple. Enfin, nous devons renforcer notre capacité au moyen d'une main-d'oeuvre représentative de la population canadienne, et de sorte que TPSGC demeure une organisation rationnelle, dynamique et en pleine évolution, contribuant à la qualité de vie de la population canadienne.

L'honorable Don Boudria, c.p., député
Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux

Receveur général du Canada

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités de 2002-2003 de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

À ma connaissance, les renseignements contenus dans ce rapport :

- décrivent fidèlement les plans et priorités de l'organisation;
- sont conformes aux principes de présentation énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation du Rapport sur les plans et les priorités;
- sont complets et exacts; et
- sont fondés sur de bons systèmes d'information et de gestion du Ministère.

Je suis satisfaite des méthodes et des procédures d'assurance de la qualité qui ont été utilisées pour produire ce Rapport sur les plans et les priorités.

Le *Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR)*, sur lequel se fonde le présent document, a été approuvé par les ministres du Conseil du Trésor. Il sert de fondement de responsabilisation à l'égard des résultats obtenus, compte tenu des ressources fournies et des pouvoirs attribués.

La sous-ministre,
Janice Cochrane

Février 2002

Section II - Vue d'ensemble du Ministère

Raison d'être

TPSGC est un organisme de service qui appuie les programmes de plus d'une centaine de ministères et d'organismes fédéraux qui fournissent des services aux Canadiens et aux Canadiennes. TPSGC offre une vaste gamme de services qui aident les ministères et organismes clients à atteindre leurs objectifs et à optimiser l'utilisation des deniers publics dans le contexte des politiques gouvernementales en accordant toute l'importance voulue aux valeurs que représentent la prudence, la probité et la transparence.

Priorités stratégiques

TPSGC fournit des services dans un environnement caractérisé par des attentes de plus en plus nombreuses de la part des Canadiens et des Canadiennes, par la préoccupation constante d'être rentable, par des processus de gestion intégrée et par l'avènement continu de nouvelles technologies. Nous continuons de promouvoir un cadre de ressources humaines qui tient compte des valeurs dans le secteur public et qui est lié aux besoins des clients. Dans ce contexte, le Ministère a établi les priorités stratégiques suivantes pour la période de planification :

- continuer d'améliorer sa contribution au gouvernement et à la population canadienne;
- améliorer la qualité de ses services par une prestation mieux intégrée de ces derniers, adaptée aux besoins des clients;
- promouvoir la mise en place de services électroniques au sein du gouvernement;
- devenir une organisation de choix, se doter d'un effectif représentatif, souple et dynamique, capable de s'adapter aux besoins des clients;
- assurer le meilleur rapport coût-efficacité dans ses activités.

Ces priorités font régulièrement l'objet d'examen lors de notre processus continu d'évaluation et de renouvellement. Ceci inclut un dialogue avec nos employés et nos intervenants concernant notre orientation future. La prestation de nos services doit être centrée sur les besoins de nos clients et ceux des Canadiens et des Canadiennes.

Organisation des programmes et des secteurs d'activité

TPSGC gère ses activités principales au sein du Programme des services gouvernementaux.

Programme des services gouvernementaux (PSG)

PSG est composé des huit secteurs d'activité que voici :

- Services immobiliers
- Service des approvisionnements

- Receveur général
- Rémunération de la fonction publique
- Services communs de télécommunications et d'informatique
- Conseils et Vérification Canada
- Bureau de la traduction
- Soutien opérationnel

TPSGC a des bureaux et offre des services à travers le Canada, aux États-Unis et à l'étranger. Le Ministère fournit des services à travers le Canada par l'entremise de ses bureaux qui sont répartis dans cinq régions, soit les régions de l'Atlantique, du Québec, de l'Ontario, de l'Ouest et du Pacifique.

Tous les secteurs d'activité ont pour but de fournir des services aux ministères et aux organismes clients, à l'exception de celui du Soutien opérationnel, qui assure la coordination et fournit des services généraux au Ministère. Les secteurs d'activité sont financés au moyen de crédits nets et de fonds renouvelables.

Le Ministère utilise différentes approches pour atteindre son but et les objectifs de ses secteurs d'activité. Mentionnons, par exemple, le recours à des *organismes de service spéciaux* comme Conseils et Vérification Canada et le Bureau de la traduction, qui ont plus de latitude dans la gestion de leurs activités. Cette marge de manoeuvre cependant s'exerce à l'intérieur d'un cadre de planification ministériel qui prévoit l'établissement et l'approbation de plans d'affaires annuels.

Programme des Sociétés d'État (PSE)

Le Programme des sociétés d'État autorise et établit des paiements à l'intention de Queens Quay West Land Corporation, conformément à des accords approuvés par le gouverneur en conseil. En janvier 2002, la responsabilité ministérielle de la Société du Vieux-Port de Montréal Inc. a été transférée au ministre d'État, vice-premier ministre et ministre de l'Infrastrucure et des Sociétés d'État, et n'est plus un secteur d'activité au sein du Programme des sociétés d'État de TPSGC.

- Queens Quay West Land Corporation

Environnement opérationnel de TPSGC

Établissement du contexte : Défis et risques

TPSGC fournit une vaste gamme de services aux ministères et organismes clients et, de façon directe, aux Canadiens et aux Canadiennes, dans un environnement en constante évolution. Notre rôle à l'intérieur de l'administration fédérale évolue en fonction de cet environnement : nous devons fournir des services transparents et intégrés qui ont été conçus selon un plan global. Par contre, notre objectif demeure le même, soit être considéré comme le meilleur fournisseur de services pour le gouvernement du Canada et dans le monde entier.

Les meilleures traditions et valeurs de la fonction publique doivent se refléter dans tout ce que fait TPSGC. La nature délicate des activités du Ministère exige une intégrité totale. Nous savons que la confiance de la population canadienne doit se mériter tous les jours.

Nous nous devons de gérer les risques sur les plans stratégique et opérationnel, pour assurer la prestation de nos services courants et nous acquitter de notre mandat. Grâce à un exercice de gestion des risques, nous sommes en mesure de déterminer les questions qui présentent des risques et des défis pour le Ministère dans son ensemble. Cet exercice nous fournit des paramètres pour la planification des activités et l'établissement des priorités en rapport avec la période de planification.

Selon l'environnement opérationnel de TPSGC, certains éléments constituent des sources de risques et de défis pour la période de planification 2002-2003 et les périodes subséquentes. Ces éléments sont :

- une demande accrue de services globaux intégrés
- la constitution et le maintien de l'effectif
- la mise en oeuvre du projet Gouvernement en direct et la prestation de services par des moyens électroniques
- la sécurité et les mesures d'urgence en situation de crise

Ces défis et risques, ainsi que les priorités qui sont établies pour y faire face, guideront nos activités de la façon indiquée dans notre plan. Ces questions sont traitées plus en détail dans le reste de la présente section, tout comme les diverses orientations que nous adopterons au cours de la période de planification à venir.

> TPSGC continuera de répondre aux besoins de ses clients et de relever les défis qui se présentent au fur et à mesure qu'évoluent les besoins des ministères et organismes fédéraux, ainsi que ceux des Canadiens et des Canadiennes.

Les demandes de services sont en hausse tout comme les attentes des clients. Les Canadiens et les Canadiennes s'attendent à une prestation transparente de services accessibles à guichet unique. Pour fournir des services rapides et appropriés qui satisfont aux exigences accrues de la population, les ministères et organismes clients dépendent de plus en plus de TPSGC qui les aide à élaborer des méthodes adaptées et novatrices en matière de conception et de prestation de services. De plus, ils s'attendent à ce que TPSGC soit un partenaire tout aussi désireux qu'eux d'atteindre les buts visés. Pour être en mesure de remplir ce rôle, nous devons, dès le début du processus de planification, travailler en collaboration avec les principaux intéressés, c'est-à-dire les ministères et organismes clients.

En même temps, nous devons faire en sorte que nos programmes répondent aux critères d'intégrité établis, et démontrer que nous offrons les meilleurs services possible tout en utilisant à bon escient les ressources financières. Nous devons également continuer à collaborer avec d'autres ministères et ordres de gouvernement, ainsi qu'à administrer

judicieusement nos programmes. Afin d'améliorer la prestation électronique de nos services, nous devons recourir aux nouvelles technologies et saisir les occasions qui s'offrent à nous pour intégrer les services que nous offrons. Grâce à un processus de consultation continu avec notre personnel, nos clients et la population en général, ainsi qu'à nos programmes internationaux, nous nous assurerons d'offrir les meilleurs services personnalisés qui soient.

> Pour répondre aux besoins de ses clients, le Ministère doit continuellement faire face au défi que représente la constitution d'un effectif compétent et novateur, qui est représentatif de l'ensemble de la population canadienne.

Notre rendement dépend de nos employés. Nous devons donc amener la direction à se préparer à relever les défis à venir en ce qui a trait à la prestation des services et au milieu de travail. Pour constituer une main-d'oeuvre représentative et maintenir en poste les employés expérimentés, les efforts doivent porter principalement sur le recrutement et la formation des employés. Nous devons élaborer des stratégies de gestion des changements qui permettent aux personnes de travailler ensemble à l'atteinte d'objectifs communs. Enfin, comme le cadre de gestion des ressources humaines est en train de subir des changements importants, il faut établir des partenariats, tant à l'interne qu'à l'externe, en vue de mettre rapidement en place un cadre de gestion moderne.

> Les efforts entrepris pour mettre en œuvre le projet Gouvernement en direct et favoriser la prestation de services électroniques à la population continueront d'influencer grandement les activités de TPSGC.

La gestion de l'information et la technologie de l'information constituent des éléments de première importance qui permettent à TPSGC de fournir des services directement aux Canadiens et aux Canadiennes, de satisfaire aux principales exigences opérationnelles de l'ensemble de l'administration fédérale, et de fournir des services centraux et communs à tous les ministères et organismes fédéraux. En raison de l'envergure de ses programmes et de la vaste portée de ses systèmes, TPSGC doit se doter de systèmes d'information qui sont à la fois fiables, rentables et protégés. Pour ce faire, nos employés doivent posséder les compétences techniques requises pour produire les systèmes de technologie de l'information nécessaires à la réalisation des activités gouvernementales et du projet Gouvernement en direct, ainsi que pour fournir les services connexes. Mentionnons que nos systèmes doivent nous permettre de gérer efficacement un très grand nombre de fonctions et d'informations ayant trait aux activités gouvernementales, dans un environnement hautement sécuritaire.

Au cours de la prochaine période de planification, nous devrons assurer un niveau élevé de sécurité des systèmes, maintenir, tout en allant de l'avant avec la réalisation du projet Gouvernement en direct, les degrés d'efficacité et de fiabilité des opérations effectuées par les systèmes vieillissants, veiller à ce que les immobilisations de TPSGC touchant la technologie de l'information soient bien gérées, et, enfin, s'assurer d'attirer et de maintenir en poste les employés possédant les habiletés requises.

> TPSGC fait face aux défis que posent des exigences accrues relativement à la sécurité et aux mesures d'urgence en situation de crise. Bon nombre de secteurs ont déterminé les questions qui doivent être traitées en priorité au cours de la période 2002-2003 et des périodes subséquentes.

Les événements du 11 septembre 2001 ont eu des répercussions sur la façon dont le gouvernement du Canada établit ses priorités, et ces effets continueront à se faire sentir. En effet, les Canadiens et les Canadiennes s'attendent à ce que l'administration fédérale déploit les ressources nécessaires à la sauvegarde de l'infrastructure gouvernementale, infrastructure qui est garante de leur mode de vie. TPSGC est gardien de la presque totalité de l'infrastructure du gouvernement fédéral, par exemple les versements de paiements aux Canadiens et aux Canadiennes ainsi que les immeubles et centres de services gouvernementaux.

TPSGC joue un rôle de chef de file pour assurer de façon adéquate la sécurité des installations de l'administration fédérale, ainsi que celle des personnes qui y travaillent. Nous devons effectuer une évaluation de la menace et des risques en ce qui touche, par exemple, l'emplacement et la sécurité des lieux où s'effectuent certaines tâches telles que la manipulation du courrier et le contrôle de la circulation de l'air.

TPSGC doit répondre à des demandes d'approvisionnement provenant d'un grand nombre de ministères et d'organismes qui ont entrepris des projets importants devant, pour la plupart, être réalisés rapidement, et visant à fournir au gouvernement et à la population les services de sécurité auxquels ils ont droit. Le besoin pour le Ministère de répondre à de telles demandes dans les délais voulus a créé des contraintes énormes en ce qui a trait aux ressources – contraintes qui, prévoit-on, persisteront.

En ce qui concerne les systèmes permettant à l'administration fédérale de verser des paiements aux Canadiens et aux Canadiennes, de fortes pressions sont exercées pour que des changements leur soient apportés, car il y a peu de tolérance, sinon aucune, aux erreurs. Pour la prestation de services de ce type, la précision et la rapidité sont des facteurs de toute première importance. La sécurité s'avère également une question de nature délicate, étant donné le besoin de maintenir l'intégrité des transactions financières du gouvernement et le risque omniprésent de fraude existant dans un environnement électronique. De même, la capacité d'assurer la continuité des opérations constitue une préoccupation de taille, considérant le fait que l'exécution des fonctions de paiement doit se poursuivre au cours d'un sinistre et de la période qui suit.

Par ailleurs, comme les questions liées à la sécurité ont des répercussions importantes sur nos activités, des stratégies spécifiques et intégrées couvrant tous les aspects liés à la sécurité, à la santé et à l'intervention en situation de crise doivent être mises en place dans l'ensemble du Ministère. TPSGC a donc créé un nouveau secteur dont le rôle est d'améliorer la coordination de ces stratégies avec les organismes centraux et les organisations nationales, ainsi que d'établir, à l'échelle internationale, les liens nécessaires pour mener sa tâche à bien.

En résumé, les ressources que nous possédons et les solutions que nous mettons en œuvre sont à la mesure des défis et des risques auxquels nous devons faire face. La section III du présent document, intitulée *Plans et priorités*, traite de la façon dont TPSGC entend relever ces défis.

Section III – Plans et priorités

La présente section comprend les plans de nos secteurs d'activité. Elle fait état, pour chaque secteur d'activité, des objectifs, du contexte de la planification, des résultats prévus, des activités connexes, des ressources et des mesures de rendement. Le Conseil du Trésor a approuvé tous les énoncés de résultats ayant rapport au Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation du Ministère. Les activités clés qui sont présentées pour chaque secteur d'activité constituent les principaux projets qui permettront à TPSGC d'atteindre les objectifs visés au cours de la période de planification.

Programme des services gouvernementaux

Services immobiliers

http://www.tpsgc.gc.ca/si/

Objectif

Fournir à nos clients une gamme complète de services immobiliers et des conseils spécialisés et stratégiques qui appuient le gouvernement du Canada dans l'exécution des programmes destinés aux Canadiens et aux Canadiennes.

Description

- Fournir un milieu de travail productif à environ 187 000 fonctionnaires fédéraux, dispersés dans quelque 100 ministères et organismes, et gérer un ensemble de locaux d'une superficie de 6 millions de mètres carrés, répartis dans 2 500 emplacements au pays.
- Assumer, à titre de gardien, la gérance des immeubles fédéraux à bureaux, des installations d'utilisation commune, des ouvrages de génie (par exemple les ponts et les barrages) et des trésors nationaux, tels que la Cité parlementaire et les autres édifices patrimoniaux, répartis dans l'ensemble du Canada.
- Fournir aux autres ministères et organismes des conseils spécialisés et stratégiques ainsi que des services professionnels et techniques, notamment dans les domaines de l'architecture et du génie, de l'immobilier et de la gestion des biens et des installations; administrer, au nom du gouvernement fédéral, les paiements versés en remplacement d'impôts et le Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers, lequel facilite la cession des immeubles dont le gouvernement n'a plus besoin.

Contexte de la planification

Au cours des dernières années, la demande de locaux à bureaux des organisations fédérales s'est considérablement accrue. De nouvelles initiatives touchant la sécurité publique, l'environnement, les collectivités autochtones et les Premières nations et l'infrastructure urbaine, augmentent notre charge de travail. En plus de fournir des locaux pour appuyer de nouvelles initiatives, les Services immobiliers (SI) doivent fournir des solutions intégrées et novatrices relativement à l'immobilier (espace physique, infrastructure pour les communications informationnelles et phoniques) à l'appui de l'engagement du gouvernement à offrir un milieu de travail de choix.

Les SI doivent améliorer leur capacité de faire face à cette nouvelle situation en élaborant des stratégies exhaustives de gestion des ressources humaines, financières et technologiques et en les intégrant à nos stratégies d'affaires. Avec presque la moitié des employés des SI qui seront admissibles à la retraite au cours des dix prochaines années, nous devons mettre l'accent sur le recrutement, le maintien en poste et le perfectionnement afin d'assurer notre avenir. Nous nous engageons à tirer pleinement profit de nos partenariats avec le secteur privé pour la prestation de services afin de répondre aux besoins de nos clients. Notre vision pour l'avenir est de fournir à nos clients, dans les délais requis, des services intégrés qui sont adaptés à leurs besoins.

Les SI doivent satisfaire à la demande de leurs clients en matière de services abordables et rapides tout en faisant preuve de prudence, de probité et de transparence, comme l'exige la population canadienne d'une organisation gouvernementale. Nous y parviendrons en mettant en oeuvre des solutions innovatrices qui englobent des nouveaux modèles de prestation de services, la technologie, des partenariats et une planification intégrée. Cette façon de procéder nous permettra de devenir le meilleur organisme de services qui soit.

Nous avons établi les priorités suivantes :

Améliorer notre valeur auprès des clients : Un cadre rigide sera mis en place afin que les projets soient réalisés en respectant les délais, des normes de qualité élevées et les budgets prévus. Nous fournirons une plus vaste gamme de services intégrés, y compris des conseils.

Élargir notre rôle dans l'élaboration des politiques gouvernementales : Les initiatives concernant l'immobilier, telles que les affaires urbaines, le développement durable, l'assainissement de l'environnement et la garde des biens du patrimoine, représentent quelques-uns des secteurs d'intérêt auxquels nous apporterons une contribution importante lors de l'élaboration des politiques et des programmes fédéraux.

Gérer les biens immobiliers fédéraux : Nous mettrons en oeuvre un cadre de gestion novateur et prudent en ce qui concerne les biens immobiliers et les investissements. Nous mettrons aussi en place une stratégie de gestion des locaux pour répondre aux besoins de nos clients dans la région de la capitale nationale, et nous prendrons les mesures nécessaires pour préserver nos trésors nationaux, comme la Cité parlementaire.

Améliorer notre capacité de fournir des services grâce à des partenariats conclus avec les secteurs privé et public : Nous allons renforcer nos partenariats internes et externes, et établir de nouveaux partenariats, afin de fournir des services efficaces, rentables et en temps opportun.

Améliorer notre capacité interne : Nous allons améliorer notre capacité de fournir un vaste éventail de services immobiliers, et accroître notre habileté à réagir aux priorités nouvelles, particulièrement en ce qui concerne l'élaboration de politiques, la prestation de conseils stratégiques et l'estimation de coûts. La stratégie des ressources humaines des SI comprendra les éléments suivants : recrutement, maintien en poste, effectifs représentatifs de notre société et questions soulevées suite à des sondages auprès des employés. Cette stratégie fait partie intégrante de notre cadre de gestion intégrée (sur les plans stratégique, financier, technologique, opérationnel et des ressources humaines).

Le tableau suivant fait état des activités qui nous permettront de satisfaire à nos engagements durant la période visée.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Offrir à nos clients un milieu de travail sécuritaire, sain, écologique et qui favorise la production, grâce à une gestion efficace des locaux et des services connexes	Fournir des solutions et des milieux de travail sécuritaires, abordables et écologiques, en : - utilisant des cadres de gestion des biens immobiliers - gérant les immeubles et les installations - se conformant aux codes et aux normes de santé et de sécurité au travail Gérer et entretenir d'une manière responsable nos biens pour le compte des Canadiens et des Canadiennes	Prévues au budget	**Utilisation des locaux** : S'assurer que les coûts de location par m^2, coûts par équivalents temps plein (ETP) et m^2/ETP sont comparables aux indicateurs extérieurs de rendement **Taux d'inoccupation** : Maintenir des taux nationaux de 4% ou moins, comparables aux indicateurs extérieurs de rendement **Réinvestissement** : S'assurer que le taux réel de recapitalisation est égal au taux de recapitalisation du revenu (3,4% pour 2001-2002) **Progrès réalisés en regard des objectifs de développement durable** : S'assurer d'atteindre au moins 90% de nos objectifs actuels de SDD au cour de la période de planification

Résultats prevus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Permettre aux ministères et aux organismes d'offrir à la population canadienne des programmes et des services grâce à nos conseils spécialisés et stratégiques et grâce à nos services à valeur ajoutée	Offrir les meilleurs services possible en respectant les délais, les budgets, la portée et la qualité convenus, par le biais de : - la réalisation de projets - l'assurance de la qualité - la gestion de contrats - la mise en oeuvre d'un cadre de gestion des risques opérationnels et des risques liés au projet	Prévues au budget	**Efficacité du projet :** Augmenter de 10% la proportion de projets principaux complétés dans les délais prescrits et selon le budget établi
Porter une attention particulière aux aspects de notre prestation de services qui sont importants pour nos clients afin d'obtenir un très haut niveau de satisfaction	Obtenir un haut niveau de satisfaction des clients en : - élaborant des stratégies et le profil des clients - signant des protocoles d'entente et des ententes de gestion - évaluant la satisfaction des locataires et des clients et en tenant compte des résultats des sondages réalisés	Prévues au budget	**Résultats de l'évaluation de la satisfaction de la clientèle :** Améliorer de 10% la satisfaction des clients au cours de la période de planification **Résultat de l'évaluation de la satisfaction des locataires :** Établir une base de référence pour mesurer la satisfaction concernant nos services immobiliers et améliorer le rendement de 10% au cours de la période de planification
Contribuer à l'élaboration et à la réalisation des initiatives, des politiques et des programmes prioritaires du gouvernement	Apporter une contribution proactive aux initiatives prioritaires du gouvernement, par exemple : - la politique de bon voisinage - le phénomène des sans-abri - la modernisation de la fonction de contrôleur - le Gouvernement en direct - l'écologisation des opérations gouvernementales - l'initiative relative aux endroits naturels et historiques Contribuer à l'élaboration et à la mise en oeuvre de la politique d'ordre public en matière de biens immobiliers	Prévues au budget	**Reconnaissance** de notre contribution active et positive à la politique et aux priorités du gouvernement

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Gérer efficacement les immobilisations, les activités, les budgets d'entretien et les fonds renouvelables	Faire en sorte que la planification, la gestion et les rapports relatifs aux ressources financières soient efficaces, grâce à : - la gestion des budgets et des dépenses relatifs à la gamme des services de gestion des locaux et des avoirs fédéraux (GSGLAF) - Mise à jour annuelle du niveau de référence - Allocation budgétaire - Ajustement du financement en cours d'exercice - la gestion de la gamme des services et du Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers	Prévues au budget	**Gestion du budget :** S'assurer que les fonds renouvelables rencontrent les niveaux de rendement approuvés dans les niveaux de référence (MJANR) GSGLAF - S'assurer que les investissements de fin d'année ne dépassent de plus de 2% du budget, conformément aux pratiques approuvées
S'assurer d'avoir des employés compétents, bien informés, productifs et motivés	Élaborer une stratégie en matière de ressources humaines qui assurera le maintien en poste d'un effectif compétent, productif, motivé, fidèle, représentatif et qui appuie la vision des SI	Prévues au budget	**Ressources humaines :** Atteindre au moins 90% des cibles établies dans le plan des ressources humaines des SI (capacité, recrutement, équité en matière d'emploi, langues officielles)

Dépenses prévues

Services immobiliers

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
GAMME DE SERVICES DES LOCAUX ET BIENS FÉDÉRAUX				
▪ **Crédits de fonctionnement, en capital et législatif**				
Dépenses brutes	1 869,4	**1 971,6**	1 884,7	1 791,6
Moins : Recettes disponibles	314,2	**259,6**	258,0	258,0
TOTAL LOCAUX ET BIENS FÉDÉRAUX	1 555,2	**1 712,0**	1 626,7	1 533,6
GAMME DE SERVICES DES SERVICES				
▪ **Fonds renouvelable des Services immobiliers**				
Dépenses brutes	745,3	**776,4**	782,6	788,5
Moins : Recettes disponibles	745,3	**776,4**	782,6	788,5
Ressources nettes (fournies) utilisées	--	--	--	--
▪ **Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers**				
Dépenses brutes	3,8	**3,8**	3,8	3,8
Moins : Recettes disponibles	23,0	**20,4**	20,4	20,4
Ressources nettes (fournies) utilisées	(19,2)	**(16,6)**	(16,6)	(16,6)
TOTAL SERVICES	(19,2)	**(16,6)**	(16,6)	(16,6)
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	1 536,0	**1 695,4**	1 610,0	1 516,9

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	4 442	**4 530**	4 522	4 524

Service des approvisionnements

http://www.tpsgc.gc.ca/sos/

Objectif

Fournir au gouvernement de l'expertise en matière d'approvisionnement et des services communs connexes, ainsi que des services d'aliénation des biens.

Description

- Acheter des biens et des services pour le compte du gouvernement fédéral.
- Gérer le processus d'acquisition en aidant les clients à définir leurs besoins, en lançant des appels d'offres et en évaluant les propositions reçues, ainsi qu'en négociant et en gérant les marchés.
- Gérer tous les aspects des grands projets liés aux acquisitions (plus de 100 millions de dollars).
- Fournir des services spécialisés aux ministères clients, comme des inspections maritimes et des services techniques, des services de sécurité industrielle et d'enquêtes de sécurité sur le personnel, des services de gestion des biens saisis et de gestion de voyages, ainsi que des services de développement de normes d'application générale et des services d'évaluation de la conformité.
- Fournir des services d'aliénation des biens aux ministères clients.

Contexte de la planification

La technologie, les attentes des employés ainsi que la nécessité de maintenir la confiance de la population canadienne dans l'intégrité des processus continuent de redéfinir le contexte de planification du Service des approvisionnements (SA). Tout au long de l'année, les marchés publics continueront à prendre de l'ampleur, tant sur le plan de la valeur en dollars que sur le plan de la complexité. Il semble que les nouvelles stratégies d'acquisition et le nombre accru de grands projets dans le domaine de la sécurité contribueront à la complexité croissante des acquisitions et du processus de passation des marchés.

Afin de répondre à la demande croissante, l'accent est mis sur le développement de solutions électroniques. Le SA contribue nettement au projet Gouvernement en direct (GeD) par le biais de la Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE), qui permettra d'acheter des biens et services pour le gouvernement du Canada et de passer des marchés

pour ces mêmes besoins et services. Grâce à la CAE, les employés fédéraux pourront soumettre des demandes de biens et services par voie électronique. Elle permettra aux fournisseurs de présenter en direct des propositions et des factures au gouvernement. Le SA met sur pied le système Achats en direct pour appuyer cette initiative.

Les ministères ont entrepris plusieurs initiatives afin de simplifier et d'améliorer le processus d'approvisionnement. La mise en œuvre de ces réformes aura une incidence sur les politiques, les processus et les systèmes utilisés. Les offres de services et les stratégies de prestation continueront de faire l'objet d'examens afin de maintenir une prestation de services à valeur ajoutée.

TPSGC entreprend, de concert avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, la modernisation du portefeuille des voyages. Le projet d'actualisation de la politique gouvernementale sur les voyages a été créé dans le but de concevoir une solution à la question des voyages dans l'ensemble du gouvernement.

TPSGC gère les contrats liés aux grands projets de l'État. À l'heure actuelle, quelque vingt-cinq grands projets sont en cours de développement, à divers stades d'avancement.

En ce qui concerne les ressources humaines, nous allons mettre l'accent sur le perfectionnement continu de nos employés, un environnement de travail satisfaisant et stimulant, et le maintien et le rehaussement de notre capacité professionnelle, afin de fournir une valeur ajoutée aux ministères clients. Nous devons nous assurer que nos employés peuvent continuer d'offrir des services opportuns tout en préservant l'intégrité de notre processus d'approvisionnement. Le perfectionnement de notre personnel à tous les niveaux portera sur les connaissances techniques, les valeurs et l'éthique et la sensibilisation au milieu de travail. L'apprentissage et les affectations tiendront compte de ces éléments. Nous encouragerons également le partage des meilleures pratiques, la communication ouverte, la reconnaissance et l'appréciation.

Des volumes d'affaires accrus et les tendances démographiques nous ont obligés à augmenter nos efforts de recrutement. Le recrutement externe relativement au Programme interne destiné aux agents contribuera de façon importante à notre main-d'oeuvre future. Nous devrons aussi mettre en place une stratégie globale de recrutement externe pour maintenir notre capacité de livrer nos services. Nous faisons tous les efforts possibles pour nous assurer que ces initiatives de recrutement nous procurent un effectif représentatif.

Des possibilités de promotion et de perfectionnement seront aussi offertes à notre personnel existant. On élabore actuellement un plan de recrutement interne au sein de la direction générale, ainsi que de recrutement externe, afin que l'approche établie puisse combler les écarts relatifs à la capacité, à l'équité en matière d'emploi et à nos engagements en matière de langues officielles. Les postes seront comblés selon des normes de compétences clairement énoncées.

Le tableau suivant renferme les activités qui permettront au SA d'honorer ses engagements dans les délais prévus.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Prestation rentable des services d'acquisition et des services connexes	Définir les besoins en matière d'approvisionnement qui sont essentiels à la sécurité nationale du Canada et y répondre efficacement	Prévues au budget	
	Poursuivre le processus d'achat des hélicoptères maritimes (les véhicules de base et les systèmes de mission intégrés)	Recouvrement des coûts du ministère de la Défense nationale	Mise en oeuvre de la stratégie d'approvisionnement approuvée et lancement de la DDP pour les véhicules de base au cours de l'exercice 2002-2003
	Poursuivre la mise en œuvre de la Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE), qui comprend, entre autres : - la phase d'amélioration pour augmenter le contenu du système Achats en direct et envisager l'intégration de la Voie de communication protégée; le premier Marché en direct du gouvernement du Canada; la phase de remplacement et de mise à niveau pour établir un service intégral d'approvisionnement électronique de façon à répondre aux besoins des clients et des fournisseurs	Coûts estimatifs de 32 M $ pour TPSGC en plus des coûts supplémentaires de 20 M $ pour les autres ministères du gouvernement (ressources à déterminer)	Utilisation par le client, calculée de la façon suivante selon le volume d'activités réalisées par le biais du système Achats en direct : commandes : 22 millions de dollars demandes électroniques : 110 millions de dollars autres transactions connexes : 8 millions de dollars 15 ministères clients utilisent le système et possèdent au moins un site actif (300 utilisateurs ou sites actifs) NOTA : À l'heure actuelle, la CAE ne fait pas la promotion de ce service Pour le Marché en direct du GdC : approbation principale du CT et financement pour la phase 3 de la CAE

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
			lancement de la DDP, passation d'un contrat et mise en œuvre du Marché en direct du GdC
	Élaborer et mettre en œuvre des approches efficaces de gestion des risques pour toutes les activités d'approvisionnement	Prévues au budget	Formation en gestion des risques offerte à tous les secteurs et bureaux régionaux Mise en œuvre de la nouvelle politique gouvernementale sur la limitation de la responsabilité Nouvelle gestion des risques : mesures liées au rendement pour le service
	Continuer de prendre des mesures efficaces à la suite de rapports de vérification internes et externes sur les activités d'approvisionnement et des décisions du Tribunal canadien du commerce extérieur (TCCE). Offrir, au niveau de la Direction générale, un service de révision et d'assurance de la qualité	Prévues au budget	Mise en œuvre en moins de six mois des plans d'action en réponse aux conclusions des vérifications Activités relatives à l'approvisionnement justifiées dans 50 % des décisions du TCCE Établir et respecter des mesures précises de rendement en ce qui concerne la gestion des risques et les examens stratégiques
	Assumer un rôle prépondérant dans le cadre de l'initiative interministérielle de réforme des acquisitions dirigée par le SCT et participer activement aux principaux comités et groupes de travail	Prévues dans le budget, pour les coûts connus actuellement	Acceptation et mise en oeuvre d'un certain nombre de recommandations
Davantage de transparence et un accès plus facile pour les fournisseurs qui désirent faire affaire avec le gouvernement	Continuer d'offrir un accès en direct à l'information contenue dans le système Données d'inscription des fournisseurs (DIF), les systèmes des autres ministères du gouvernement ainsi que les systèmes internes de TPSGC	Bien que ce soit prévu au budget, des fonds supplémentaires pouvant aller jusqu'à 650 000 $ pourraient être requis	Nombre accru de nouveaux utilisateurs du système DIF au sein de TPSGC et des autres ministères

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
	Promouvoir la partie intranet de la base de données DIF en tant qu'outil de sélection de fournisseurs, ce qui, dans la mesure du possible, éliminerait la nécessité pour les différents ministères de tenir leur propre base de données de fournisseurs	Prévues au budget	Nombre accru de ministères qui adoptent la portion intranet du système DIF plutôt que d'utiliser chacun leur propre base de données
	Développer les données dans le site Contrats octroyés en demandant aux autres ministères et organismes d'alimenter la base de données Statistiques sur les contrats sur !nternet (SCI) au moyen de leurs données respectives sur la passation de marchés	Prévues au budget	Nombre accru de ministères qui alimentent la base de données SCI avec leurs propres données sur la passation des marchés
Prestation efficace de services spécialisés, notamment la gestion des transports	Attribuer, à la fin de l'automne 2002, un important contrat pour le projet d'actualisation de la politique gouvernementale sur les voyages	Prévues au budget	Attribution d'un contrat pour le projet d'actualisation de la politique gouvernementale sur les voyages avant décembre 2002. À la suite de l'attribution du contrat, mise à l'essai du nouveau système électronique dans dix ministères pendant un an. Mise en œuvre complète avant le 1er avril 2005
Maintien et amélioration de la capacité professionnelle grâce au recrutement et au perfectionnement des employés	Poursuivre l'élaboration et la mise en oeuvre du Plan de gestion des ressources humaines de la DGSA et les activités connexes	Prévues au budget	Approbation par la SM du cadre de référence pour le nouveau programme de stagiaires en vue de la campagne de recrutement 2002 Participation à l'élaboration et à la mise en oeuvre d'un programme de perfectionnement en gestion de l'approvisionnement et du matériel Élaboration d'une stratégie de recrutement et de renouvellement du

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
			personnel à l'échelle de la Direction générale, qui tient compte des engagements relatifs au recrutement externe, aux offres internes, aux objectifs en matière de langues officielles et à l'équité en matière d'emploi Contrôle trimestriel de l'avancement des mesures susmentionnées

Dépenses prévues

Service des approvisionnements

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	168,9	**142,0**	141,9	141,9
Moins : Recettes disponibles	42,7	**27,4**	27,4	27,4
Dépenses nettes	126,2	**114,6**	114,5	114,5
▪ **Fonds renouvelable des Services optionnels**				
Dépenses brutes	119,8	**116,2**	119,0	119,0
Moins: Recettes disponibles	115,6	**116,3**	119,1	119,1
Ressources nettes (fournies) utilisées	4,2	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	130,4	**114,5**	114,4	114,4

Les chiffres étant arrondis, peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	1 786	**1 700**	1 700	1 700

Receveur général

http://www.tpsgc.gc.ca/recgen/

Objectif

Gérer les opérations du Trésor fédéral, notamment émettre les paiements du receveur général pour les principaux programmes du gouvernement; préparer les Comptes publics, et produire les états financiers mensuels du gouvernement.

Description

- Gérer les opérations du Trésor fédéral et appuyer la distribution de fonds à la population canadienne, notamment émettre les paiements du receveur général pour les principaux programmes du gouvernement.
- Administrer, à l'égard des fonds publics, les opérations d'encaissement, de transfert, de détention, de débours, de concordance et de surveillance.
- Mettre à jour les comptes du Canada, préparer les Comptes publics et produire les états financiers mensuels du gouvernement.

Contexte de la planification

Puisque le receveur général exerce ses fonctions dans un milieu complexe, axé sur la technologie et fortement intégré, il dépend fortement des systèmes électroniques pour interagir avec les ministères, les organismes et les établissements financiers. Le receveur général joue un rôle essentiel dans l'atteinte des objectifs du gouvernement en établissant une infrastructure de recettes et de paiements pour servir la population canadienne et en trouvant des solutions qui permettent d'améliorer le service offert à cette dernière et de réduire les coûts de gestion pour le gouvernement. Son expertise facilite également l'introduction de nouveaux services et de nouvelles fonctions qui visent à appuyer les initiatives du projet Gouvernement en direct qui demandent la participation du receveur général.

Le receveur général offre ses services dans un milieu sans cesse changeant. Même si des pressions importantes l'incitent au changement, la tolérance à l'erreur est très limitée, et la précision et la rapidité de la prestation des services sont essentielles. Le domaine de la sécurité est particulièrement capital en raison du besoin de maintenir l'intégrité des transactions financières du gouvernement et de prévenir la fraude. De plus, la continuité des opérations est essentielle, particulièrement pour les activités de paiement après un sinistre.

Les initiatives lancées à l'échelle du gouvernement entraîneront une augmentation de la demande de services en direct de la même façon que la participation grandissante du gouvernement aux programmes internationaux a fait croître la demande de services généralisés à l'extérieur du Canada. Pour répondre à la demande, le receveur général travaille en étroite collaboration avec les ministères de façon à fournir des services en direct qui comblent leurs besoins.

Nous continuerons de travailler en étroite collaboration avec d'autres ministères fédéraux et des ministères provinciaux pour accroître l'efficacité et les niveaux de service liés à la perception des recettes et à l'émission des paiements dans le cadre d'initiatives conjointes fédérales-provinciales d'émission des paiements et de perception électronique des recettes. En outre, le receveur général présente davantage d'options, qui sont surtout liées aux services électroniques, aux citoyens et aux citoyennes effectuant des paiements au gouvernement fédéral.

Le receveur général élargit également ses horizons vers l'étranger en se comparant à d'autres pays et organismes dans le monde entier. Même s'il figure parmi les meilleurs au monde, il met sur pied des initiatives précises pour devenir le meilleur de sa catégorie. La fonction permettant d'effectuer des paiements au receveur général facilitera l'utilisation de la carte de crédit pour acheter sur le Web des biens et services du gouvernement. Par la suite, le receveur général prévoit ajouter d'autres modes de paiement, comme les opérations bancaires effectuées au moyen d'un ordinateur personnel, les prélèvements automatiques et les cartes de débit lorsque ces services seront disponibles en direct.

Nous continuons à examiner le potentiel des nouvelles technologies et à favoriser l'utilisation de processus efficaces et conviviaux qui favorisent la productivité. L'accès intranet des ministères au Système normalisé des paiements prend de l'ampleur afin de leur permettre de répondre plus facilement aux demandes du public.

Nous maintiendrons un effectif représentatif de la diversité canadienne et disposant des habiletés et des connaissances requises pour rehausser le niveau de service. Nous atteindrons cet objectif au moyen du Programme de recrutement et de perfectionnement des agents financiers (RPAF) et du Programme de recrutement pour les services administratifs.

Nous continuerons de travailler avec le Secrétariat du Conseil du Trésor pour veiller à la mise en œuvre complète des nouvelles conventions comptables de la Stratégie d'information financière (SIF).

Le tableau suivant fait état des activités qui permettront au receveur général de respecter ses engagements.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Efficacité de la gestion des opérations du Trésor fédéral et de l'émission des paiements du receveur général pour les programmes gouvernementaux	Amélioration de la perception électronique des recettes et des services électroniques de paiements pour les Canadiens et les Canadiennes vivant à l'étranger et toute autre personne ou organisation faisant affaire avec le Canada	2,0 M$	Expansion de l'accès au dépôt direct à l'extérieur du Canada à compter de la mi-2002 Acceptation des paiements par carte de crédit en dollars canadiens et américains à l'extérieur du Canada à compter de la mi-2002
	Amélioration de l'accès en direct à la perception des recettes et aux services de paiements pour le public et les ministères	2,0 M$	Améliorations apportées à la fonction permettant d'effectuer des paiements au receveur général en avril 2003 Expansion de l'accès intranet au Système normalisé des paiements pour les ministères à compter d'avril 2002 Planification de la fonction permettant les paiements par carte de débit sur le Web d'ici la fin 2002
	Création d'un nouveau système bancaire gouvernemental à l'appui des opérations de trésorerie	1,7 M$	Mise en œuvre du nouveau système en avril 2003
Efficacité de la mise à jour des comptes du Canada, de la préparation des Comptes publics et de la production des états financiers mensuels du gouvernement, en portant attention, comme il se doit, à la ponctualité, à l'exactitude, à la sécurité, à la satisfaction des clients	Préparation des Comptes publics annuels	Prévues au budget	Préparation respectant ou devançant toujours l'échéancier établi par le ministère des Finances et le Conseil du Trésor
	Production des états mensuels des opérations financières (EMOF)	Prévues au budget	Production respectant ou devançant toujours l'échéancier établi par le ministère des Finances

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
	Participation au Programme de recrutement et perfectionnement des agents financiers (RPAF)	Prévues au budget	80% des nouveaux employés seraient des membres de minorités visibles

Dépenses prévues

Receveur général

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	120,7	**118,2**	118,2	118,2
Moins : Recettes disponibles	20,4	**19,5**	19,5	19,5
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	100,2	**98,7**	98,7	98,7

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	432	**463**	463	463

Rémunération de la fonction publique

http://www.tpsgc-gc.ca/remuneration

Objectif

Offrir des services relatifs à la paye, aux avantages sociaux et à la gestion des régimes de pension aux ministères.

Description

- Gérer les processus de paye, de pension, d'assurance-maladie et d'assurance-invalidité pour les fonctionnaires et les pensionnés.
- Offrir des services relatifs aux pensions aux participants au régime du ministère de la Défense nationale et de la Gendarmerie royale du Canada (GRC).

Contexte de la planification

La Rémunération de la fonction publique (RFP) a comme principal mandat d'offrir en temps opportun des services communs qui sont rentables et précis, y compris les paiements et le traitement des comptes, dans les domaines de la paye, des avantages sociaux et de la gestion des régimes de pension. Pour continuer à remplir ce mandat de façon efficace et efficiente, tout en mettant encore plus l'accent sur les relations avec la clientèle, la RFP doit s'engager à innover. Elle doit offrir des services modernes aux employés et aux ministères clients pour permettre à la fonction publique d'être reconnue comme un employeur de choix par les Canadiennes et les Canadiens.

La RFP a besoin d'une technologie plus moderne et fait face à des attentes accrues de la part des clients. Ces attentes ont augmenté en raison principalement de la réforme de la fonction publique et des initiatives liées au projet Gouvernement en direct. L'accent est davantage mis sur la prestation de services plus variés et modernes aux employés. Cette évolution se poursuivra puisque les effectifs de la fonction publique continueront de changer au cours des prochaines années et que la RFP devra répondre à de nouvelles exigences plus complexes en matière de milieu de travail de choix moderne.

Afin de relever efficacement les défis liés à la technologie vieillissante et à l'élargissement d'une clientèle qui en demande toujours plus, la RFP doit considérer plusieurs options. L'orientation stratégique de la RFP est d'assurer la prestation de services de rémunération modernes aux employés de la fonction publique et aux pensionnés. À ce titre, le tableau qui suit présente les résultats prévus qui seront atteints au moyen d'un certain nombre d'activités principales, y compris un programme de recrutement et de maintien des ressources humaines, lequel assurera une main-d'oeuvre compétente, motivée et représentative.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Gestion efficace des systèmes de paye, d'avantages sociaux et de pension, y compris :			
▪ Fiabilité des systèmes	Améliorer les services liés à la rémunération en continuant d'automatiser les processus administratifs et en fournissant un guichet libre-service aux employés	Prévues au budget	Calculateur de prestations de retraite amélioré : devrait être terminé d'ici le premier trimestre de l'exercice 2002-2003 Accès par le Web au relevé des prestations versées à l'employé : devrait être terminé d'ici le troisième trimestre de l'exercice 2002-2003 Accès par le Web aux informations sur le talon de chèque de paye et instauration des retenues optionnelles pour les employés : devrait être terminé d'ici le premier trimestre de l'exercice 2003-2004
▪ Précision	Traiter les paiements, de façon exacte et dans les délais prescrits, tout en s'assurant que le versement et la perception de l'impôt, des cotisations et des autres retenues sont exacts	Prévues au budget	Traitement complet du calcul de la paye sans trouble technique qui pourrait nuire au versement des paiements dans les délais et à la mise à jour des bases de données Perception et versement complets et précis des retenues selon les délais fixés par les différentes organisations
▪ Rapidité des réponses/paiement	Mettre rapidement en œuvre les prescriptions d'une loi, les dispositions d'une convention collective et tout autre changement important lié à une politique	Prévues au budget	Mise en œuvre des dispositions d'une loi, d'une politique ou d'une convention collective dans les délais prescrits, en général 90 jours

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
▪ Satisfaction de la clientèle	Effectuer des sondages et des entrevues auprès des clients pour s'assurer que leurs besoins sont pris en considération dans les initiatives S'efforcer davantage de mieux servir les clients au moyen de solutions créatives, d'une approche souple et de la rationalisation de l'interface actuelle du système de paye avec les systèmes des ressources humaines du Ministère	Prévues au budget	Réalisation d'un sondage auprès des clients sur la satisfaction globale en ce qui a trait aux services de rémunération : prévu au milieu de l'exercice 2002-2003. Sondages et entrevues pour connaître l'avis des clients sur le projet de modernisation et l'orientation future des services du Secteur de la rémunération : prévus au début de l'exercice 2002-2003 Développement d'une interface électronique pour relier le système de paye centralisé à certains systèmes des ressources humaines du Ministère : prévu d'ici le quatrième trimestre de 2003-2004
▪ Rentabilité	Surveiller de près les progrès et les coûts des initiatives et de la maintenance des systèmes	Prévues au budget	Mise en œuvre des initiatives et maintenance des systèmes dans les délais prescrits et dans les limites budgétaires du projet et du calendrier et du budget annuel de maintenance
▪ Recrutement, perfectionnement et maintien en poste du personnel	Recruter et perfectionner de nouveaux employés par l'intermédiaire du Programme de recrutement postsecondaire et de programmes de perfectionnement conçus dans le but d'attirer des diplômés universitaires	Prévues au budget	Recrutement et perfectionnement de huit nouveaux employés, poursuite du perfectionnement des huit employés embauchés en 2001-2002 (total de 16 employés embauchés en deux ans)

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
	S'occuper de nos employés actuels en mettant en œuvre une stratégie en matière de ressources humaines qui garantira que toutes les descriptions de travail sont précises et correspondent aux groupe et niveau du poste		Classification précise de toutes les descriptions de travail du Secteur de la rémunération : terminée d'ici juin 2002.
▪ Rendement par rapport aux normes établies	Surveiller tous les mois le rendement du secteur d'activité par rapport aux normes établies	Prévues au budget	Publication de rapports mensuels sur la mesure du rendement vers le quinzième jour du mois suivant

Dépenses prévues

Rémunération de la fonction publique				
				(en millions de dollars)
	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	74,1	**51,5**	47,3	47,3
Moins : Recettes disponibles	44,8	**24,3**	23,7	23,7
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	29,3	**27,2**	23,6	23,6

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	885	**806**	798	798

Services communs de télécommunications et d'informatique

http://www.tpsgc.gc.ca/sgti/

Objectif

Offrir une infrastructure électronique pour le gouvernement et l'accès en direct à l'information et aux services du gouvernement en branchant les gens grâce à la technologie, afin d'appuyer les activités du gouvernement et de permettre le renouvellement des programmes et des services gouvernementaux.

Description

- Fournir, sur demande, des services de gestion de l'information et de technologie de l'information (GI-TI), à tous les ministères et organismes du gouvernement fédéral.
- Agir à titre d'intervenants clés pour ce qui est des systèmes de GI-TI et de télécommunications du gouvernement du Canada, conformément au modèle de l'infrastructure électronique commune, élaboré en partenariat avec d'autres ministères fédéraux.
- Exercer leur leadership dans le soutien des initiatives entreprises à l'échelle de l'administration fédérale comme l'infrastructure stratégique commune et le renouveau de la collectivité.
- Offrir aux ministères et organismes les divers services suivants :
  - Services consultatifs stratégiques
  - Services de gestion de l'infrastructure commune
  - Services de télécommunications
  - Services opérationnels de réseau et d'informatique
  - Services de gestion et de développement des applications
  - Services de formation et d'enseignement professionnels

Contexte de la planification

La technologie de l'information reste un important facteur de changement; elle permet aux organisations de transformer leurs processus opérationnels en saisissant l'occasion d'accroître leur portée commerciale, de réduire leurs coûts opérationnels et de profiter des avantages découlant de renseignements plus pertinents et d'une meilleure gestion des connaissances. De plus, les attentes des Canadiens et Canadiennes sont sans cesse grandissantes, car ils

ont de plus en plus accès à des services électroniques protégés, fiables, rapides et adaptés ainsi que plus efficaces que les services conventionnels. Les citoyens et les entreprises s'attendent maintenant à ce que le gouvernement offre des services technologiques de pointe, comme ceux auxquels ils ont accès ailleurs.

Même si la mise en application de la technologie de l'information visant à transformer les activités opérationnelles est lente en raison du ralentissement de l'économie, le contexte financier gouvernemental plus serré permettra vraisemblablement d'axer les efforts du Ministère sur la réalisation d'économies grâce à des solutions technologiques. Par conséquent, les ministères seront davantage intéressés à recourir aux services électroniques communs et à l'expertise de TPSGC, notamment en ce qui a trait aux télécommunications, aux centres de données et au développement du site web, ce qui permettra aux ministères clients de se concentrer plus efficacement sur leurs activités principales.

Parallèlement, l'utilisation accrue de la technologie de l'information, plus particulièrement l'Internet, pour assurer la prestation de services par voie électronique a contribué à l'augmentation de virus informatiques, du piratage et d'autres menaces à la sécurité. Les événements du 11 septembre ont fait en sorte que les ministères fédéraux doivent davantage lutter contre de telles menaces en redoublant de vigilance, un défi auquel TPSGC doit continuellement faire face au moyen d'une variété d'initiatives stratégiques, opérationnelles et technologiques.

Le projet Gouvernement en direct demeure un engagement à long terme du gouvernement. Ce projet vise à offrir en tout temps l'accès aux services et à l'information du gouvernement au moyen de diverses voies de service électroniques protégées et fiables. Dans une perspective plus générale de soutien du Gouvernement en direct et du gouvernement électronique, nous avons acquis le rôle important de la gestion et de la mise en oeuvre des éléments clés de l'infrastructure électronique du gouvernement. Parmi ces éléments, on compte, notamment, la Voie de communication protégée, qui permettra aux citoyens, aux entreprises ainsi qu'aux ministères et aux employés du gouvernement d'accéder aux programmes et aux services du gouvernement.

Afin de relever le défi du gouvernement électronique, nous devons traiter les trois questions suivantes :

- La modification des processus opérationnels afin de les adapter aux nouveaux modèles de gestion ayant recours aux nouvelles méthodes électroniques de prestation de services.
- Nos employés sont la pierre angulaire de nos défis. Nous devons recruter, maintenir en poste et perfectionner les employés et promouvoir une culture d'apprentissage continu.
- La modification des systèmes en place afin d'assurer la sécurité et la protection des renseignements personnels dans un environnement électronique de prestation de services.

Les principaux risques comprennent :

- La mise en oeuvre et la gestion d'une infrastructure électronique intégrée pour le gouvernement, à l'appui de la vision du gouvernement du Canada en ce qui concerne les services électroniques.
- La certitude que les ressources humaines du gouvernement possèdent les compétences techniques nécessaires pour élaborer, mettre en oeuvre et gérer les systèmes et les services requis à l'appui de l'administration électronique relativement aux services aux Canadiens et aux Canadiennes, et aux systèmes administratifs.
- La gestion des contraintes financières dans un environnement où les ressources sont limitées.

Le tableau suivant présente les activités que les SCTI entreprendront au cours de la période de planification afin de respecter leurs engagements.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Création de services de l'infrastructure de GI-TI qui permettent l'accès aux programmes, aux services et à l'information du gouvernement ainsi qu'aux transactions protégées	Gérer la Voie de communication protégée pour assurer aux Canadiens et Canadiennes la protection des renseignements personnels, la confidentialité et la sécurité lors de leurs transactions avec le gouvernement	16,2 M$*	Augmentation du nombre d'utilisateurs des applications et des services de reconnaissance du gouvernement, accessibles par le biais de la Voie de communication protégée. Cible : 5 autres applications de reconnaissance
	Mettre sur pied une Infrastructure à clés publiques (ICP) qui appuie les activités du gouvernement et qui permet aux Canadiens et Canadiennes de révéler et de protéger leur identité lorsqu'ils effectuent des transactions privées avec le gouvernement	1,9 M$*	Émission de certificats de l'ICP dans les différents secteurs du gouvernement. Cible : 12 000 certificats
	Créer des annuaires électroniques du gouvernement, notamment un *Annuaire électronique des programmes et services* de tous les ministères et organismes, qui permet aux Canadiens et Canadiennes	0,1 M$*	Maintien ou accroissement du niveau d'utilisation des annuaires électroniques du GC de la part des Canadiens et Canadiennes, des entreprises et des

* Ressources à déterminer

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
	de trouver l'information et les services du gouvernement dont ils ont besoin.		fonctionnaires, et mise en place d'un annuaire électronique des programmes et services dans la composante de Publiservice du Site du Canada d'ici la fin de l'exercice 2002-2003 (sujet au financement du CT)
	Offrir aux fonctionnaires des cours de GI-TI accrédités par les universités pour leur permettre de réaliser la vision du Gouvernement en direct	1,3 M$	Nombre de fonctionnaires inscrits à des cours de GI-TI et nombre de ministères desservis.Cible : 900 étudiants et 30 ministères
Création de services de télécommunications novateurs pour les ministères et organismes fédéraux afin de faciliter l'exécution de leurs programmes de façon efficiente et efficace	Rationaliser le portefeuille des services de télécommunications en les harmonisant avec les nouvelles technologies, les diverses options en matière d'approvisionnement et les besoins des clients	104,2 M$	Lancement de 5 DDP principales dans le but d'obtenir, de façon concurrentielle, de nouvelles solutions techniques et novatrices pour répondre aux besoins des ministères et, par conséquent, permettre la prestation de leurs services aux Canadiens et Canadiennes Maintien de notre clientèle dans un environnement de service optionnel Cible : 95% de notre clientèle acquise
	Recouvrer les frais associés aux services offerts afin d'atteindre le seuil de rentabilité		Atteinte du seuil de rentabilité en ce qui concerne le fonds renouvelable des télécommunications à titre d'indicateur d'une saine gestion des activités
Utilisation de l'infrastructure et des services de GI-TI de TPSGC par les autres ministères fédéraux afin de soutenir l'exécution de leurs programmes et la prestation de leurs services, et ainsi optimiser la valeur de	Gérer l'infrastructure de réseau et d'informatique des autres ministères afin de soutenir la prestation de leurs services aux Canadiens et Canadiennes, en ce qui a trait notamment aux activités ministérielles, aux systèmes de Gouvernement en direct, au Site du Canada, à	28,5 M$	Qualité des services : adaptation, capacité, exactitude, intégrité et sécurité Cible : Disponibilité de 98 % sur l'ordinateur central, y compris la durée d'interruption

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
l'expertise et des investissements de TPSGC au sein du gouvernement	Publiservice et aux applications administratives clés du gouvernement		Valeur des services : rentabilité, aptitude à satisfaire rapidement aux exigences uniques des entreprises et intégration à la structure opérationnelle du gouvernement Prestation de services aux clients et volumes d'activités Qualité des services : adaptation, capacité, exactitude, intégrité et sécurité
Une main-d'oeuvre productive et motivée qui possède les habiletés et les connaissance requises	Poursuivre l'élaboration de notre cadre de ressources humaines afin d'assurer une main-d'oeuvre compétente, productive, motivée, durable et représentative de la population canadienne	Prévues au budget	Nombre de nouvelles recrues Maintien en poste des employés existants Renouvellement des employés au moyen du perfectionnement et des plans de formation Effectifs représentatifs : une cible d'un membre d'une minorité visible sur 5 nouveaux venus

Dépenses prévues

Services communs de télécommunications et d'informatique

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif** (Nota 1)				
Dépenses brutes	110,1	**48,0**	33,2	33,2
Moins : Recettes disponibles	32,7	**28,5**	28,5	28,5
Dépenses nettes	77,4	**19,5**	4,8	4,8
▪ **Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique**				
Dépenses brutes	109,3	**104,2**	104,5	104,5
Moins : Recettes disponibles	109,3	**104,2**	104,5	104,5
Ressources nettes (fournies)	--	--	--	--
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	77,4	**19,5**	4,8	4,8

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	225	**258**	179	179

Conseils et Vérification Canada

http://www.cvc.gc.ca/

Objectif

Contribuer de façon importante, par les services offerts et grâce au dévouement de nos employés, à l'amélioration de la gestion et des opérations du secteur public, au Canada et à l'étranger, et financer notre fonctionnement au moyen des frais de services payés par les clients.

Description

- Fournir, contre rémunération, des services facultatifs de consultation et de vérification aux ministères et aux organismes gouvernementaux du Canada et, sur demande, à des gouvernements étrangers et à des organisations internationales.
- Aider les clients à donner un meilleur service au public en améliorant la gestion et les opérations du secteur public, tout en respectant les priorités et les besoins du gouvernement.
- Mettre l'accent sur l'excellence du service à la clientèle et le partage du savoir-faire du secteur public et accorder une attention particulière aux dossiers qui intéressent particulièrement le gouvernement fédéral.
- Adapter les services aux besoins des gestionnaires de la fonction publique et aux priorités du gouvernement.
- Fournir des services, de concert avec le secteur privé, en ayant recours à la sous-traitance.

Contexte de la planification

Le contexte de la planification des activités de Conseils et Vérification Canada (CVC) comprend un volet national et un volet international. Au pays, CVC a commencé à donner suite aux récentes préoccupations qui touchent l'économie et la sécurité. Nos consultants et nos vérificateurs, qui possèdent une vaste connaissance des activités et des priorités du gouvernement, sont bien placés pour aider les ministères et organismes à mieux servir le public et à réaliser leurs programmes en leur offrant des services d'assurance de la qualité, de vérification et de consultation et en leur proposant des plans et des projets dans ces secteurs d'activité.

À l'étranger, des pays ont entrepris la réforme et la restructuration de leur secteur public et notre gouvernement s'est récemment engagé à les aider davantage dans leurs projets. Étant donné que le secteur public du Canada jouit d'une bonne réputation à l'échelle internationale, le gouvernement est souvent cité comme un modèle à suivre en ce qui touche la gestion du secteur public. CVC est en mesure d'aider les ministères et organismes gouvernementaux à transmettre leur savoir-faire aux gouvernements étrangers.

CVC aura plusieurs défis à relever : s'adapter aux nouveaux besoins des clients et aux nouvelles priorités des ministères, assurer la pertinence de ses services et poursuivre des relations fructueuses avec le secteur privé tout en continuant de se doter d'un effectif dont les compétences lui permettront de répondre aux besoins de l'heure. CVC pourra relever ces défis en mettant au premier plan les priorités du gouvernement et des ministères et en travaillant étroitement avec eux, en continuant d'établir des partenariats avec le secteur privé et en veillant à une bonne gestion des ressources humaines et au respect de l'obligation de rendre compte. Pour relever ces défis, CVC a mis en place une stratégie de gestion des risques bien structurée.

Le tableau suivant comprend les activités que CVC entreprendra au cours de la période de planification pour respecter ses engagements.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Services qui répondent aux besoins changeants des clients du secteur public et aux priorités du gouvernement	Maintenir, au besoin, sa participation aux dossiers relatifs aux politiques gouvernementales ainsi qu'un haut niveau de fidélité des clients	Prévues au budget	Augmentation du volume d'activités Maintien du taux de fidélité de la clientèle à au moins 80 % Maintien du taux de satisfaction de la clientèle à au moins 85 % Nouveaux secteurs d'activité ou élargissement des secteurs d'activité
Transmettre les connaissances et le savoir-faire	Réaliser une part importante d'activités en partenariat avec des petites et moyennes entreprises (PME) Transmettre les connaissances dans le cadre de projets horizontaux et grâce à l'utilisation efficace du système de la mémoire de l'organisation et de l'extranet	Prévues au budget	Entre 50 % et 60 % des activités sont réalisées avec des PME Projets horizontaux Pourcentage de projets affichés dans le système de la mémoire de l'organisation

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Fournir des services professionnels de grande qualité	Sonder les clients pour connaître leur taux de satisfaction Créer de nouveaux produits et services pour répondre aux besoins des ministères clients et aux nouvelles priorités du gouvernement	Prévues au budget	Maintien du taux de satisfaction de la clientèle à au moins 85 % Nouveaux produits et services
Atteindre les objectifs fixés par le Conseil du Trésor pour le fonds renouvelable	Générer des recettes au cours des exercices 2002-2003 à 2004-2005 Réaliser un profit net	Prévues au budget	Recettes Profit net
Renouveler l'effectif	Programme de perfectionnement professionnel Programme de mentorat Planification de la relève Remplacement des employés à mesure qu'ils prennent leur retraite ou quittent CVC	Prévues au budget	Nombre de nominations à un niveau déterminé Nombre d'employés ayant bénéficié d'un programme de mentorat Rapport entre les recrues et les départs

Dépenses prévues

Conseils et Vérification Canada

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
▪ **Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada**				
Dépenses brutes	95,4	**97,9**	98,4	98,4
Moins : Recettes disponibles	96,7	**99,0**	99,5	99,5
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	(1,3)	**(1,1)**	(1,1)	(1,1)

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	387	**400**	400	400

Bureau de la traduction

http://www.bureaudelatraduction.gc.ca/

Objectif

Fournir des produits et des services de traduction, d'interprétation et de terminologie afin d'appuyer les efforts déployés par le gouvernement du Canada pour servir les Canadiens et les Canadiennes et communiquer avec eux dans la langue officielle de leur choix. Le Bureau contribue à la réalisation des politiques gouvernementales et aide le gouvernement à respecter l'esprit et à atteindre les objectifs de sa politique sur les langues officielles.

Description

Le Bureau de la traduction est un instrument de politique et un acteur clé qui aide les clients du gouvernement à respecter l'esprit et à atteindre les objectifs de la Politique sur les langues officielles :

- en fournissant des services et des produits de traduction, d'interprétation et de terminologie au Parlement du Canada, aux tribunaux et aux ministères et organismes fédéraux dans les deux langues officielles ainsi que dans d'autres langues, au besoin;
- en offrant sur demande ces services à d'autres administrations au Canada et à des organismes internationaux;
- en normalisant la terminologie au sein du gouvernement fédéral;
- en équilibrant les frais de fonctionnement du Bureau grâce aux recettes générées par le recouvrement des coûts auprès des clients et au financement par crédits.

Contexte de la planification

À titre d'organisme de services communs, d'instrument de mise en application de la Politique sur les langues officielles et d'agent de promotion des intérêts du public et du gouvernement à l'échelle nationale et internationale, le Bureau de la traduction (BT) doit :

- s'assurer que ses stratégies et ses activités demeurent constamment alignées sur les priorités du gouvernement et des ministères;
- améliorer la qualité, l'efficacité et la pertinence de ses produits et de ses services;
- accroître sa pertinence et sa contribution en tant qu'instrument de mise en application de la Politique sur les langues officielles;
- assurer au Parlement, aux tribunaux et au gouvernement fédéral une sécurité d'approvisionnement en matière de services linguistiques;

- contribuer de façon importante à la réalisation du programme Gouvernement en direct;
- faciliter la coopération internationale et les activités destinées à renforcer la position du Canada sur les marchés et dans les forums internationaux.

La demande de services de traduction au sein de l'administration fédérale ne cesse d'augmenter. Le développement et la tenue à jour de nos sites Web en différentes langues constituent un défi de taille. De plus, la participation du Canada aux activités internationales dépend de la disponibilité de traducteurs et d'interprètes compétents.

Nous devons constamment adapter nos compétences et nos services et revoir nos modes de prestation de services afin de répondre aux besoins changeants de nos clients. Les communications en direct et les produits multimédias sont en train de modifier en profondeur la fonction de traduction qui, outre des connaissances linguistiques et des capacités de conception, nécessite désormais un niveau exceptionnellement élevé de compétences technologiques. On s'attend à ce que la connaissance de la technologie devienne un important critère d'emploi dans l'industrie de la traduction.

De plus, la rapidité et l'actualité de l'information étant des caractéristiques intrinsèques des communications en direct, les attentes des ministères et des organismes gouvernementaux et du Parlement sont plus grandes en ce qui concerne les délais d'exécution et la qualité des services fournis par les professionnels de la langue.

Le Bureau fait également face à une grave pénurie de traducteurs, d'interprètes et de terminologues qualifiés. Cette situation est directement attribuable à un certain nombre de facteurs concomitants, notamment l'augmentation de la demande de services de traduction à l'échelle mondiale et nationale, le taux élevé d'attrition dans l'industrie dû au vieillissement de ses membres, le nombre moins élevé que prévu de diplômés des écoles de traduction ainsi que la faiblesse et la fragmentation de l'industrie de la traduction.

Si rien n'est fait pour y remédier, cette situation pourrait entraîner la migration d'une proportion sans cesse croissante de la demande de services linguistiques vers des pays étrangers. Certains centres des États-Unis et de l'Europe de l'Ouest ont déjà réussi à s'accaparer la part du lion d'un marché de traduction hautement technologique en pleine expansion, en fournissant des produits et des services selon le concept de la « localisation ». Ce nouveau domaine de traduction multimédia permet d'offrir des produits et des services traduits simultanément en plusieurs langues et adaptés à la culture et à la langue d'un marché local particulier. Bien que le Canada devrait être particulièrement bien placé pour jouer un rôle de chef de file dans le domaine de la localisation -- un domaine qui se caractérise par la grande qualité des emplois créés et par une marge financière élevée -- , tel n'est pas le cas à cause des faiblesses systémiques de l'industrie nationale de la traduction. Le Bureau de la traduction continuera à travailler avec ses partenaires du gouvernement et du secteur privé afin de renforcer le leadership du Canada dans le domaine des normes, des services et de l'expertise linguistiques, et d'aider l'industrie canadienne à devenir un acteur clé dans le nouveau domaine de l'ingénierie linguistique.

Pour relever ces importants défis et pour répondre efficacement aux pressions auxquelles il fait face, le Bureau a adopté une démarche saine, axée sur le risque. Les orientations et les priorités du Bureau de la traduction pour l'année à venir sont axées sur l'amélioration constante des services à la clientèle, la gestion prospective de ses ressources humaines, le perfectionnement de ses systèmes et de ses outils technologiques et l'amélioration de son milieu de travail, de façon à créer les conditions nécessaires à son succès.

Le tableau qui suit indique les principales mesures que prendra le Bureau au cours de la période de planification pour respecter ses engagements.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Des produits et des services rentables et de qualité	Stratégie d'amélioration des services à la clientèle - Programme d'évaluation de la satisfaction et de la fidélisation de la clientèle Stratégie d'investissement dans l'infrastructure - Système d'information intégré - Service de localisation et de multimédias - TERMIUM V - Mémoire de traduction - Outils technolinguistiques - Processus de modernisation du milieu de travail - Étude sur le calcul du coût de revient par activité Stratégie de planification de la relève - Collaboration et partenariat avec les universités - Recrutement de langagiers et recyclage des ressources existantes - Promotion des langagiers et des interprètes à l'échelle nationale et internationale - Suivi de l'enquête multilatérale menée auprès de l'industrie canadienne de la traduction	Prévues au budget	Accroissement de 3% du volume d' affaires Démarche axée sur le risque pour gérer le rapport recettes-dépenses Taux de satisfaction des clients maintenu à 80% Contribution positive de trésorerie (profit net)

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Terminologie normalisée et accessible	Continuer à enrichir TERMIUM dans les deux langues officielles et en espagnol Continuer à jouer un rôle de chef de file dans la normalisation en présidant le Conseil fédéral de la terminologie Continuer à rendre les produits terminologiques accessibles dans l'extranet et Internet Accroître notre expertise et notre présence sur la scène internationale	Prévues au budget	Augmentation du nombre de visites en direct de 5%

Dépenses prévues

Bureau de la traduction

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
▪ **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	45,9	**42,9**	42,6	42,5
Moins : Recettes disponibles	--	**--**	--	--
Dépenses nettes	45,9	**42,9**	42,6	42,5
▪ **Fonds renouvelable du Bureau de la traduction**				
Dépenses brutes	172,9	**176,2**	181,9	185,0
Moins : Recettes disponibles	170,1	**172,2**	178,6	185,0
Ressources nettes (fournies) utilisées	2,8	**4,0**	3,3	--
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	48,7	**46,9**	45,9	42,5

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	1 448	**1 566**	1 681	1 681

Soutien opérationnel

Objectif

Fournir des services d'infrastructure et de soutien y compris assurer la gestion de l'information et de la technologie, fournir avis et conseils en matière de politique, communications et sécurité, et fournir des services reliés aux finances, administration et aux ressources humaines, ainsi que les autres services nécessaires pour appuyer les stratégies et l'atteinte des objectifs dea programmes du Ministère, de manière rentable et efficace.

Description

- Fournir un soutien aux cabinets du ministre, de la sous-ministre et du sous-ministre délégué.
- Fournir des services de gestion de l'information et de technologie de l'information (GI-TI) aux secteurs d'activité de TPSGC pour les services communs et les opérations internes, y compris la sécurité de la technologie de l'information.
- Fournir des services ministériels à l'échelle nationale ayant trait aux finances, à la politique et à la planification ministérielles, aux communications, à la vérification et à l'éthique, aux ressources humaines, à la gestion du matériel, à la protection, à la santé et à la sécurité, aux préparatifs d'urgence, au règlement des différends contractuels, à la fonction de secrétariat ministériel et aux services juridiques.

Contexte de la planification

TPSGC s'est engagé à améliorer sa contribution au gouvernement et à la population canadienne. À cette fin, il faut assurer le soutien opérationnel des services du Ministère dans un milieu qui nécessite des services souples et attentifs aux besoins. De plus, les services de soutien opérationnel du Ministère doivent être liés à des initiatives pangouvernementales comme la modernisation de la gestion des ressources humaines, la fonction de contrôleur moderne, la stratégie d'information financière, les modifications à la politique de vérification et d'évaluation et la restructuration de la politique de communication. Les exigences de soutien opérationnel interne découlent de l'urgence de mettre en place des préparatifs de sécurité et d'urgence appropriés afin de répondre aux besoins stratégiques et opérationnels internes de nos clients et de notre ministère.

Dans le contexte global de planification de TPSGC, le défi essentiel que doit relever le secteur d'activité du Soutien opérationnel consiste à revoir continuellement les structures de prestation de services et de régie internes du Ministère, les systèmes de planification et de rapports, les systèmes financiers et les cadres d'établissement des coûts, le cadre et les systèmes de gestion des ressources humaines ainsi que l'infrastructure et les systèmes internes de GI-TI.

Les paragraphes suivants donnent plus de détails sur les secteurs prioritaires pour la période visée.

Politique, planification, finances et vérification ministérielles

TPSGC s'est engagé à soutenir des initiatives clés dans le domaine de l'amélioration de la gestion et à donner les meilleurs conseils en matière de politique et de planification au ministre et aux cadres supérieurs du Ministère. Il est pleinement engagé dans le domaine du développement durable. Des partenariats stratégiques continuent d'être entretenus pour aider le Ministère à trouver des moyens novateurs d'améliorer la prestation des services.

Nous entreprenons également une évaluation de nos pratiques de contrôleur qui nous permettra de renforcer nos pratiques de gestion intégrée. Enfin, nous mettons actuellement en oeuvre un cadre ministériel de gestion intégrée des risques ainsi qu'un cadre intégré de gestion du rendement.

Santé, sécurité, protection et préparation aux situations d'urgence

Par suite des événements du 11 septembre, un nouveau secteur a été créé pour renforcer les mesures d'évaluation et de coordination du Ministère relativement à toutes les questions touchant la protection, la santé et la sécurité et la préparation aux situations d'urgence. En plus de ses fonctions ministérielles, le secteur coordonnera, avec d'autres directions générales, les activités suivantes et assurera une supervision stratégique dans tout le Ministère par les moyens suivants :

- augmenter les mesures de sécurité ayant trait aux immeubles dont TPSGC a la garde et à leurs occupants (sécurité préventive, contrôle d'accès amélioré, évacuations d'urgence, etc.) et accroître le rôle du Programme de sécurité interne de TPSGC;
- assurer le renforcement du programme de Planification de la continuité des opérations ainsi que des dispositions en cas d'urgence;
- fournir une sécurité accrue des télécommunications et des services de réseau et protéger les systèmes essentiels à la mission du gouvernement;
- établir des contrats d'acquisition d'équipement spécialisé pour d'autres ministères, y compris les achats à l'appui de tout déploiement de troupes canadiennes à l'étranger, ainsi que l'acquisition de systèmes d'armes et de munitions connexes et d'équipement de détection pour les aéroports;
- accroître les dépenses pour le programme de sécurité industrielle en raison des exigences rigoureuses en matière de sécurité;
- accroître l'accent sur le Programme d'inscription donnant accès aux marchandises contrôlées et les services de comptabilité judiciaire.

Technologie de l'information

Pour relever le défi des initiatives de gouvernement électronique, TPSGC joue un rôle de chef de file, particulièrement dans le domaine des communications et des systèmes protégés relatifs aux opérations bancaires, au virement électronique de fonds ou à la Chaîne d'approvisionnement électronique. Afin de relever le défi du gouvernement

électronique dans toute l'administration fédérale, un soutien financier interne de la GI-TI est critique quant au projet GeD, au vieillissement de l'infrastructure de GI-TI, aux services de gestion des connaissances et de l'information et à la migration vers une infrastructure et des systèmes nouveaux. Essentiellement, les systèmes internes doivent répondre aux besoins du personnel de TPSGC et être compatibles avec les systèmes de services communs, afin de satisfaire aux besoins des clients.

Organisation de choix

Notre capacité d'évoluer vers une prestation de service intégrée sera fondée sur un leadership informé, un personnel compétent et une technologie habilitante. Dans les années à venir, un marché du travail concurrentiel, le gouvernement électronique, la réforme de la gestion des ressources humaines dans toute la fonction publique et une perte potentiellement importante du savoir collectif à cause des départs à la retraite exigeront une approche souple de la gestion des ressources humaines. Afin d'appuyer le mieux possible les organismes clients et d'atteindre ses objectifs stratégiques, TPSGC doit continuer de promouvoir un cadre de gestion des ressources humaines qui illustre les valeurs de la fonction publique et qui établit un lien clair entre les stratégies de ressources humaines et les plans et besoins opérationnels. Nous pourrons atteindre nos objectifs opérationnels grâce à une main-d'oeuvre motivée, compétente et représentative.

Nos cadres supérieurs et intermédiaires jouent un rôle critique quant à la réalisation de notre vision d'une prestation de services sans interruption, et nous devons favoriser un sens du leadership qui soit fondé sur la collectivité plus que sur la hiérarchie. Notre capacité de fournir des services intégrés doit commencer par le partage de l'information, suivi d'une mise en commun des ressources, et nous devons continuellement mettre l'accent sur le client et comprendre comment nos services s'interconnectent pour répondre aux besoins des Canadiens et les Canadiennes. L'accès partagé à l'information et aux outils de gestion des ressources humaines sera essentiel à l'atteinte de nos objectifs de service et au maintien en fonction de nos employés. Afin d'attirer et de maintenir en fonction du personnel compétent, nous devons nous distinguer des autres employeurs en nous donnant un but bien précis et en donnant aux employés l'occasion de faire un travail stimulant et d'offrir à la population un produit de valeur.

Le tableau suivant fait état des activités qui permettront au Soutien opérationnel de respecter ses engagements.

Principaux engagements

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
Conseils et soutien adéquats et fournis rapidement au ministre, à la sous-ministre et au sous-ministre délégué sur les questions relatives au Ministère	Améliorer la capacité en matière de politique Simplifier les processus afin d'améliorer l'efficience	Prévues au budget	Conseils et services exacts et fournis rapidement à l'équipe de direction du Ministère Développement d'une fonction intégrée pour la politique ministérielle

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
			Création d'un système de suivi pour les initiatives et propositions principales
Gestion de l'information et technologie de l'information efficaces, et services de gestion ministériels qui sont rentables et qui répondent aux besoins opérationnels des secteurs d'activité	Gérer 250 applications et systèmes, y compris des centres de données et une infrastructure de bureautique, pour soutenir les opérations du gouvernement relatives aux paiements, aux opérations bancaires et à la gestion de l'encaisse, à la comptabilité et aux rapports financiers, à l'immobilier et aux approvisionnements	198,3 M$	Qualité du service définie dans les accords sur les niveaux de service, mesurée selon les objectifs dans les domaines de la sensibilité aux besoins, de la capacité, de l'exactitude, de l'intégrité, de la sécurité et de la satisfaction des clients Objectif : disponibilité de l'ordinateur central à 98 %, y compris le temps d'indisponibilité prévue Objectif : 75 % des problèmes signalés au dépannage sont résolus après le premier appel Objectif : les opérations d'imprimerie ont un taux d'exactitude d'au moins 99,95 %
	Améliorer la gestion de l'information au moyen d'un système de gestion électronique des documents pour l'intégrité de l'information	6,0 M$	Progrès par rapport au plan d'Intégrité des programmes approuvé et financé par le Conseil du Trésor Progrès par rapport à l'Initiative de gestion de l'information de TPSGC approuvée par le Conseil du Trésor Objectif : faire passer 4000 employés au nouveau système
	Mettre sur pied un *Centre de protection de l'information* (menace contre les systèmes, détection d'intrusion et analyse de la vulnérabilité 7/24 pour assurer l'intégrité des systèmes de TPSGC)	1,4 M$	Délais nécessaires pour parer aux menaces contre les systèmes Objectif : parer à 100 % les menaces d'intrusion contre les systèmes

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
	Diriger le bureau du GeD qui supervise la transformation des services de TPSGC	1,6 M$	Progrès par rapport au plan de GeD de TPSGC, gestion continue des risques liés aux projets clés, et rapports sur les initiatives financées par le Conseil du Trésor
Sécurité et protection accrues des biens, des activités et des employés du Ministère	Établir les rôles et les responsabilités pour le nouveau secteur Sécurité, santé, protection et préparation aux situations d'urgence Coordonner des mesures de sécurité et de protection en réponse à la menace terroriste Appliquer des mises en garde stratégiques sur la sécurité Élaborer de nouveaux processus pour faciliter l'évaluation rapide des situations d'urgence et des désastres et la réaction à ceux-ci	Ressources à déterminer	
Élaborer un programme de coopération internationale et intergouvernementale	Établissement du Programme international et intergouvernementale de TPSGC et élaboration du plan opérationnel connexe	Prévues au budget	
Cadre de gestion des ressources humaines qui adopte les valeurs du secteur public et qui favorise un milieu de travail inclusif propice à l'apprentissage et au développement du leadership tout en permettant de gérer efficacement le changement et les rapports	Préparer et mobiliser les leaders, perfectionner et soutenir le groupe des cadres intermédiaires pour répondre aux défis liés à la prestation des services et à d'autres défis dans le milieu de travail de l'avenir Accroître la capacité de TPSGC d'élaborer des stratégies et des plans de gestion intégrée des ressources humaines, d'attirer et de maintenir en fonction des personnes compétentes et de mettre sur pied un effectif représentatif	Prévues au budget	Établissement d'un plan stratégique de dotation en personnel de direction et accroissement du taux de bilinguisme au sein de la relève EX Pourcentage de cadres intermédiaires qui ont des plans d'apprentissage et qui participent à des activités d'apprentissage Mesure dans laquelle les objectifs de représentation, de recrutement et d'avancement pour les groupes désignés sont atteints Établissement de plans coordonnés de recrutement et de

Résultats prévus	Activités connexes	Ressources 2002-2003	Mesures de rendement
	Élaborer des aménagements organisationnels et des stratégies de gestion du changement qui facilitent la prestation de services intégrée grâce à des employés qui forment une collectivité ayant un but et des objectifs de service communs		perfectionnement pour les professions visées et mesure dans laquelle les objectifs de recrutement sont atteints Résultats d'études périodiques limitées sur le progrès de la prestation intégrée des services et sur la capacité du Ministère de gérer les conflits
	Établir des partenariats qui facilitent la mise en place d'un cadre souple de gestion des ressources humaines et qui améliorent la capacité du Ministère de fournir de l'information et des services en matière de ressources humaines par voie électronique		Mise en place de partenariats stratégiques pour atteindre les résultats visés de l'initiative de modernisation des ressources humaines ainsi que des initiatives d'information et de prestation de services par voie électronique

Dépenses prévues

Soutien opérationnel

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
GAMME DE SERVICES DE LA GI/TI - OPÉRATIONS MINISTÉRIELLES				
• **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	242,6	**207,3**	186,8	184,6
Moins : Recettes disponibles	71,5	**64,2**	64,2	64,2
TOTAL GI/TI - OPERATIONS MINISTÉRIELLES	171,1	**143,1**	122,6	120,4
GAMME DE SERVICES DE LA GESTION MINISTÉRIELLE				
• **Crédits de fonctionnement et législatif**				
Dépenses brutes	140,1	**113,6**	112,1	130,5
Moins : Recettes disponibles	39,7	**32,2**	32,1	32,1
TOTAL GESTION MINISTÉRIELLE	100,4	**81,3**	80,0	98,4
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	271,5	**224,5**	202,6	218,8

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN	2 815	**2 731**	2 731	2 731

Programmes des sociétés d'État

Queens Quay West Land Corporation

Objectif

Fonctionner comme une entreprise de gestion et d'aliénation de biens immobiliers en ce qui concerne Harbourfront, à Toronto, et apporter une subvention d'exploitation au Harbourfront Centre.

Description

- Les paiements émis permettent de respecter les engagements pris dans le cadre des accords de transfert avec la Ville de toronto, certains promoteurs et d'autres parties intéressées, et d'accorder une subvention d'exploitation au Harbourfront Centre.

Dépenses prévues

Sociétés d'État

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
SECTEUR D'ACTIVITÉ DE LA QUEENS QUAY WEST LAND CORPORATION				
▪ **Paiements à la Queens Quay West Land Corporation**	4,0	**4,0**	4,0	4,0
TOTAL DU PROGRAMME (Note 1)	4,0	**4,0**	4,0	4,0

Note 1:

Les prévisions des dépenses pour 2001-2002 excluent un montant net de 11,3 millions de dollars pour le paiement à la Société du Vieux-Port de Montréal (SVPM) Inc. qui relevait de TPSGC jusqu'au 15 janvier 2002. À partir de cette date, la responsabilité de la SVPM a été transférée au Bureau de l'infrastructure et des sociétés d'État du Canada.

Section IV — Initiatives conjointes

http://www.tpsgc.gc.ca/sd-env/text/sds-2000-toc-f.html

Stratégie de développement durable

La Stratégie de développement durable 2000 (SDD) de TPSGC a été déposée au Parlement en février 2001.

La SDD fait état des engagements du Ministère, lesquels sont divisés en trois volets :

- Écologisation des opérations de TPSGC en tant que gardien et fournisseur d'installations et de locaux à bureaux à utilisation commune aux ministères fédéraux;
- Écologisation des services offerts par TPSGC aux ministères et aux organismes fédéraux en tant qu'agent de services communs;
- Écologisation des opérations internes de TPSGC.

Les objectifs et les éléments cibles liés aux volets devraient être atteints et mis en oeuvre entre l'exercice 2001-2002 et l'exercice 2003-2004. Dans la plupart des cas, les éléments cibles énumérés dans la SDD sont toujours prioritaires pour le Ministère et demeurent inchangés. Cependant, dans le cas de trois éléments cibles suivants, un examen a révélé que les dates initiales ont besoin d'être révisées pour permettre de terminer leur mise en oeuvre. Voici le synopsis des trois éléments cibles.

Date initiale	Nouvelle date	Raison de la modification
D'ici le 31 mars 2002, terminer la mise en oeuvre du Plan national de gestion de l'amiante dans toutes les installations de TPSGC appartenant à l'Etat qui contiennent de l'amiante	D'ici le 31 mars 2003, terminer la mise en oeuvre du Plan national de gestion de l'amiante dans toutes les installations de TPSGC appartenant à l'État qui contiennent de l'amiante	Il faut plus de temps pour terminer la mise en oeuvre du Plan national de gestion de l'amiante dans toutes les installations de TPSGC appartenant à l'État qui contiennent de l'amiante
D'ici le 31 mars 2002, terminer l'évaluation des sites de TPSGC pour déterminer s'ils sont contaminés et, le cas échéant, déterminer l'étendue de la contamination	D'ici le 31 mars 2003, terminer l'évaluation des sites de TPSGC pour déterminer s'ils sont contaminés et, le cas échéant, déterminer l'étendue de la contamination	Les sites les plus susceptibles d'être contaminés ont été évalués. Cependant, en raison d'un écart entre le nombre de sites ayant été communiqués à TPSGC et le nombre réel de sites, il s'avère que les sites à examiner sont plus nombreux que prévu. On s'attend à ce que les sites qui restent à examiner ne posent qu'un faible risque de contamination, mais ils doivent tout de même être examinés

Date initiale	Nouvelle date	Raison de la modification
D'ici le 31 mars 2002, fournir de la formation sur les achats écologiques au personnel de TPSGC responsable des achats internes	D'ici le 31 octobre 2003, fournir de la formation sur les achats écologiques au personnel de TPSGC responsable des achats internes	Le délai doit être reporté en raison du nombre élevé d'employés qui doivent suivre cette formation. Les besoins liés à cette formation sont compris dans les Priorités d'apprentissage proposées pour 2002-2003
D'ici le 31 mars 2004, atteindre et maintenir un taux de recyclage des déchets solides des bureaux de 60%, dans toutes les installations des SI appartenant à l'État, autrement dit, éviter d'envoyer dans les sites d'enfouissement ou d'incinération 60% de l'ensemble des déchets solides des bureaux (conforme à l'objectif du DDOG)	D'ici le 31 mars 2004, atteindre et maintenir un taux moyen de recyclage des déchets solides des bureaux de 60% dans les installations des SI appartenant à l'État, autrement dit, éviter d'envoyer dans les sites d'enfouissement ou d'incinération 60 % de l'ensemble des déchets solides des bureaux (conforme à l'objectif du DDOG).	L'engagement visant à recycler 60% des déchets solides de toutes les installations des SI appartenant à l'État doit être modifié afin de tenir compte du fait que tous les programmes municipaux de recyclage des déchets solides n'ont pas les mêmes capacités et qu'il est parfois difficile d'éviter d'envoyer les déchets dans les sites d'enfouissement . Par conséquent, l'objectif a été changé pour tenir compte de la norme de rendement envisagée, qui vise le maintien d'un taux moyen de recyclage de 60% à l'échelle du pays

La mise en oeuvre et le suivi de tous les engagements décrits dans la SDD 2000 de TPSGC se poursuivront au cours et au-delà du prochain exercice.

Projet Gouvernement en direct

Le projet Gouvernement en direct (GeD) est l'expression de la vision du gouvernement du Canada de brancher les Canadiens au gouvernement, les uns aux autres et au monde entier. Pour TPSGC, le projet GeD représente non seulement la prestation directe de services aux Canadiens, mais également l'aide qu'il doit apporter aux ministères et aux organismes fédéraux pour faire de cette vision une réalité.

Misant sur la technologie que nous avons mise au point et sur notre expérience, nous concevons les solutions dont nos clients ont besoin pour la prestation de services en direct et le commerce électronique, qui sont essentiels à la mise en oeuvre du projet GeD. Nous nous sommes engagés à :

- améliorer la qualité des services que nous fournissons à la population canadienne et aux autres ministères et organismes gouvernementaux;
- fournir un accès en direct protégé aux données des ministères clients conservées par TPSGC;
- accroître l'efficacité de la fonction publique fédérale;
- développer l'infrastructure stratégique du gouvernement en matière de gestion de l'information et de technologie de l'information.

TPSGC a cerné sept services clés et environ 30 initiatives qui permettront de faire progresser le projet GeD. La prestation de ces initiatives dépend de leur financement. TPSGC a obtenu un financement partiel pour l'initiative de l'infrastructure stratégique et pour les deux projets décrits ci-après. TPSGC fournit également un soutien technique à Communications Canada pour le portail du gouvernement du Canada, qui est le point central de la présence du gouvernement fédéral sur le Web.

- **Initiative de l'infrastructure stratégique (IIS)**

  L'IIS permet de concevoir et de mettre en oeuvre les bases communes de la technologie de l'information dans le cadre du projet GeD. TPSGC et le Conseil du Trésor (CT) travaillent de concert pour développer l'architecture qui soutiendra l'IIS. La Voie de communication protégée (qui servira à fournir, par voie électronique protégée, des services à la population canadienne, aux entreprises et aux autres utilisateurs) en est à la fin de sa phase initiale de développement, et elle sera opérationnelle en mai 2002 pour le lancement de l'application de changement d'adresse de l'Agence des douanes et du revenu du Canada. Les ministères utiliseront la composante réseau de la Voie de communication protégée pour le trafic interne, lorsqu'ils cesseront d'utiliser l'actuel Réseau d'entreprise du gouvernement. Des améliorations ultérieures permettront à plus de ministères d'offrir leurs applications en direct par le biais de l'infrastructure commune, ce qui accroîtra la prestation des services intégrés à la population canadienne.

- **Annuaire électronique des produits et services**

  L'Annuaire électronique des produits et services est géré conjointement par le CT et TPSGC. Cette initiative a pour objet principal la création d'un annuaire électronique contenant le nom des personnes-ressources liées aux programmes et aux services qui soutiennent le projet GeD. Les principaux produits livrables sont :

  - Un portail d'accès basé sur le Web et offrant des capacités de recherche, destiné à la population canadienne;
  - Un dépôt de données, une banque de données à niveaux multiples sur les personnes-ressources liées aux programmes et aux services;
  - Des fonctions d'entrée de données permettant à tous les ministères de faire des mises à jour;
  - Des fonctions d'extraction de données permettant la publication d'autres renseignements contenus dans l'Annuaire.

- **Projet de reconnaissance de la Chaîne d'approvisionnement électronique**

  Le projet Chaîne d'approvisionnement électronique (CAE) est géré par le Secteur de la chaîne d'approvisionnement électronique du Service des approvisionnements. La CAE est utilisée pour toutes les étapes de l'acquisition, de l'achat et de paiement auxquelles participent le gouvernement fédéral et ses fournisseurs externes, au moyen de procédés d'affaires électroniques et de technologies habilitantes. Cette initiative devrait permettre de définir des solutions centrales en matière d'acquisition pour les fonctionnaires fédéraux et éliminer les coûts qu'auraient à assumer les divers

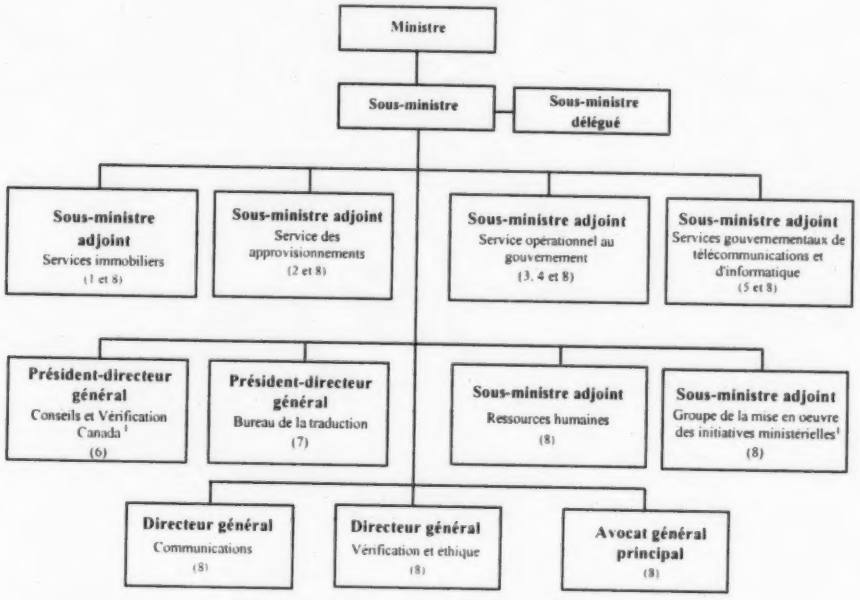
ministères pour l'exploitation de systèmes semblables. En outre, la CAE devrait permettre d'offrir des services plus efficaces et à moindres frais.

Initiative collective	Objectif de l'initiative	Liste des partenaires	Fonds attribués par les partenaires	Résultats prévus
Initiative de l'infrastructure stratégique **Année de mise en oeuvre :** 2002 **Année où les résultats seront déclarés :** en cours jusqu'en 2005	Développement d'une voie de communication protégée permettant la prestation de services, par voie électronique, à la population canadienne, aux entreprises et aux autres utilisateurs des services du gouvernement	Secrétariat du Conseil du Trésor et divers ministères fédéraux	2002-2003 - 120 M $ 2003-2004 - 140 M $ 2004-2005 - 140 M $	Fournir une voie de communication protégée pouvant être opérationnelle dès mai 2002, en vue d'appuyer l'application de changement d'adresse de l'Agence des douanes et du revenu du Canada. Veiller à l'amélioration continue de l'infrastructure pour la prestation des services, qui permettra au gouvernement du Canada d'accroître sa capacité de renouveler ses programmes et ses services en réponse aux besoins changeants de la population canadienne
Annuaire électronique des produits et services **Année de mise en oeuvre :** à déterminer. **Année où les résultats seront déclarés :** à déterminer	Fournir à la population canadienne et aux entreprises un accès en direct à un annuaire électronique des produits et services fédéraux, provinciaux et municipaux	Secrétariat du Conseil du Trésor	À déterminer	La réalisation de cette initiative repose sur l'affectation de fonds résultant de l'exposé budgétaire du 10 décembre 2001, dans lequel sont alloués 150 M $ par année pendant quatre ans au projet GeD
Projet de reconnaissance de la Chaîne d'approvision-nement électronique **Année de mise en oeuvre :** à déterminer **Année où les résultats seront déclarés :** à déterminer	Développer une chaîne d'approvision-nement électronique pour toutes les étapes de l'acquisition, de l'achat et du paiement	Autres ministères gouverne-mentaux à déterminer	À déterminer	La réalisation de cette initiative repose sur l'affectation de fonds résultant de l'exposé budgétaire du 10 décembre 2001, dans lequel sont alloués 150 M $ par année pendant quatre ans au projet GeD

Section V – Organisation

Structure du Ministère

PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX
Organisation et secteurs d'activités



Secteurs d'activité	millions de $[2]	ETP
1. Services immobiliers	1 695,4	4 530
2. Service des approvisionnements	114,5	1 700
3. Receveur général	98,7	463
4. Rémunération de la fonction publique	27,2	806
5. Services communs de télécommunication et d'informatique	19,5	258
6. Conseils et Vérification Canada	(1,1)	400
7. Bureau de la traduction	46,9	1 566
8. Support opérationnel	224,5	2 731
TOTAUX	**2 225,5**	**12 454**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

1. Postes occupés par le même titulaire
2. Les montants représentent les dépenses nettes prévues pour 2002-2003 incluant les résultats nets des fonds renouvelables. Voir section III pour de plus amples informations concernant les volumes d'affaire.

Plan des dépenses

Dépenses ministérielles prévues

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
PROGRAMME DES SERVICES GOUVERNEMENTAUX (Note 1)				
Dépenses brutes du programme :				
Budget principal des dépenses	3 541,2	**3 858,9**	3 758,6	3 738,8
Rajustement des dépenses prévues	476,9	**110,6**	98,4	50,1
	4 018,1	**3 969,5**	3 857,0	3 788,9
Recettes disponibles :				
Budget principal des dépenses	1 644,4	**1 744,0**	1 758,0	1 770,2
Rajustement des dépenses prévues	181,5	**--**	--	--
	1 825,9	**1 744,0**	1 758,0	1 770,2
Dépenses prévues nettes du	2 192,2	**2 225,5**	2 099,0	2 018,7
PROGRAMME DES SOCIÉTÉS D'ÉTAT (Note 2)				
Dépenses du programme :				
Budget principal des dépenses	4,0	**4,0**	4,0	4,0
Rajustement des dépenses prévues	--	**--**	--	--
Dépenses prévues du programme	4,0	**4,0**	4,0	4,0
DÉPENSES PRÉVUES DE TPSGC	2 196,2	**2 229,5**	2 103,0	2 022,7
Moins : *Recettes non disponibles*	26,9	**25,1**	25,0	25,0
Plus : *Coûts des services reçus sans frais*	35,6	**33,6**	33,6	33,9
COÛT NET MINISTÉRIEL	2 205,0	**2 237,9**	2 111,7	2 031,6

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

EQUIVALENTS TEMPS PLEIN	12 420	**12 454**	12 474	12 476

Note 1:

- Les recettes et les dépenses intra-ministérielles de 185,2 millions de dollars pour 2001-2002, de 172,7 pour 2002-2003, de 172,9 pour 2003-2004 et de 173,2 pour 2004-2005 sont incluses pour un effet net nul.
- Les prévisions des dépenses pour 2001-2002 excluent un montant net de 86,9 millions de dollars des Services de coordination des communications (SCC). À compter du 1er avril 2002, les SCC seront présentés sous Communication Canada.

Note 2:

- Les prévisions des dépenses pour 2001-2002 excluent un montant net de 11,3 millions de dollars pour le paiement à la Société du Vieux-Port de Montréal (SVPM) Inc. qui relevait de TPSGC jusqu'au 15 janvier 2002. À partir de cette date, la responsabilité de la SVPM a été transférée au Bureau de l'infrastructure et des sociétés d'État du Canada.

Section VI - Renseignements financiers

Tableau financier 1 : Sommaire des dépenses d'immobilisations, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
SERVICES GOUVERNEMENTAUX				
Services immobiliers	313,2	**428,8**	365,9	312,3

Tableau financier 2 : Renseignements sur les dépenses des grands projets en immobilisations, par secteur d'activité

Ce tableau représente les dépenses prévues pour les grands projets d'immobilisation dont le coût total est estimé à plus d'un million de dollars. Les projets sont indiqués avec les données sur la catégorie d'estimation de coûts - fondée (F) ou indicative (I) ; le niveau d'approbation - approbation préliminaire du projet (APP) ou approbation définitive du projet (ADP) ; et le pouvoir d'approbation - Conseil du Trésor (CT) ou ministère délégataire (MD).

(en millions de dollars)

PROGRAMME **Secteur d'activité** **RÉGION**	Coût actuel total estimé	Dépenses prévues au 31 mars 2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses prévues des années à venir
SERVICES GOUVERNEMENTAUX						
Locaux et biens fédéraux						
TERRE-NEUVE						
Argentia - Décontamination (F-ADP-CT)	63,2	56,0	**6,8**	0,2	0,2	--
NOUVEAU-BRUNSWICK						
St. George - IGC - Construction (F-ADP-MD)	4,2	0,5	**3,7**	0,0	--	--
Bathurst - Nicholas Denys - Amélioration de l'édifice(F-ADP-DM)	6,8	1,6	**3,5**	1,7	--	--
QUÉBEC						
Ville St-Laurent - 3155 Côte de Liesse - Rénovation (F-ADP-CT)	21,3	18,5	**2,3**	0,5	0,1	--
Montréal - 305 René Lévesque - Rénovation (F-ADP-CT)	21,0	17,5	**3,5**	--	--	--
Rigaud - Collège des Douanes - Rénovation (F-ADP-MD)	7,8	5,9	**1,9**	--	--	--
Ville St-Laurent -John Grierson - Rénovation (I-APP-MD)	4,9	0,3	**3,6**	1,0	--	--
Montréal - 740 Bélair - Construction (I-APP-CT)	31,9	1,2	**8,6**	21,2	1,0	--
Montréal - 200 René Lévesque - Rénovation (I-APP-MD)	5,7	0,3	**1,6**	3,8	--	--
Montréal - Vieux-Port - Rénovation du mur du quai (F-ADP-MD)	2,3	1,2	**1,1**	--	--	--
ONTARIO						
St-Catharines - IGC - Rénovation (F-ADP-MD)	6,0	4,6	**1,5**	--	--	--
Toronto - Édifice Joseph Shepard - Immeuble de base et modification du CVAC (I-APP-MD)	3,5	0,6	**1,5**	1,4	--	--
Toronto - Édifice Arthur Meighan - Immeuble de base /Amélioration (I-APP-MD)	2,7	1,1	**1,6**	--	--	--
Burlington - Pont de Burlington - Programme de Ré-investissement (F-ADP-MD)	2,6	1,2	**1,4**	--	--	--
Scarborough - 200 Town Centre - Modification du CVAC (F-ADP-MD)	3,5	0,7	**2,8**	0,0	--	--
CAPITALE NATIONALE (QUÉBEC)						
Hull - Garage Laurier Taché - Rénovation et amélioration (I-APP-CT)	57,4	23,0	**7,5**	12,6	11,7	2,6
CAPITALE NATIONALE (ONTARIO)						
Ottawa - Sir John Carling - Rénovation/addition (I-APP-CT) [1]	57,8	0,8	**1,8**	--	--	55,3
Ottawa - Nouvel édifice de la Cour Féderale - Nouvelle construction (I-APP-CT) [1]	77,8	3,4	--	--	--	74,4
Ottawa - Ottawa City Hall - Achat et rénovation (F-ADP-CT)	81,2	72,6	**8,6**	--	--	--
Ottawa- Tunney's Pasture - Rénovation du laboratoire (I-APP-MD)	2,0	0,4	**1,6**	--	--	--
Ottawa - Lester B. Pearson - Initiative des bâtiments fédéraux (F-ADP-MD)	5,3	4,3	**0,3**	0,7	--	--

Tableau financier 2 : Renseignements sur les dépenses des grands projets en immobilisations, par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité RÉGION	Coût actuel total estimé	Dépenses prévues au 31 mars 2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005	Dépenses Prévues des années à venir
Ottawa -West Memorial - Rénovation (I-APP-CT)[1]	79,4	3,1	--	--	--	76,3
CITÉ PARLEMENTAIRE [2]						
Ottawa - Bibliothèque du Parlement (LDP) - Rénovation (F-APD-CT)	78,6	31,8	**18,0**	20,0	8,8	--
Ottawa- Colline Parlementaire - Équipement et éléments de connectivité (ECE) (F-APD-CT)	25,1	21,5	**3,6**	--	--	--
Ottawa - Édifice de la rue Bank - Nouvel édifice (I-APP-CT)	197,9	1,5	**9,0**	17,3	41,2	128,9
Ottawa - Édifice Wellington - Rénovation (F-APD-CT)	125,8	0,1	**6,0**	6,8	28,7	84,3
Ottawa - La Promenade - Rénovation (I-APP-CT)	52,1	0,8	**6,0**	17,5	27,8	--
L'OUEST						
Winnipeg - 269 Main street - Projets multiples (F-ADP-MD)	5,2	2,8	**2,5**	--	--	--
Yellowknife - IGC - Nouvel édifice (I-APP-CT)	18,0	3,0	**6,8**	6,0	2,2	--
Regina - Nouvel édifice - Nouvelle construction (I-APP-CT)	28,6	4,0	**10,0**	14,6	--	--
COLOMBIE-BRITANNIQUE						
Réseau routier de l'Ouest - Reconstruction (F-APD-CT)	606,7	442,7	**26,0**	23,0	23,0	92,0
Surrey - Centre de données fiscales - Rénovation (I-APP-CT)	18,5	1,3	**9,0**	8,2	--	--
Vancouver - 401 Burrard - Achat (S-APD-CT)	69,3	14,3	**55,0**	0,0	--	--
Vancouver - Centre ville de Vancouver - ADRC centre ville (I-APP-CT)	18,1	2,0	**16,2**	--	--	--
SOMMAIRE						
Total des dépenses - Grands projets d'immobilisations susmentionnés (de plus d'un million de dollars)	1 792,3	744,2	**233,2**	156,5	144,6	513,7
Total des dépenses - Grands projets d'immobilisations à faire approuver, non mentionnés			**145,6**			
Total des dépenses prévues pour les projets d'immobilisations (de moins d'un million de dollars)			**50,0**			
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ			**428,8**			

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Notes:

1- La portée, les coûts et l'échéancier de ces projets reportés précédemment est présentement en revue.

2- Les dépenses prévues pour la Cité Parlementaire au cours des années à venir doivent être approuvées chaque année par le Ministre de TPSGC.

Tableau financier 3 : Sommaire des paiements de transfert, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
SERVICES GOUVERNEMENTAUX				
Services immobiliers				
Subventions				
Subvention non financière à la Société royale du Canada	0,08	**0,08**	0,08	0,08
Subvention au Parc Downsview Park	0,28	**3,17**	--	--
	0,35	**3,25**	0,08	0,08
Contributions				
Association canadienne de normalisation	0,01	**0,01**	0,01	0,01
Contributions à la Hudson Bay Port Company	0,20	**--**	--	--
Contibution a l'Argentia Management Authority	--	**8,02**	--	--
	0,21	**8,03**	0,01	0,01
Autres paiements de transfert				
Paiements de subventions versés aux municipalités et à d'autres autorités taxatrices	412,00	**414,68**	414,68	414,68
Recouvrement auprès des ministères ayant la garde des biens immobiliers	(412,00)	**(414,68)**	(414,68)	(414,68)
	--	**--**	--	--
TOTAL DU SECTEUR D'ACTIVITÉ	0,57	**11,29**	0,09	0,09

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 4 : Sources des recettes disponibles, par secteur d'activité

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	Prévision des recettes 2001-2002	**Recettes prévues 2002-2003**	Recettes prévues 2003-2004	Recettes prévues 2004-2005
SERVICES GOUVERNEMENTAUX (Note 1)				
Services immobiliers				
Locaux et biens fédéraux				
Location et concessions	314,2	**259,6**	258,0	258,0
Services				
- Fonds renouvelable des Services immobiliers				
Recouvrement des débours au nom des clients	602,7	**629,4**	636,0	641,4
Recettes provenant des services communs relatifs aux services immobiliers	142,5	**147,0**	146,6	147,1
	745,3	**776,4**	782,6	788,5
- Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers				
Aliénation des biens immobiliers	23,0	**20,4**	20,4	20,4
	768,3	**796,8**	803,0	808,9
Total du secteur d'activité	1 082,4	**1 056,4**	1 061,1	1 066,9
Service des approvisionnements				
- Crédit				
Grands projets de l'État	14,4	**13,7**	13,7	13,7
Acquisitions	20,5	**8,2**	8,2	8,2
Office des normes générales du Canada	2,5	**2,5**	2,5	2,5
Administration des biens saisis	5,4	**3,1**	3,1	3,1
	42,7	**27,4**	27,4	27,4
- Fonds renouvelable des Services optionnels				
Transports	96,9	**97,7**	100,4	100,4
Distribution des biens de l'État	8,8	**8,8**	8,8	8,8
Services d'appui partagés	7,2	**7,2**	7,2	7,2
Programme d'achat aux fins de location	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Courtage de logiciels/Analyses comparatives	2,7	**2,7**	2,7	2,7
	115,6	**116,3**	119,1	119,1
Total du secteur d'activité	158,3	**143,7**	146,5	146,5
Receveur général				
Services du receveur général	20,4	**19,5**	19,5	19,5
Rémunération de la fonction publique				
Services de rémunération	44,8	**24,3**	23,7	23,7
Services communs de télécommunications et d'informatique				
Crédit	32,7	**28,5**	28,5	28,5
Fonds renouvelable	109,3	**104,2**	104,5	104,5
Total du secteur d'activité	142,0	**132,7**	133,0	133,0

Tableau financier 4 : Source des recettes disponibles, par secteur d'activité (suite)

(en millions de dollars)

PROGRAMME Secteur d'activité *Gamme de services*	Prévision des recettes 2001-2002	**Recettes prévues 2002-2003**	Recettes prévues 2003-2004	Recettes prévues 2004-2005
Conseils et Vérification Canada				
Services de conseils et de vérification	96,7	**99,0**	99,5	99,5
Bureau de la traduction				
- Fonds renouvelable du Bureau de la traduction				
Services de traduction	166,2	**168,4**	174,6	181,2
Services d'interprétation	3,2	**3,2**	3,2	3,2
Services de terminologie	0,7	**0,6**	0,8	0,6
Total du secteur d'activité	170,1	**172,2**	178,6	185,0
Soutien opérationnel				
GI/TI - Opérations ministérielles				
Services de GI/TI	71,5	**64,2**	64,2	64,2
Gestion ministérielle				
Bureaux ministériels régionaux	2,5	**2,6**	2,6	2,6
Services partagés	2,5	**0,0**	0,0	0,0
Recouvrements internes et autres	34,7	**29,6**	29,5	29,5
	39,7	**32,2**	32,1	32,1
Total du secteur d'activité	111,1	**96,4**	96,3	96,3
TOTAL DES RECETTES DISPONIBLES	1 825,9	**1 744,0**	1 758,0	1 770,2

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Note 1:

- Les prévisions des recettes pour 2001-2002 excluent un montant de 21,6 millions de dollars des Services de coordination des communications (SCC). À compter du 1er avril 2002, les SCC seront présentés sous Communication Canada.

Tableau financier 5 : Source des recettes non disponibles

(en millions de dollars)

	Prévision des recettes 2001-2002	**Recettes prévues 2002-2003**	Recettes prévues 2003-2004	Recettes prévues 2004-2005
Bassin de radoub	5,1	**5,1**	5,1	5,1
Recettes non fiscales diverses	21,8	**20,0**	19,9	19,9
TOTAL DES RECETTES NON DISPONIBLES	26,9	**25,1**	25,0	25,0

Tableau financier 6 : Coût net des programmes pour le Budget des dépenses 2002-2003

(en millions de dollars)

	Services gouvernementaux	**Sociétés d'État**	**Total**
Dépenses brutes prévues	3 969,5	4,0	**3 73,5**
Plus : Services reçus sans frais			
Contributions comprenant la part des employeurs et coûts payés par le Secrétariat du Conseil du Trésor	24,2	0,0	**24,2**
Protection des accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada	2,9	0,0	**2,9**
Traitements et coûts des services juridiques connexes fournis par Justice Canada	6,4	0,0	**6,4**
COÛT DES PROGRAMMES	4 003,0	4,0	**4 007,0**
Moins :			
Recettes disponibles	1 744,0	0,0	**1 744,0**
Recettes non disponibles	25,1	0,0	**25,1**
COÛT NET DES PROGRAMMES	2 233,9	4,0	**2 237,9**

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 7 : Fonds renouvelable des Services immobiliers

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Recettes disponibles	142,5	**147,0**	146,6	147,1
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	92,6	**95,4**	95,0	95,5
Coûts d'occupation	3,6	**3,8**	3,9	3,9
Services ministériels et administratifs	17,8	**18,4**	18,3	18,3
Autres coûts de fonctionnement	28,5	**29,4**	29,4	29,4
Total des dépenses	142,5	**147,0**	146,6	147,1
Excédent (Déficit)	0,0	**0,0**	0,0	0,0

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	97,7			
Radiation de l'autorisation utilisée	(97,7)			
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Limite de l'autorisation	450,0	**150,0**	150,0	150,0
Réduction de la limite de l'autorisation	(300,0)			
Limite révisée de l'autorisation	150,0	**150,0**	150,0	150,0
Autorisation non utilisée reportée	150,0	**150,0**	150,0	150,0

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Notes :

1 - Les recouvrements des débours au nom des clients ne sont pas inclus dans les recettes disponibles ni dans les dépenses (602,7 millions de dollars pour 2001-2002; 629,4 pour 2002-2003; 636,0 pour 2003-2004 et 641,4 pour 2004-2005).

2 - À compter du 31 mars 2002 la limite de l'autorisation du Fonds renouvelable sera réduite de 450 à 150 millions de dollars.

3 -L'autorisation cumulative utilisée en date du 31 mars 2002 a été approuvée pour radiation jusqu'à concurrence de 97,7 millions de dollars.

Tableau financier 8 : Fonds renouvelable d'aliénation des biens immobiliers

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Recettes disponibles	23,0	**20,4**	20,4	20,4
Dépenses	3,8	**3,8**	3,8	3,8
Excédent (Déficit)	19,2	**16,6**	16,6	16,6

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(19,2)	**(16,6)**	(16,6)	(16,6)
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(19,2)	**(16,6)**	(16,6)	(16,6)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(1,6)	**(1,6)**	(1,6)	(1,6)
Paiement au Trésor	19,2	**16,7**	16,7	16,7
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(1,6)	**(1,5)**	(1,5)	(1,5)
Limite de l'autorisation	5,0	**5,0**	5,0	5,0
Autorisation non utilisée reportée	6,6	**6,5**	6,5	6,5

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Tableau financier 9 : Fonds renouvelable des Services optionnels

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Recettes disponibles	115,6	**116,3**	119,1	119,1
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	4,5	**5,9**	4,6	4,6
Coût des produits	100,7	**99,5**	101,1	101,1
Autres coûts de fonctionnement	14,4	**10,8**	13,3	13,3
Intérêt	0,2	**0,0**	0,0	0,0
Total des dépenses	119,8	**116,2**	119,0	119,0
Excédent (Déficit)	(4,2)	**0,1**	0,1	0,1

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	4,2	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	4,2	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'année	0,0	**4,2**	4,1	4,0
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'année	4,2	**4,1**	4,0	3,9
Limite de l'autorisation	200,0	**35,0**	35,0	35,0
Réduction de la limite de l'autorisation	(165,0)			
Limite révisée de l'autorisation	35,0	**35,0**	35,0	35,0
Autorisation non utilisée reportée	30,8	**30,9**	31,0	31,1

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Notes :

1 - Les prévisions des dépenses pour 2001-2002 excluent les montants relatifs aux activités qui relevaient précédemment des Services de coordination des communications (SCC). À compter du 1er avril 2002, les SCC seront présentés sous Communication Canada. Les montants exclus sont : 2 millions de dollars pour le déficit de 2001-2002, l'imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'année de 19 millions de dollars et la radiation de l'autorisation utilisée jusqu'à concurrence de 22,7 millions de dollars.

2 - À compter du 31 mars 2002, la limite de l'autorisation sera réduite de 200 à 35 millions de dollars.

Tableau financier 10 : Fonds renouvelable des Services communs de télécommunications et d'informatique

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Recettes disponibles	109,3	**104,2**	104,5	104,5
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	13,4	**13,8**	14,1	14,1
Coûts des produits	79,8	**75,7**	75,8	75,8
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autres coûts de fonctionnement	15,9	**14,5**	14,5	14,5
Intérêt	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Total des dépenses	109,3	**104,2**	104,5	104,5
Excédent (Déficit)	0,0	**0,0**	0,0	0,0

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Sous-total	(0,1)	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
Variation du fonds de roulement	(0,1)	**(0,1)**	(0,1)	(0,1)
Ressources financières nettes fournies dans les activités de fonctionnement	(0,2)	**(0,2)**	(0,2)	(0,2)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Ressources financières nettes utilisées dans les activités d'investissement	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	0,0	**0,0**	0,0	0,0
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(13,6)	**(13,6)**	(13,6)	(13,6)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(13,6)	**(13,6)**	(13,6)	(13,6)
Limite de l'autorisation	45,0	**20,0**	20,0	20,0
Réduction de la limite de l'autorisation	(25,0)			
Limite révisée de l'autorisation	20,0	**20,0**	20,0	20,0
Autorisation non utilisée reportée	33,6	**33,6**	33,6	33,6

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Note:

1 - A compter du 31 mars 2002, la limite de l'autorisation sera réduite de 45 à 20 millions de dollars.

Tableau financier 11 : Fonds renouvelable de Conseils et Vérification Canada

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Recettes disponibles	96,7	**99,0**	99,5	99,5
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	29,2	**32,5**	32,5	32,5
Coûts des produits	57,5	**57,4**	58,0	58,0
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autres coûts de fonctionnement	8,9	**8,2**	8,1	8,1
Intérêt	0,2	**0,2**	0,2	0,2
Total des dépenses	95,9	**98,4**	98,9	98,9
Excédent (Déficit)	0,8	**0,6**	0,6	0,6

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(0,8)	**(0,6)**	(0,6)	(0,6)
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,3	**0,3**	0,3	0,3
Sous-total	(1,2)	**(1,0)**	(1,0)	(1,0)
Variation du fonds de roulement	(0,2)	**(0,2)**	(0,2)	(0,2)
Ressources financières nettes fournies dans les activités de fonctionnement	(1,4)	**(1,2)**	(1,2)	(1,2)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Ressources financières nettes utilisées dans les activités d'investissement	0,1	**0,1**	0,1	0,1
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	(1,3)	**(1,1)**	(1,1)	(1,1)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	0,7	**(0,6)**	(1,7)	(2,8)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(0,6)	**(1,7)**	(2,8)	(3,9)
Limite de l'autorisation	25,1	**20,0**	20,0	20,0
Réduction de la limite de l'autorisation	(5,1)			
Limite révisée de l'autorisation	20,0	**20,0**	20,0	20,0
Autorisation non utilisée reportée	20,6	**21,7**	22,8	23,9

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Note:

1 - À compter du 31 mars 2002, la limite de l'autorisation sera réduite de 25,1 à 20 millions de dollars.

Tableau financier 12 : Fonds renouvelable du Bureau de la traduction

État des résultats

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Recettes disponibles	170,1	**172,2**	178,6	185,0
Dépenses				
Fonctionnement :				
Salaires et avantages sociaux	107,3	**110,3**	116,1	119,1
Amortissement	0,3	**1,2**	2,0	2,7
Autres coûts de fonctionnement	61,9	**62,7**	63,4	65,2
Total des dépenses	169,5	**174,2**	181,5	187,0
Excédent (Déficit)	0,6	**(2,0)**	(2,9)	(2,0)

Ce tableau montre le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds, et non les besoins de trésorerie pour l'exercice. Le déficit et l'excédent de fonctionnement du fonds sont calculés selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Par conséquent, certaines sorties de trésorerie ne touchent pas le solde de fonctionnement, tandis que d'autres postes sont réputés, au moment du calcul de l'excédent ou du déficit, ne pas exiger de débours directs. Les deux tableaux peuvent être rapprochés comme suit :

État des flux de trésorerie et utilisation prévue de l'autorisation du fonds renouvelable

(en millions de dollars)

	Prévision des dépenses 2001-2002	**Dépenses prévues 2002-2003**	Dépenses prévues 2003-2004	Dépenses prévues 2004-2005
Activités de fonctionnement :				
(Excédent) Déficit	(0,6)	**2,0**	2,9	2,0
Moins éléments ne requérant aucune utilisation de fonds :				
Amortissement	0,3	**1,2**	2,0	2,7
Provision pour indemnités de cessation d'emploi	0,5	**0,6**	0,6	1,5
Sous-total	(1,4)	**0,2**	0,3	(2,2)
Variation du fonds de roulement	(0,7)	**(0,8)**	(0,8)	0,0
Ressources nettes utilisées dans les activités de fonctionnement	(2,1)	**(0,6)**	(0,5)	(2,2)
Activités d'investissement :				
Immobilisations :				
Acquisitions nettes	4,9	**4,6**	3,8	2,2
Ressources nettes utilisées dans les activités d'investissement	4,9	**4,6**	3,8	2,2
Autorisation (fournie) utilisée au cours de l'exercice	2,8	**4,0**	3,3	0,0
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds au début de l'exercice	(18,8)	**(16,0)**	(12,0)	(8,7)
Imputation nette accumulée sur l'autorisation du fonds à la fin de l'exercice	(16,0)	**(12,0)**	(8,7)	(8,7)
Limite de l'autorisation	75,0	**10,0**	10,0	10,0
Réduction de la limite de l'autorisation	(65,0)			
Limite révisée de l'autorisation	10,0	**10,0**	10,0	10,0
Autorisation non utilisée reportée	26,0	**22,0**	18,7	18,7

Les chiffres étant arrondis, ils peuvent ne pas correspondre au total indiqué.

Note:

1- À compter du 31 mars 2002, la limite de l'autorisation sera réduite de 75 à 10 millions de dollars.

Tableau financier 13 : Fonds renouvelable de la Production de défense

Nota :
Le Parlement a autorisé un prélèvement total de 100 millions de dollars pour le Fonds renouvelable de la Production de défense. Aucune activité n'est prévue pour ce fonds au cours de la période de planification.

Tableau financier 14 : Prêts, investissements et avances (non budgétaires)

(en millions de dollars)

	Prévus 2001-2002	**Prévisions 2002-2003**	Prévisions 2003-2004	Prévisions 2004-2005
SERVICES GOUVERNEMENTAUX				
Compte du fonds de roulement des biens saisis	4,5	**4,5**	4,5	4,5
SOCIÉTÉS D'ÉTAT				
Queens Quay West Land Corporation	45,8	**31,3**	31,3	20,3
TOTAL DES PROGRAMMES	50,3	**35,8**	35,8	24,8

Section VII - Autres renseignements

Pour de plus amples renseignements

Monsieur Gérald Savard
Directeur général
Secteur de la politique et de la planification ministérielles
Direction générale du service opérationnel au gouvernement
(819) 956-1711

Monsieur Ralph Sprague
Directeur général
Secteur des finances
Direction générale du service opérationnel au gouvernement
(819) 956-8474

Sites Internet

http://www.tpsgc.gc.ca

http://www.tpsgc.gc.ca/si/

http://www.tpsgc.gc.ca/sos/

http://www.tpsgc.gc.ca/recgen/

http://www.tpsgc.gc.ca/remuneration/

http://www.tpsgc.gc.ca/

http://www.cvc.gc.ca/

http://www.bureaudelatraduction.gc.ca/